

FURUNO

MANUALE OPERATIVO

RADIOTELEFONO VHF

Modello **FM-8900S**

IMPORTANTE

Generale

- Per un corretto utilizzo, leggere e seguire attentamente quanto riportato in questo manuale. Un utilizzo e/o una manutenzione errata può annullare la garanzia e/o provocare lesioni personali.
- Non copiare alcuna parte di questo manuale senza l'autorizzazione scritta di FURUNO.
- Se questo manuale viene perso o si danneggia, contattare il rivenditore per sostituirlo.
- Il contenuto di questo manuale e le specifiche dell'apparecchiatura sono soggetti a modifica senza preavviso.
- Gli esempi, le immagini riprodotte su questo manuale potrebbero non corrispondere a quanto visualizzato nella realtà. Questo dipende dai settaggi e da come lo strumento è configurato.
- Conservare questo manuale per riferimento futuro.
- Qualsiasi modifica apportata all'apparecchiatura (incluso il software) da persone non autorizzate da FURUNO annullerà la garanzia.
- Tutti i tipi ed i nomi dei prodotti sono marchi, marchi registrati e brevettati dai loro rispettivi titolari.

Come eliminare questo prodotto

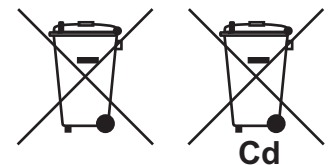
Eliminare questo prodotto in base alle normative vigenti in materia di rifiuti industriali. Per lo smaltimento negli USA, vedere la home page di Electronics Industries Alliance (<http://www.eiae.org/>).

Come smaltire una batteria usata

Alcuni prodotti FURUNO contengono una o più batterie. Per determinare se il proprio prodotto contiene batterie, vedere il capitolo sulla manutenzione. Se vengono usate batterie, attenersi alle istruzioni seguenti. Avvolgere con nastro i terminali + e - della batteria prima di gettarle per evitare incendi o la generazione di calore provocata da cortocircuito.

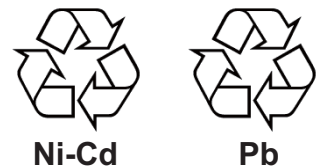
Nell'Unione Europea

Il simbolo a forma di cestino barrato indica che nessun tipo di batteria può essere smaltito insieme ai normali rifiuti. Portare le batterie usate in un punto di raccolta apposito in base alle normative nazionali e alla Direttiva sulle batterie 2006/66/EU.



Negli USA

Il simbolo del nastro di Mobius indica che è necessario riciclare le batterie ricaricabili Ni-Cd e acido-piombo. Portare le batterie usate in un punto di raccolta delle batterie in base alle leggi vigenti.



In altri paesi

Non esistono standard internazionali per il simbolo di riciclaggio delle batterie. Il numero di simboli potrà aumentare man mano che altri paesi creeranno dei simboli di riciclaggio specifici in futuro.



ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'utente deve leggere le istruzioni relative alla sicurezza prima di tentare di installare o utilizzare l'apparecchiatura.



AVVERTENZA

Indica una condizione che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.



ATTENZIONE

Indica una condizione che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.



Avvertenza, Attenzione



Azione proibitiva



Azione obbligatoria



AVVERTENZA



Non aprire l'apparecchiatura.

La tensione elettrica al suo interno può causare scosse elettriche, ustioni o gravi lesioni. Gli interventi all'interno dell'apparecchiatura devono essere eseguiti solo da personale qualificato.



Durante la trasmissione tenersi alla distanza minima dall'antenna indicata di seguito.

L'antenna emette onde radio che possono essere pericolose per l'uomo.

| Intensità di tensione RF all'apertura dell'antenna | Distanza | Descrizione richiesta da |
|--|----------|--------------------------|
| 100 W/m ² | 0,12 m | IEC 60945 |
| 10 W/m ² | 0,39 m | IEC 60945 |
| 2 W/m ² | 0,89 m | MPE da FCC |

(MPE: esposizione minima consentita)



Disattivare immediatamente l'alimentazione dall'interruttore principale se all'interno dell'apparecchiatura penetra acqua oppure se fuoriesce fumo o fuoco.

Un uso prolungato dell'apparecchiatura può causare incendi o scosse elettriche. Contattare un agente FURUNO per l'assistenza.



Non smontare o modificare l'apparecchiatura.

Tali operazioni possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni gravi.



Non collocare contenitori pieni di liquidi sopra l'apparecchiatura.

La presenza di liquidi all'interno dell'apparecchiatura può provocare incendi o scosse elettriche.



AVVERTENZA



Non utilizzare l'apparecchiatura con le mani bagnate.

Si potrebbero verificare scosse elettriche.



Disattivare immediatamente l'alimentazione se si ritiene che l'apparecchiatura stia funzionando in modo anomalo.

Disattivare l'alimentazione dall'interruttore principale se l'apparecchiatura si surriscalda o emette rumori strani. Per assistenza contattare il rivenditore o l'agente FURUNO.



Accertarsi di proteggere l'apparecchiatura dalla pioggia e dagli spruzzi d'acqua.

La presenza di acqua all'interno dell'apparecchiatura può provocare incendi e scosse elettriche.



Utilizzare il fusibile appropriato.

L'uso del fusibile sbagliato può provocare incendi o scosse elettriche.





Qualsiasi operazione di riparazione deve essere effettuata da un tecnico radio qualificato.

In caso contrario, si può incorrere in incendi o scosse elettriche.



Non utilizzare il tasto [DISTRESS] se non in caso di una situazione di pericolo di vita sulla propria imbarcazione.

Se premuto, il tasto [DISTRESS] trasmette una richiesta di soccorso. La trasmissione accidentale può impedire le operazioni di ricerca e soccorso per emergenze effettive. Se viene trasmessa accidentalmente una richiesta di soccorso, contattare la stazione più vicina per annullarla.

| |
|---|
|  ATTENZIONE |
| <p> Se viene trasmessa accidentalmente una richiesta di soccorso, contattare la stazione costiera più vicina e informarla della trasmissione accidentale fornendo i seguenti dati:</p> <p>a) Nome dell'imbarcazione b) Nominativo assegnato all'imbarcazione e numero DSC c) Posizione al momento della trasmissione d) Ora della trasmissione</p> |

| |
|---|
|  ATTENZIONE |
| <p> Non toccare alcuna parte dell'antenna durante la trasmissione. Si potrebbero verificare scosse elettriche.</p> |
| <p> Lo schermo LCD è di vetro; non applicarvi una pressione eccessiva. Se il vetro dello schermo LCD si rompe si potrebbe incorrere in lesioni.</p> |

ETICHETTE DI AVVISO

Sull'apparecchiatura sono presenti alcune etichette di avviso. Non rimuovere alcuna etichetta. Nel caso in cui un'etichetta sia mancante o danneggiata, rivolgersi a un agente o a un rivenditore FURUNO per la sostituzione.

| |
|--|
|  WARNING  |
| To avoid electrical shock, do not remove cover. No user-serviceable parts inside. |
|  警告  |
| 感電の恐れあり。 サービスマン以外の方はカバーを開けないで下さい。内部には高電圧部分が多くあり、万一さわると危険です。 |

Nome: Etichetta di avviso 1
Tipo: 86-003-1011-3
N. di codice:
100-236-233-10

| | |
|---|---|
|  |  DANGER |
| | Electrical shock hazard. Do not touch parts inside this cover. |
| |  危険 |
| | 感電の恐れあり。 カバーの内側には、絶対に触れないで下さい。 |

Nome: Etichetta di avviso
Tipo: 14-055-4202-1
N. di codice:
100-245-221-10



Nome: Etichetta di avvertenza per temperatura elevata
Tipo: 05-089-2142-0
N. di codice: 100-301-620-00

Informazioni sul display LCD

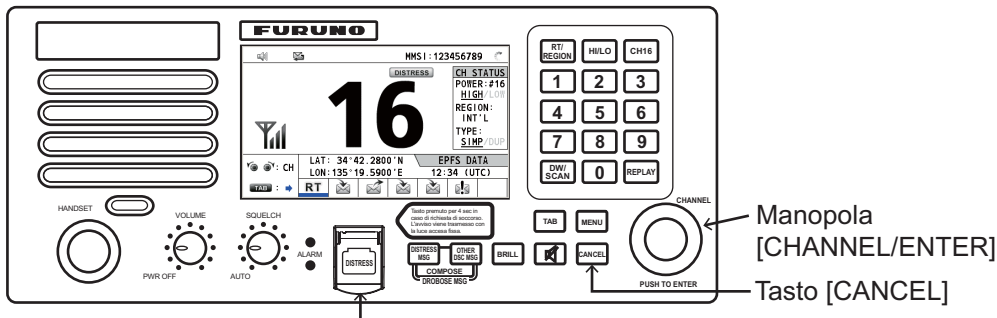
Il display LCD TFT è costruito secondo le tecniche LCD più recenti e visualizza il 99,99% dei suoi pixel. Il restante 0,01% dei pixel può essere spento o lampeggiare; tuttavia, questo comportamento non è indice di malfunzionamento.

RICHIESTA DI SOCCORSO

Come inviare una richiesta di soccorso

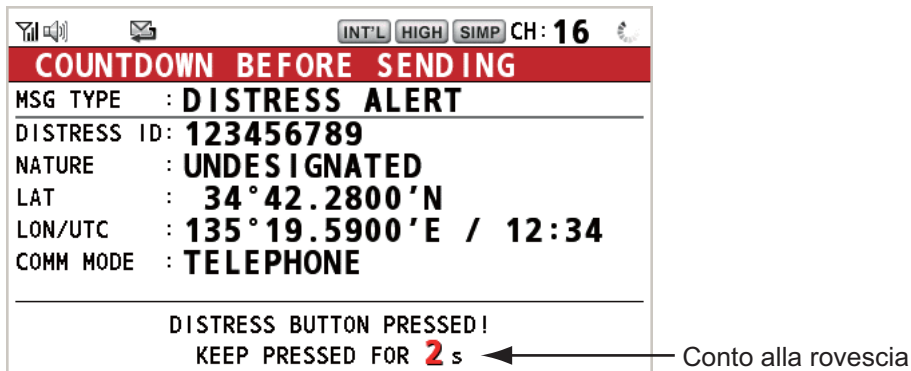
Di seguito è riportata la procedura per la trasmissione di una richiesta di soccorso attraverso il radiotelefono. Trasmettere una richiesta di soccorso quando a bordo si verifica una situazione pericolosa per la vita.

1. Aprire il coperchio del tasto **DISTRESS**, quindi tenere premuto il tasto **DISTRESS** per quattro secondi.

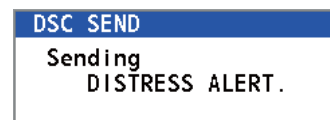


Tasto [DISTRSS] (coperto per evitare l'attivazione accidentale)

Mentre si preme il tasto, viene visualizzata la schermata seguente.



2. Quando sullo schermo appare il messaggio "Sending DISTRESS ALERT.", rilasciare il tasto **DISTRESS**. Viene emesso un allarme acustico per due secondi. Una volta inviata la richiesta di soccorso, vengono visualizzate le seguenti schermate nella sequenza indicata.



3. Quando una stazione costiera riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso, viene emesso un allarme acustico. Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico.

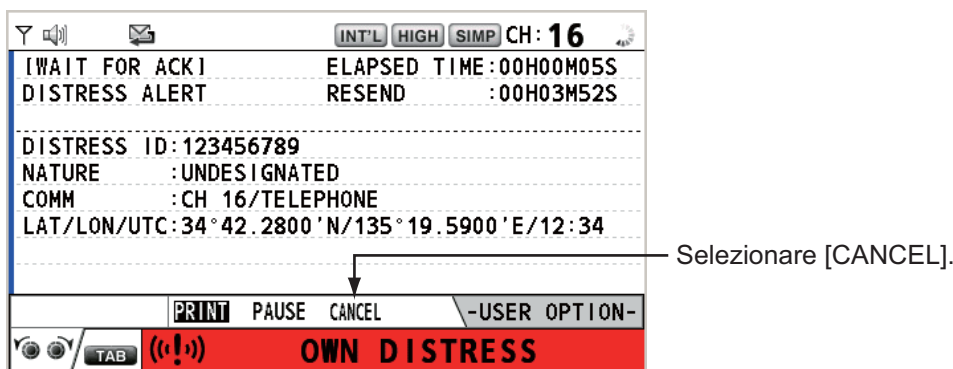
4. Comunicare con la stazione costiera tramite radiotelefono (CH16) in base alle istruzioni seguenti.
 - a) Pronunciare tre volte la parola "MAYDAY".
 - b) Pronunciare "This is ..." nome dell'imbarcazione ed inviare tre volte il segnale di chiamata.
 - c) Descrivere la natura del pericolo e il tipo di assistenza necessaria.
 - d) Fornire una descrizione della propria imbarcazione (tipo, colore, numero di persone a bordo, eccetera).

Nota: Se non si riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso, l'apparecchiatura ritrasmette automaticamente la richiesta di soccorso dopo un periodo variabile tra 3 min 30 secondi e 4 min 30 secondi. Successivamente, l'unità rimane in attesa della conferma di ricezione della richiesta di soccorso. La richiesta viene inviata nuovamente fino a quando non viene ricevuta la conferma di ricezione.

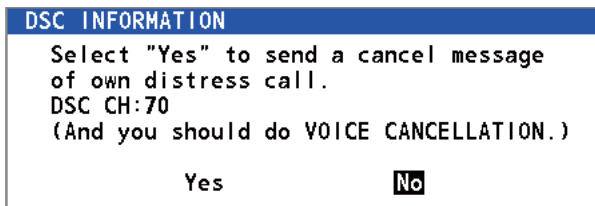
Come annullare la richiesta di soccorso

È possibile annullare una richiesta di soccorso mentre si è in attesa della relativa conferma di ricezione, come segue.

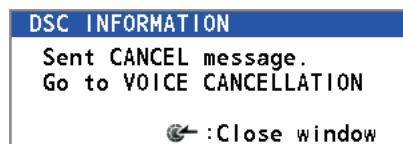
1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [CANCEL] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.



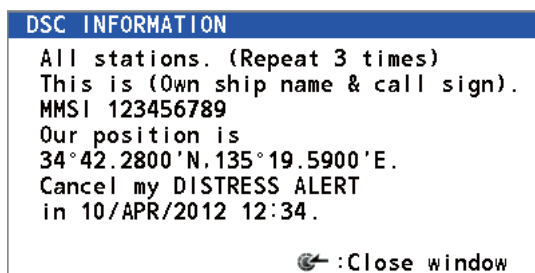
Sullo schermo viene visualizzato il messaggio riportato a destra.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola per inviare la chiamata di annullamento della richiesta di soccorso sul canale CH70. Una volta trasmessa la chiamata di annullamento della richiesta di soccorso, sullo schermo viene visualizzato il messaggio riportato a destra.

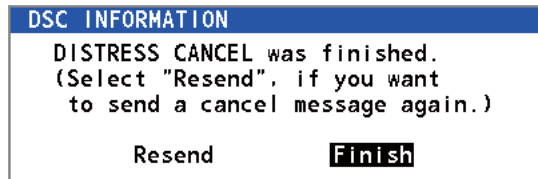


3. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per cancellare il messaggio. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio riportato a destra.



RICHIESTA DI SOCCORSO

4. Comunicare con tutte le imbarcazioni via radiotelefono facendo riferimento al messaggio al punto 3.
5. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio riportato a destra.



6. Con [Finish] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

SOMMARIO

| | |
|---|------------|
| INTRODUZIONE | x |
| CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA | xii |
| 1. PANORAMICA SUL FUNZIONAMENTO | 1-1 |
| 1.1 Controlli | 1-1 |
| 1.2 Come accendere/spegnere l'unità | 1-2 |
| 1.3 Schermata del radiotelefono (RT) | 1-2 |
| 1.4 Come regolare la luminosità del display e della tastiera | 1-3 |
| 1.5 Come selezionare la regione dei canali e il canale | 1-4 |
| 1.6 Trasmissione | 1-5 |
| 1.7 Come attivare/disattivare l'altoparlante | 1-5 |
| 1.8 Selezione rapida di CH16..... | 1-5 |
| 1.9 Come eseguire la scansione di due canali (DW)..... | 1-6 |
| 1.10 Come eseguire la scansione di tutti i canali | 1-7 |
| 1.11 Come impostare la conferma di ricezione automatica..... | 1-8 |
| 1.12 Priorità del sistema | 1-8 |
| 1.13 Interfono | 1-9 |
| 1.14 Funzionamento della sessione | 1-10 |
| 1.15 Funzione di riproduzione | 1-13 |
| 2. PANORAMICA SU DSC | 2-1 |
| 2.1 Descrizione di DSC | 2-1 |
| 2.2 Messaggi DSC..... | 2-1 |
| 2.3 Allarmi acustici..... | 2-3 |
| 2.4 Descrizione delle schermate di chiamata | 2-4 |
| 2.4.1 Chiamate RX | 2-4 |
| 2.4.2 Chiamate TX | 2-5 |
| 3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC | 3-1 |
| 3.1 Come inviare una richiesta di soccorso..... | 3-1 |
| 3.1.1 Come inviare una richiesta di soccorso mediante il tasto DISTRESS senza modificare le informazioni della richiesta..... | 3-2 |
| 3.1.2 Come inviare una richiesta di soccorso mediante il tasto DISTRESS modificando le informazioni della richiesta | 3-4 |
| 3.2 Come ricevere una richiesta di soccorso..... | 3-5 |
| 3.3 Come inoltrare una richiesta di soccorso per conto di un'imbarcazione in pericolo | 3-11 |
| 3.3.1 Come inoltrare la richiesta di soccorso a una stazione costiera | 3-11 |
| 3.3.2 Come inoltrare una richiesta di soccorso a tutte le imbarcazioni | 3-13 |
| 3.4 Come ricevere una richiesta di soccorso inoltrata..... | 3-14 |
| 3.5 Come annullare una richiesta di soccorso..... | 3-15 |
| 4. MESSAGGI DSC GENERICI CHIAMATA, RICEZIONE | 4-1 |
| 4.1 Chiamata individuale | 4-1 |
| 4.1.1 Come inviare una chiamata individuale..... | 4-2 |
| 4.1.2 Come ricevere una chiamata individuale | 4-5 |
| 4.2 Chiamata di gruppo | 4-7 |
| 4.2.1 Come inviare una chiamata di gruppo..... | 4-7 |
| 4.2.2 Come ricevere una chiamata di gruppo | 4-8 |
| 4.3 Chiamata PSTN..... | 4-9 |
| 4.3.1 Come inviare una chiamata PSTN | 4-9 |
| 4.3.2 Come ricevere una chiamata PSTN..... | 4-11 |
| 4.3.3 Avviso per una chiamata PSTN | 4-11 |

| | | |
|-----------|--|------------|
| 4.4 | Chiamata a tutte le imbarcazioni..... | 4-12 |
| 4.4.1 | Come inviare una chiamata a tutte le imbarcazioni | 4-12 |
| 4.4.2 | Come ricevere una chiamata a tutte le imbarcazioni | 4-13 |
| 4.5 | Chiamata di posizione..... | 4-14 |
| 4.5.1 | Come richiedere la posizione dell'altra imbarcazione | 4-14 |
| 4.5.2 | Richiesta di posizione della propria imbarcazione | 4-16 |
| 4.6 | Come ricevere una richiesta di polling | 4-17 |
| 4.6.1 | Risposta automatica..... | 4-17 |
| 4.6.2 | Risposta manuale | 4-17 |
| 4.7 | Chiamata di imbarcazione neutrale..... | 4-18 |
| 4.7.1 | Come inviare una chiamata di imbarcazione neutrale | 4-18 |
| 4.7.2 | Come ricevere una chiamata di imbarcazione neutrale | 4-19 |
| 4.8 | Chiamata di trasporto medico | 4-20 |
| 4.8.1 | Come inviare una chiamata di trasporto pubblico..... | 4-20 |
| 4.8.2 | Come ricevere una chiamata di trasporto pubblico..... | 4-21 |
| 5. | FUNZIONAMENTO DEL MENU | 5-1 |
| 5.1 | Come aprire/chiedere la schermata MENU | 5-1 |
| 5.2 | Impostazione del volume del ricevitore | 5-2 |
| 5.3 | Impostazione del canale | 5-2 |
| 5.3.1 | Regione canali | 5-2 |
| 5.3.2 | Memoria | 5-2 |
| 5.4 | Configurazione della memoria | 5-3 |
| 5.5 | Come stampare i messaggi | 5-4 |
| 5.6 | Impostazione della posizione | 5-4 |
| 5.7 | Impostazione di data e ora..... | 5-5 |
| 5.8 | Impostazione del timeout | 5-6 |
| 5.9 | Come assegnare il nome al terminale per l'interfono..... | 5-7 |
| 5.10 | Passaggio automatico al canale CH16 | 5-8 |
| 5.11 | Impostazione dell'allarme esterno..... | 5-8 |
| 5.12 | Impostazione dell'applicazione RT..... | 5-9 |
| 5.13 | Rubrica..... | 5-9 |
| 5.13.1 | Elenco dei dati degli indirizzi..... | 5-9 |
| 5.13.2 | Come registrare gli indirizzi..... | 5-10 |
| 5.13.3 | Come modificare gli indirizzi | 5-11 |
| 5.13.4 | Come eliminare gli indirizzi | 5-12 |
| 5.13.5 | Come creare un messaggio DSC con l'indirizzo registrato..... | 5-13 |
| 5.14 | Preparazione del messaggio TX..... | 5-13 |
| 5.14.1 | Elenco dei file dei messaggi..... | 5-13 |
| 5.14.2 | Chiamate individuali..... | 5-15 |
| 5.14.3 | Chiamate di gruppo..... | 5-16 |
| 5.14.4 | Chiamate PSTN | 5-17 |
| 5.14.5 | Chiamate di test | 5-17 |
| 5.14.6 | Come modificare i messaggi preparati..... | 5-18 |
| 5.14.7 | Come inviare i messaggi preparati..... | 5-18 |
| 5.14.8 | Come eliminare i messaggi preparati..... | 5-19 |
| 5.15 | File log..... | 5-19 |
| 5.15.1 | Come aprire un file log | 5-20 |
| 5.15.2 | Come eliminare i file log..... | 5-21 |
| 5.16 | Come impostare i dettagli della conferma di ricezione automatica | 5-21 |
| 5.17 | Messaggi speciali..... | 5-22 |
| 5.18 | Impostazioni per la proposta del canale..... | 5-22 |
| 5.19 | Impostazione dell'audio..... | 5-23 |
| 5.20 | Elenco degli allarmi | 5-24 |

| | |
|--|--------------|
| 6. RICEVITORE REMOTO | 6-1 |
| 6.1 Controlli | 6-1 |
| 6.2 Come accendere/spegnere l'unità | 6-2 |
| 6.3 Schermata del radiotelefono (RT) | 6-2 |
| 6.4 Come regolare la luminosità e il contrasto | 6-3 |
| 6.5 Come selezionare la regione dei canali e il canale | 6-3 |
| 6.6 Trasmissione | 6-5 |
| 6.7 Come attivare/disattivare l'altoparlante | 6-5 |
| 6.8 Selezione rapida di CH16..... | 6-5 |
| 6.9 Interfono | 6-6 |
| 6.10 Come modificare l'ID terminale | 6-7 |
| 6.11 Impostazione audio | 6-7 |
| 6.12 Test di FM-8900S da un ricevitore remoto | 6-8 |
| 6.13 Come visualizzare le versioni dei programmi | 6-8 |
| 6.14 Silenziatore..... | 6-9 |
| | |
| 7. MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | 7-1 |
| 7.1 Test giornaliero..... | 7-1 |
| 7.2 Manutenzione..... | 7-2 |
| 7.3 Risoluzione dei problemi semplici | 7-2 |
| 7.4 Messaggi di avviso e attenzione..... | 7-3 |
| 7.5 Chiamata di test..... | 7-4 |
| | |
| APPENDICE 1 STRUTTURA DEI MENU | AP-1 |
| APPENDICE 2 ELENCO DEI CANALI VHF MARINI | AP-3 |
| APPENDICE 3 ELENCO ABBREVIAZIONI | AP-13 |
| APPENDICE 4 INTERFACCIA DIGITALE (IEC 61162-1) | AP-16 |
| APPENDICE 5 ELENCO PARTI | AP-21 |
| APPENDICE 6 POSIZIONE DEI COMPONENTI | AP-22 |
| APPENDICE 7 STAMPANTE TERMICA UTP-58E | AP-24 |
| SPECIFICHE | SP-1 |
| INDICE | IN-1 |

INTRODUZIONE

Informazioni preliminari sull'unità FM-8900S

Grazie per aver scelto il radiotelefono VHF FURUNO FM-8900S. Questo apparato si aggiunge alla serie di prodotti che hanno contribuito a rendere il marchio FURUNO sinonimo di qualità e affidabilità.

Dal 1948, FURUNO Electric Company ha goduto di una reputazione invidiabile per la produzione di apparecchiature elettroniche marine innovative e affidabili. L'impegno di FURUNO nella produzione di apparecchiature eccellenti è ulteriormente supportato dal servizio offerto dall'ampia rete di agenti e rivenditori.

L'apparecchiatura è stata progettata e costruita per soddisfare le severe esigenze dell'ambiente marino. Tuttavia, nessuna macchina può eseguire la funzione a cui è destinata senza una corretta installazione e manutenzione. Leggere attentamente e attenersi alle procedure di funzionamento e di manutenzione illustrate in questo manuale.

FURUNO desidera ricevere i commenti degli utenti finali per un costante miglioramento.

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura FURUNO.

Caratteristiche

Il radiotelefono FM-8900S è un conveniente sistema radio VHF marino all-in-one costituito da un radiotelefono VHF a 25 W, un modem DSC e un ricevitore di guardia CH70. Questa unità è conforme con i requisiti della portante GMDSS per le comunicazioni di sicurezza e generici.

Il radiotelefono FM-8900S offre comunicazioni vocali simplex o semi-duplex su canali ITU nella banda VHF mobile marina. Tali funzioni includono la scansione di due canali (DW), che consente di monitorare costantemente il canale CH16 e un'altra frequenza selezionata.

I dati vengono visualizzati su un grande schermo LCD a colori di facile lettura. Il funzionamento è semplificato dall'uso di pochi tasti e menu intuitivi.

La funzione DSC incorporata produce e riceve chiamate selettive digitali che consentono stabilire in modo efficiente comunicazioni di soccorso, urgenza, sicurezza e routine con altre imbarcazioni e con le stazioni costiere che dispongono di funzionalità DSC VHF.

Sono disponibili funzioni DSC complete di Classe A per la trasmissione e la ricezione delle richieste di soccorso, nonché per le chiamate di sicurezza, di emergenza e generiche (chiamata telefonica individuale o di gruppo). Sebbene le richieste di avviso possano essere trasmesse prontamente, è disponibile un meccanismo che ne previene l'attivazione accidentale. L'unità FM-8900S mantiene un controllo costante sul canale CH70 anche quando è in uso un altro canale VHF. I messaggi DSC in arrivo vengono segnalati con allarmi acustici e visivi.

Le funzioni principali sono le seguenti:

Generale

- Soddisfa completamente le seguenti norme: EN 300 698-1, EN 301 925, ITU-R M.493-13, ITU-R M.541-9, ITU-R M.689-2, EN 300 338-1, EN 300 338-2.
- Inserimento automatico e manuale della posizione
- Stampante opzionale per la stampa automatica dei messaggi DSC ricevuti e dei risultati dei test.

DSC

- Chiamate di soccorso, sicurezza, emergenza e routine
- Capacità di modifica dei file in anticipo
- Standard PSTN (Public Switched Telephone Network)
- Log per la memorizzazione degli ultimi 50 messaggi generali, di soccorso e trasmessi, in blocchi di memoria separati.
- Indirizzo selezionabile da un elenco di target AIS con la connessione a un trasponder/ricevitore AIS FURUNO

VHF

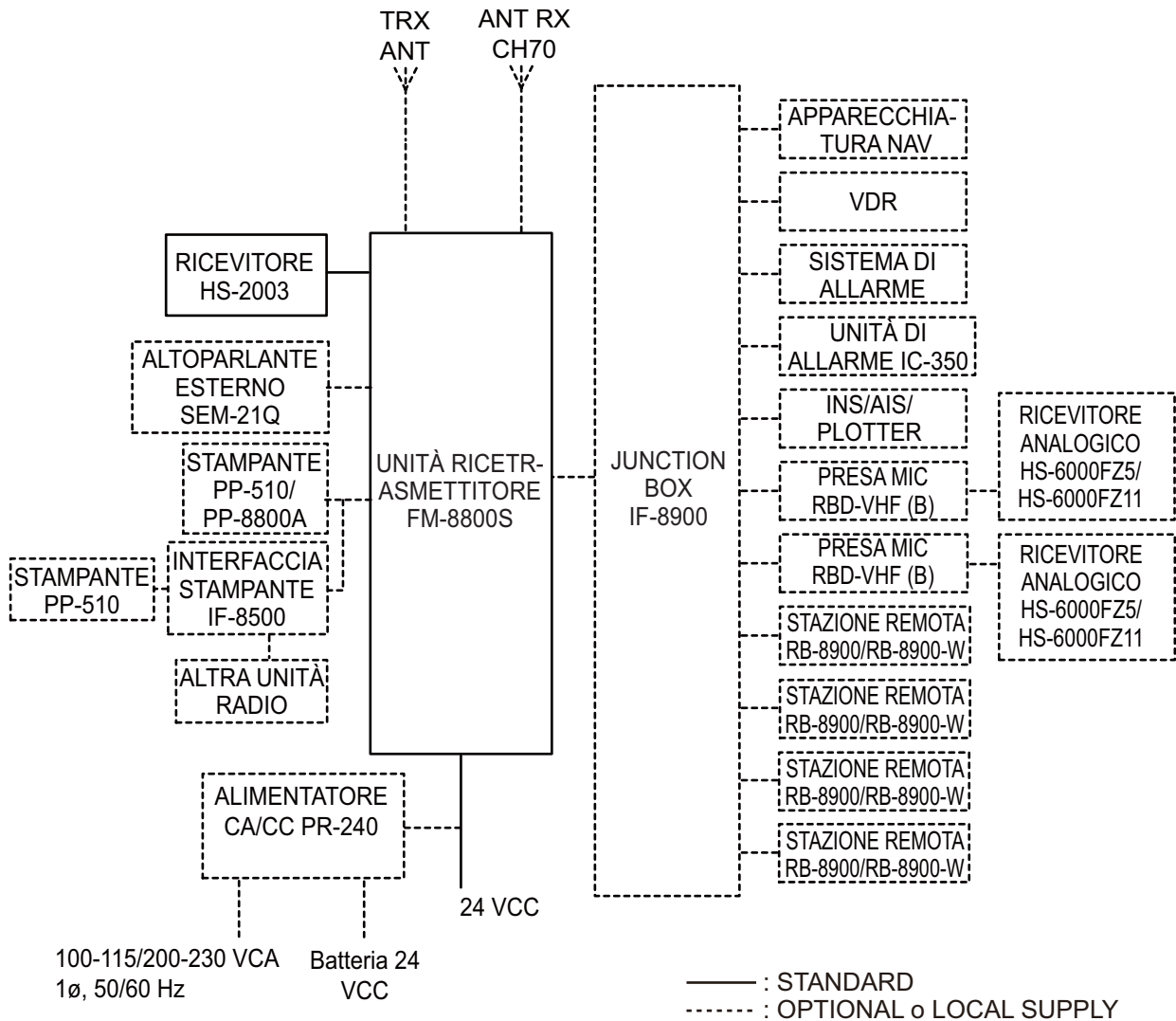
- Comunicazione vocale
- Scansione dei canali su VHF
- Impostazione semplificata dei canali
- Riproduzione dell'ultima voce ricevuta, registrata automaticamente per 120 secondi
- Possibilità di collegare fino a 4 stazioni remote (RB-8900) (non disponibile per la funzione DSC).

Numero di programma

| Posizione | Scheda PC | N. programma | Versione |
|------------------|--------------------|---------------------|-----------------|
| FM-8800S | MAIN (05P0843) | 0550249 | 01.xx |
| HS-8900 | HS CONT (05P0781B) | 0550250 | 01.xx |

xx: modifica di minore entità

CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA



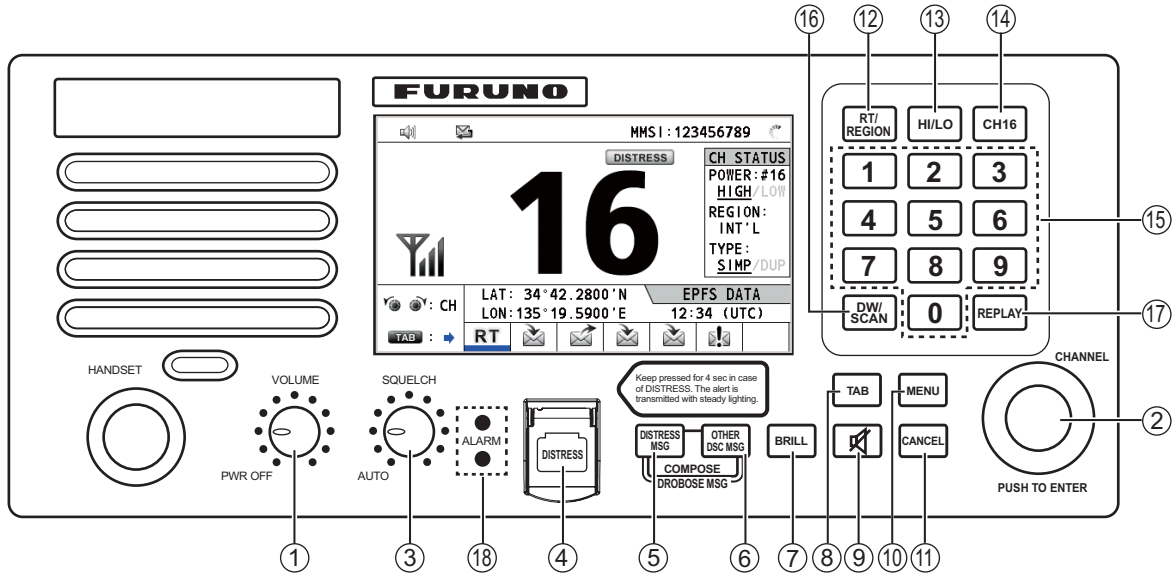
Categoria ambientale

Antenna: Esposta agli agenti atmosferici

Tutte le altre unità: Protette dagli agenti atmosferici

1. PANORAMICA SUL FUNZIONAMENTO

1.1 Controlli



Unità ricetrasmittitore

Descrizione dei controlli dell'unità ricetrasmittitore

| N. | Controllo | Funzione |
|------|-------------------------------|--|
| 1 | Manopola VOLUME/PWR | <ul style="list-style-type: none"> • Accende o spegne il dispositivo. • Regola il volume. |
| 2 | Manopola CHANNEL/ENTER | <ul style="list-style-type: none"> • Ruotare per selezionare il canale. • Ruotare per selezionare le voci dei menu o cambiare pagina nelle schermate a più pagine (ad esempio, nei dati di log); premere per confermare una selezione. |
| 3 | Manopola SQUELCH | Ruotare per regolare il silenziatore. Il silenziatore disattiva l'output audio in assenza di un segnale in entrata. La posizione AUTO riduce automaticamente il rumore di fondo. |
| 4 | Tasto DISTRESS | Tenere premuto il tasto per quattro secondi per trasmettere la richiesta di soccorso. |
| 5 | Tasto DISTRESS MSG | Compone il messaggio di trasmissione DSC per la richiesta di soccorso. |
| 6 | Tasto OTHER DSC MSG | Compone il messaggio di trasmissione DSC tranne che per la richiesta di soccorso e l'inoltro della richiesta di soccorso per conto di altri. |
| 5, 6 | Tasto DROBOSE MSG | Compone il messaggio di trasmissione DSC per l'inoltro della richiesta di soccorso per conto di altri. Premere contemporaneamente i tasti DISTRESS MSG e OTHER DSC MSG . |
| 7 | Tasto BRILL | Regola la luminosità. |
| 8 | Tasto TAB | <ul style="list-style-type: none"> • Passa il controllo all'area delle schede. • Cambia sessione. |
| 9 | | Attiva o disattiva l'altoparlante principale. |

| N. | Controllo | Funzione |
|----|------------------------|--|
| 10 | Tasto MENU | Apri o chiudi il menu. |
| 11 | Tasto CANCEL | <ul style="list-style-type: none"> • Annulla la creazione del messaggio DSC attuale. • Disattiva l'allarme acustico. • Cancella il messaggio di errore e il messaggio popup. • Torna al livello precedente in un menu multilivello. • Cancella il carattere immesso. |
| 12 | Tasto RT/REGION | <ul style="list-style-type: none"> • Passa alla schermata RT (radiotelefono). • Apre o chiude la finestra delle opzioni per la regione dei canali. |
| 13 | Tasto HI/LO | Cambia la potenza di uscita in alta (25 W) o bassa (1 W). |
| 14 | Tasto CH16 | Passa alla schermata RT (radiotelefono) e imposta il canale CH16. |
| 15 | Tasti 0 - 9 | <ul style="list-style-type: none"> • Consentono l'inserimento di caratteri, numeri o simboli. • Consentono la selezione diretta della funzione corrispondente nel menu e nelle schermate applicabili. |
| 16 | Tasto DW/SCAN | <ul style="list-style-type: none"> • Apre la finestra delle opzioni per DW o SCAN. • Annulla l'operazione DW o SCAN in corso. |
| 17 | Tasto REPLAY | Apri la schermata di riproduzione. |
| 18 | Spie di allarme | <p>Superiore: lampeggia in rosso quando si riceve una richiesta di soccorso, messaggi di pericolo ed emergenza.</p> <p>Inferiore: lampeggia in verde quando si ricevono messaggi di sicurezza e di routine, nonché al termine del test giornaliero.</p> <p>Il lampeggiare della spia per la ricezione di un messaggio DSC è in sincronia con l'allarme acustico.</p> <p>Il ciclo di lampeggiamento per entrambe le spie di allarme superiore e inferiore è 200 msec (accesa) → 200 msec (spenta) → 200 msec (accesa) → 200 msec (spenta) → ...</p> |

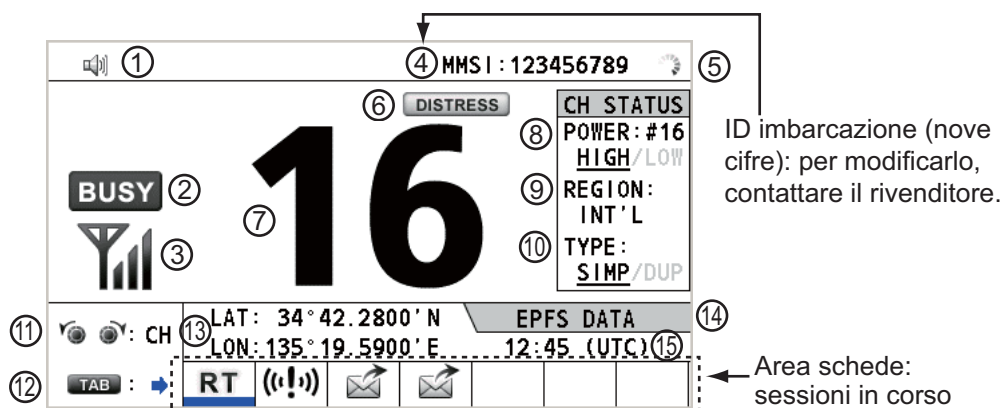
1.2 Come accendere/spengere l'unità

Per accendere l'unità, ruotare la manopola **VOLUME/PWR** in senso orario. Viene visualizzata la schermata RT.

Per spegnere l'unità, ruotare la manopola **VOLUME/PWR** in senso antiorario in posizione OFF.

1.3 Schermata del radiotelefono (RT)

Accendere l'unità o premere il tasto **RT/REGION** per visualizzare la schermata del radiotelefono (RT). Questa schermata consente di impostare l'unità ricetrasmittitore e comunicare a voce.



Schermata del radiotelefono (RT) sull'unità ricetrasmittitore

| N. | Significato |
|----|--|
| 1 | Altoparlante attivato () o disattivato () |
| 2 | Questa icona appare quando si riceve il segnale. |
| 3 | Intensità della ricezione (questa icona non appare durante la trasmissione) |
| 4 | ID imbarcazione (nove cifre) Nota: Per modificarlo, contattare il rivenditore. |
| 5 | L'indicatore ruota quando l'apparecchiatura funziona normalmente. |
| 6 | Questa icona appare nel caso della frequenza per richieste di soccorso. |
| 7 | Canale |
| 8 | Potenza di uscita([HIGH], [LOW]) |
| 9 | Regione canali ([INT'L], [USA], [CANADA], [INLAND-W], [PRIVATE]) |
| 10 | Tipo di canale ([SIMP]: semplice, [DUP]: duplex) |
| 11 | Guida: ruotare la manopola CHANNEL/ENTER per selezionare il canale. |
| 12 | Guida: premere il tasto TAB per cambiare sessione. |
| 13 | Posizione imbarcazione (LAT: latitudine, LON: longitudine) |
| 14 | Metodo di inserimento dati [EPFS DATA]: dati posizione e dell'orario ottenuti da EPFS. [EPFS (OFFLINE)]: nessun dato di posizione ottenuto da EPFS per dieci minuti. [EPFS (OLD)]: nessun dato di posizione ottenuto da EPFS per quattro ore. [MANUAL INPUT]: impostare manualmente i dati di posizione e dell'orario. [NO INFO]: nessun dato di posizione e dell'orario. |
| 15 | Ora (UTC: universal time coordinated) della localizzazione della posizione |

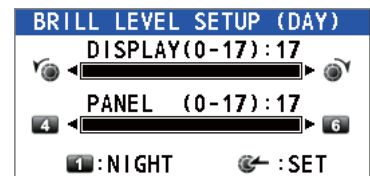
1.4 Come regolare la luminosità del display e della tastiera

È possibile regolare la luminosità del display e della tastiera dell'unità ricetrasmittitore.

1. Premere il tasto **BRILL** per visualizzare la finestra [BRILL LEVEL SETUP].

Se necessario, premere il tasto **1** per passare alla modalità [DAY/NIGHT].

Nota: Quando si passa alla modalità [DAY/NIGHT] con il tasto **1**, la finestra [BRILL LEVEL SETUP] si chiude. Premere nuovamente il tasto **BRILL** per visualizzare la finestra.



2. Per regolare la luminosità di [DISPLAY], ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** o premere il tasto **BRILL**. (Impostazione predefinita: 17 per [DAY], 7 per [NIGHT])
3. Per regolare la luminosità di [PANEL], premere il tasto **4** (riduce l'impostazione) o **6** (aumenta l'impostazione). (Impostazione predefinita: 17 per [DAY], 12 per [NIGHT])
4. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per salvare le impostazioni e chiudere la finestra. Per annullare le impostazioni, premere il tasto **CANCEL** anziché la manopola **CHANNEL/ENTER** per chiudere la finestra.

Nota 1: L'apparecchiatura mantiene distinti i valori per [DAY] e [NIGHT].

Nota 2: La finestra si chiude automaticamente quando non viene eseguita alcuna operazione per quattro secondi.

Nota 3: Se si accende l'unità con la luminosità del video impostata su 0, l'impostazione cambia automaticamente in 1.

1.5 Come selezionare la regione dei canali e il canale

Regione canali

È possibile selezionare la regione dei canali mediante il tasto **RT/REGION** o il menu [REGION].

Uso del tasto RT/REGION

1. Premere il tasto **RT/REGION** per aprire l'opzione [REGION] nella schermata RT.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la regione dei canali desiderata, quindi premere la manopola.



Uso del menu [REGION]

Vedere la sezione 5.3.1.

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la relativa schermata.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [CH MODE], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [REGION], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la regione dei canali desiderata, quindi premere la manopola.



Vengono visualizzate solo le regioni di canali consentite, impostate dall'installatore dell'apparecchiatura.

Sono disponibili le seguenti opzioni.

- [INT'L]: modalità internazionale
- [USA]: modalità USA
- [CANADA]: modalità CANADA
- [INLAND-W]: modalità canali e fiumi navigabili
- [PRIVATE]: modalità canale privato

Nota: I canali privati sono disponibili solo se consentito dalle autorità.

Canale

È possibile impostare manualmente il canale nella schermata RT. Inserire il canale in base a uno dei metodi descritti di seguito.

Inserimento del canale con la manopola CHANNEL/ENTER:

Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** nella schermata RT.

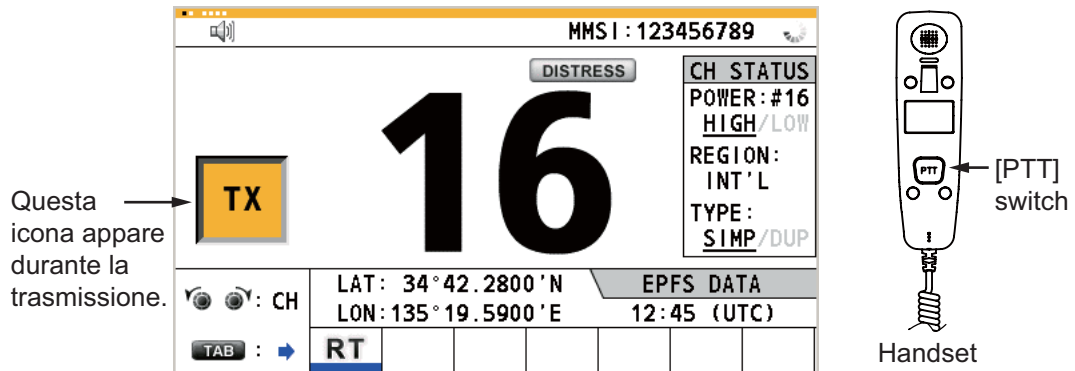
Inserimento del canale con i tasti numerici:

Utilizzare i tasti numerici per inserire il canale nella schermata RT, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Questa impostazione viene confermata automaticamente due secondi dopo l'inserimento, senza dover premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

1.6 Trasmissione

Come eseguire la trasmissione

Premere l'interruttore **PTT** (push-to-talk) sul ricevitore sganciato per parlare e rilasciarlo per ascoltare la risposta. Durante la trasmissione sullo schermo appare il messaggio "TX".



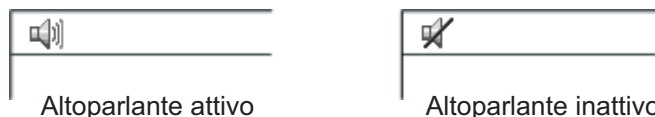
Come modificare la potenza di uscita

Premere il tasto **HI/LO** per cambiare la potenza di uscita alternativamente in alta o bassa. L'opzione [HIGH] o [LOW] appare sottolineata nell'area [CH STATUS] della schermata RT a seconda della selezione effettuata.

1.7 Come attivare/disattivare l'altoparlante

È possibile attivare o disattivare l'altoparlante (per situazioni diverse dalla comunicazione DSC, errore e bip della tastiera).

1. Premere il tasto  per attivare e disattivare alternativamente l'altoparlante.



2. Per regolare il volume dell'altoparlante, ruotare la manopola **VOLUME/PWR** (senso orario: aumenta il volume, senso antiorario: abbassa il volume).

1.8 Selezione rapida di CH16

Premere il tasto **CH16** per selezionare il canale CH16. Il canale CH16 (156.8 MHz) rappresenta la frequenza internazionale per il traffico di soccorso e per le chiamate tramite radiotelefono. Il canale CH16 può essere utilizzato anche dalle stazioni costiere per chiamate e risposte. Per facilitare la ricezione delle richieste di soccorso e del traffico di soccorso, tutte le trasmissioni sul canale CH16 devono essere mantenute al minimo e non devono superare un minuto. Prima di avviare qualsiasi trasmissione sul canale CH16, una stazione deve mettersi in ascolto su questa frequenza per un periodo ragionevole in modo da assicurarsi che non sia stato inviato alcun messaggio di soccorso.

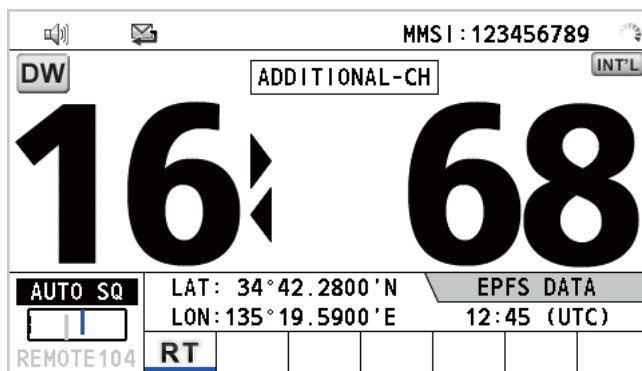
1.9 Come eseguire la scansione di due canali (DW)

La funzione DW consente di sorvegliare il canale CH16 e un canale selezionato dall'operatore. Il canale CH16 e l'altro canale vengono monitorati a intervalli rispettivamente di 0,15 secondi e un secondo.

1. Selezionare l'altro canale da controllare, quindi premere il tasto **DW/SCAN** per visualizzare l'opzione [DW/SCAN].



2. Con l'opzione [DW] selezionata, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Viene visualizzata la seguente schermata (nell'esempio è selezionato il canale 68).



Quando il ricevitore rileva una portante e si attiva il silenziatore, si verifica quanto segue.

- Se si attiva il silenziatore sul canale aggiuntivo, il ricevitore continua la scansione dei due canali.
- Se si attiva il silenziatore sul canale CH16, viene impostato il canale CH16.

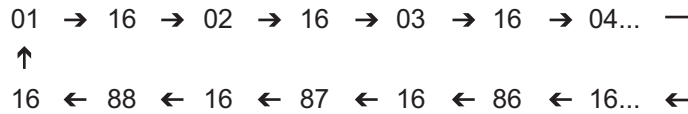
Quando il silenziatore viene disattivato, la scansione sui due canali viene riavviata.

Per interrompere la scansione su due canali, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Premere il tasto **CANCEL**.
- Premere il tasto **CH16**.
- Premere il tasto **DISTRESS**.
- Premere il tasto **DW/SCAN**.
- Sganciare un ricevitore, se ne è presente uno agganciato.
- Premere l'interruttore **PTT** di un ricevitore sganciato. In tal caso, premere nuovamente l'interruttore **PTT** per trasmettere.
- Attivare un'altra sessione.
- Selezionare [HOLD] nella sessione RT.
- Selezionare [QUIT] nella sessione RT.
- Premere il tasto **MENU**.
- Premere il tasto **RT/REGION**.

1.10 Come eseguire la scansione di tutti i canali

Il ricevitore esegue la scansione di tutti i canali a intervalli di 0,15 secondi nella modalità canale selezionata in ordine ascendente, controllando il canale CH16 tra i canali come segue:

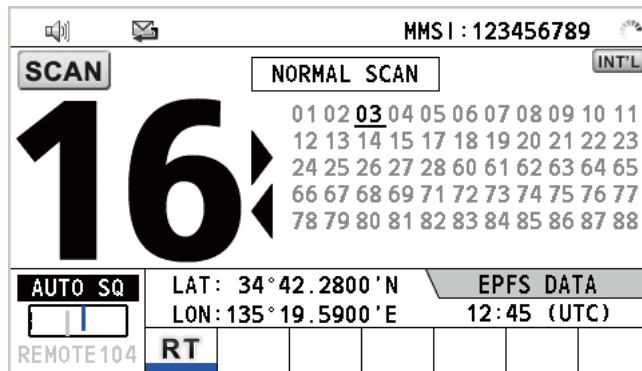


Nota: La trasmissione è disattivata durante la scansione.

1. Premere il tasto **DW/SCAN** per visualizzare l'opzione [DW/SCAN].



2. Con l'opzione [SCAN] selezionata, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. La scansione inizia e l'icona "SCAN" appare sullo schermo.



Quando il ricevitore rileva una portante e si attiva il silenziatore, la scansione su tale canale viene interrotta.

- Se si attiva il silenziatore sul canale, tranne il canale CH16, viene avviato il doppio controllo su tale canale e sul canale CH16.
- Se si attiva il silenziatore sul canale CH16, viene impostato il canale CH16.

Quando il silenziatore viene disattivato, la scansione viene riavviata.

Per interrompere la scansione, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Premere il tasto **CANCEL**.
- Premere il tasto **CH16**.
- Premere il tasto **DISTRESS**.
- Premere il tasto **DW/SCAN**.
- Sganciare un ricevitore, se ne è presente uno agganciato.
- Premere l'interruttore **PTT** di un ricevitore sganciato. In tal caso, premere nuovamente l'interruttore **PTT** per trasmettere.
- Attivare un'altra sessione.
- Selezionare [HOLD] nella sessione RT.
- Selezionare [QUIT] nella sessione RT.
- Premere il tasto **MENU**.
- Premere il tasto **RT/REGION**.

1.11 Come impostare la conferma di ricezione automatica

È possibile confermare automaticamente o manualmente le chiamate individuali, da rete telefonica pubblica (PSTN), di posizione, di polling e di test. A tale scopo, è necessario impostare l'opzione [ACK SETTINGS] nel menu [DSC] (vedere la sezione 5.16).

Nota: Se la comunicazione della propria imbarcazione è di alta priorità, impostare la conferma di ricezione manuale.

La conferma di ricezione automatica non viene inviata nei seguenti casi:

- Un'altra sessione è attiva.
- Sono presenti sessioni RT o DSC (per le chiamate individuali).
- Il canale è in uso.
- L'ECC è NG (No Good).

Nota: La conferma di ricezione automatica per le chiamate individuali viene inviata solo se non è disponibile il canale o la modalità di comunicazione proposti.

1.12 Priorità del sistema

Se sono installate una o più stazioni remote, l'unità ricetrasmittitore ha la massima priorità. È possibile interrompere il funzionamento della stazione remota in qualsiasi momento con il ricevitore dell'unità principale. Quando si sgancia il ricevitore dell'unità principale, su tutte le stazioni remote viene riportato il messaggio "OCCUPIED BY: FM-8900S" (messaggio predefinito; modificabile). Ciascuna stazione remota ha una propria priorità. L'ID della stazione remota (1-4) ne indica la priorità. La priorità del sistema è la seguente.

Unità ricetrasmittitore = Ricevitore analogico >

Ricevitore digitale S = Ricevitore digitale D > Stazione remota 1 >

Stazione remota 2 > Stazione remota 3 > Stazione remota 4

Se si sgancia la stazione remota n. 4, ad esempio, "IN USE BY: HANDSET_P4" viene visualizzato sulle altre stazioni remote e il messaggio "HANDSET_P4: OPERATION" appare sull'unità ricetrasmittitore. Tuttavia, è possibile sganciare e utilizzare la stazione remota n. 1.

Il terminale utilizzato ha la priorità nelle seguenti condizioni:

- Il ricevitore viene sganciato.
- Vengono visualizzati i menu o le finestre di impostazione.
- Viene visualizzata la schermata di ciascuna funzione (ad esempio, Log).
- Si cambia sessione.
- Premere un tasto o ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER**. (La priorità viene persa dopo quattro secondi).

Come impostare l'ID terminale

1. Scollegare il connettore di alimentazione di una stazione remota per spegnerla.
2. Mentre si preme il tasto **MENU** di una stazione remota, collegare il connettore per attivare l'alimentazione.
3. Inserire l'ID terminale utilizzando i tasti da **1** a **6**, quindi premere il tasto **ENTER**. Non assegnare lo stesso numero a più stazioni remote.
4. Spegnerne e riaccendere l'unità ricetrasmittitore.

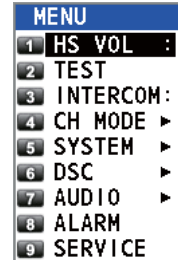
1.13 Interfono

L'interfono incorporato consente le comunicazioni vocali tra due terminali.

Chiamata

È possibile chiamare sull'interfono in condizione di libero o occupato.

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la relativa schermata.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [INTERCOM], quindi premere la manopola.



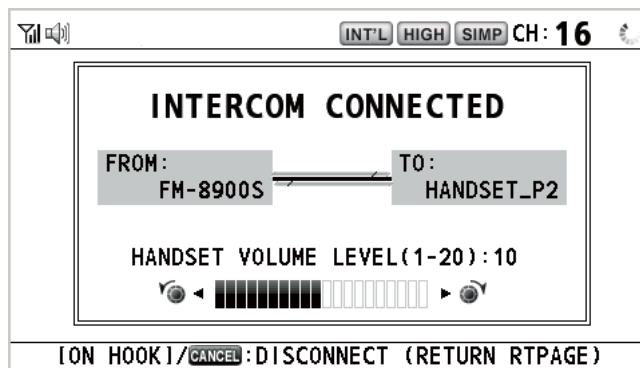
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il terminale della parte chiamata, quindi premere la manopola.

Il terminale della parte chiamata squilla.

Per annullare la chiamata, premere il tasto **CANCEL**.



4. Quando la parte chiamata solleva il ricevitore, appare la seguente schermata.



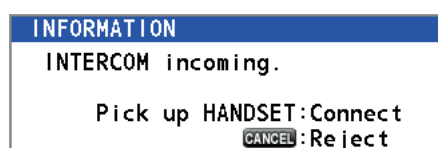
Avviare le comunicazioni.

Nota: Non è necessario premere l'interruttore **PTT** per comunicare.

5. Se necessario, regolare il volume del ricevitore ruotando la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Agganciare il ricevitore o premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'interfono. Viene visualizzata l'ultima schermata usata.

Risposta

1. Il terminale squilla e appare la seguente schermata. Per annullare la risposta, premere il tasto **CANCEL**.

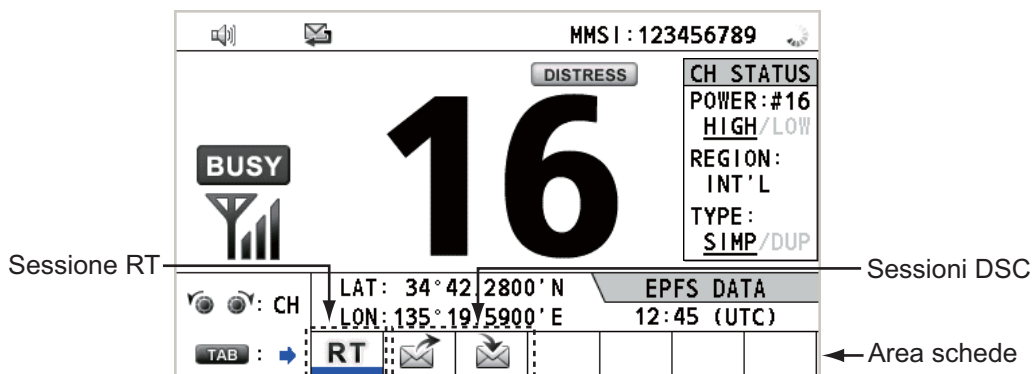


2. Sollevare il ricevitore per avviare le comunicazioni.
3. Agganciare il ricevitore o premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'interfono. Viene visualizzata l'ultima schermata usata.

1.14 Funzionamento della sessione

Descrizione della sessione

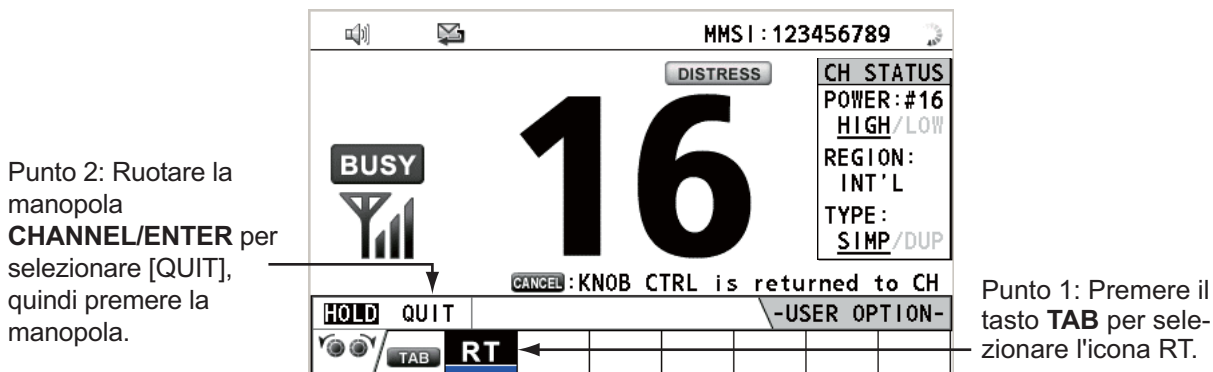
Sono disponibili due tipi di sessioni: sessione RT e sessione DSC. Quando viene avviata una sessione, l'icona applicabile per la sessione appare nell'area delle schede.



Come terminare una singola sessione

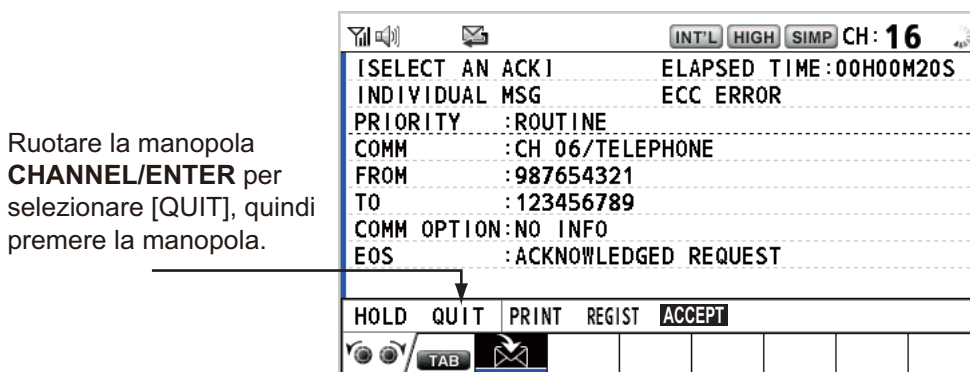
Sessione RT

1. Premere il tasto **TAB** per selezionare l'icona RT nell'area delle schede.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola.



Sessione DSC

Quando la sessione DSC viene avviata, il cursore si trova nell'area delle schede. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola.



Come avviare una nuova sessione

Quando è attiva un'altra sessione:

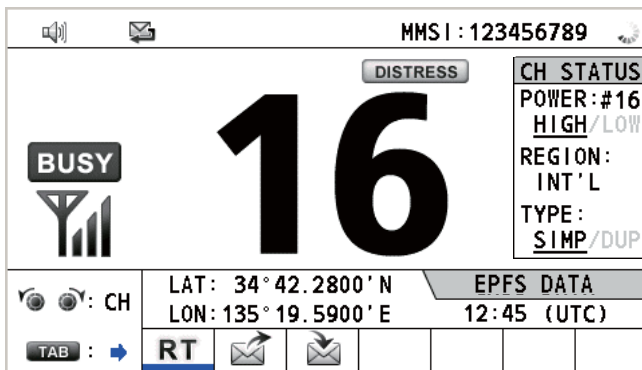
- Quando si invia una richiesta di soccorso, tutte le sessioni ad eccezione della sessione di trasmissione della richiesta di soccorso vengono chiuse automaticamente, quindi viene avviata la sessione di trasmissione della richiesta di soccorso.
- Quando si attiva una sessione RT o si invia un messaggio DSC non di soccorso, la sessione attualmente attiva viene messa in attesa, quindi viene avviata la sessione RT o di trasmissione del messaggio DSC non di richiesta di soccorso.
- Quando si riceve un messaggio DSC, la relativa sessione viene messa in attesa.

Quando non sono attive altre sessioni:

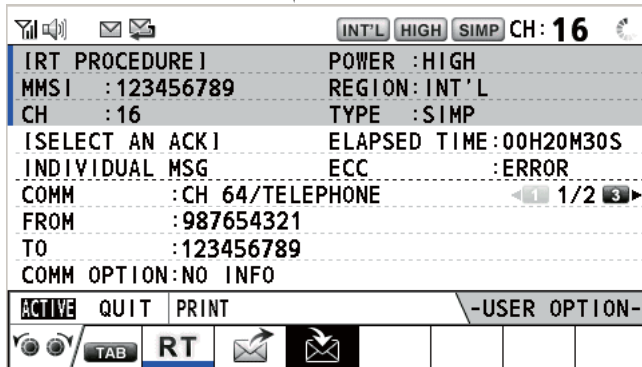
- Quando si invia una richiesta di soccorso, tutte le sessioni ad eccezione della sessione di trasmissione della richiesta di soccorso vengono chiuse automaticamente, quindi viene avviata la sessione di trasmissione della richiesta di soccorso.
- Quando si invia un messaggio DSC non di soccorso, la relativa sessione diventa quella attiva.

Come cambiare sessione

Quando è attiva una sessione e arriva un altro messaggio, non viene avviata automaticamente una nuova sessione per il messaggio ricevuto. Solo una sessione può essere attiva. Ad esempio, se si sta trasmettendo un messaggio DSC e arriva un altro messaggio, viene visualizzata l'indicazione [ACTIVE] ad indicare l'avvio di una nuova sessione.



↓ Premere il tasto **TAB** per spostare il cursore sull'area delle schede.



Informazioni della sessione sottolineate in blu (RT in questo caso)

Informazioni della sessione selezionate con il cursore.

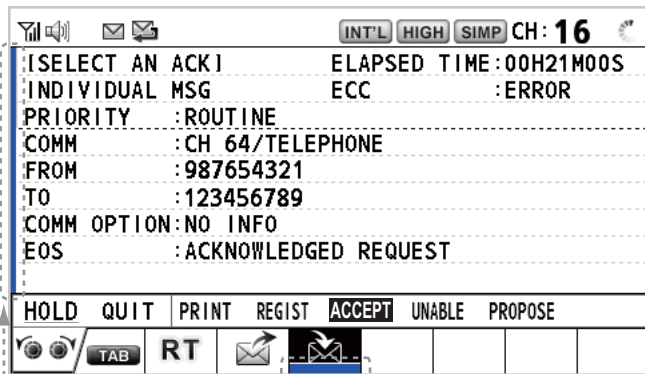
← Area opzioni utente

← Area schede

↑ Per selezionare una sessione, premere il tasto **TAB**. Il cursore è qui.

Con [ACTIVE] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per passare alla sessione attiva. Per cambiare opzione per la sessione ([ACTIVE], [QUIT], [PRINT]), ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER**.

1. PANORAMICA SUL FUNZIONAMENTO

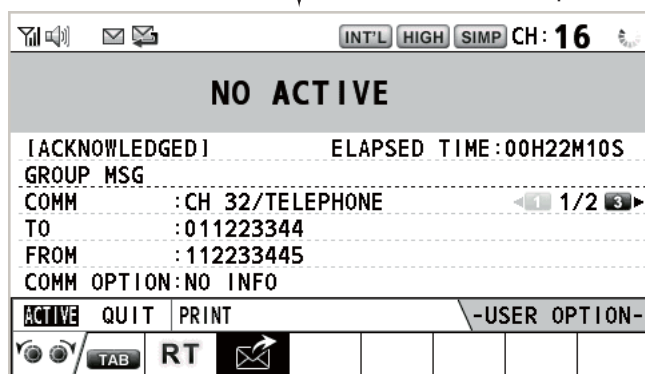


Una linea blu indica una sessione attiva.

Per terminare questa sessione, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola.

Nota: in attesa del messaggio ACK, ossia mentre è in corso la sessione, viene visualizzato il messaggio di conferma. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes] o [No], quindi premere la manopola.

Viene visualizzata solo la schermata per la sessione selezionata.



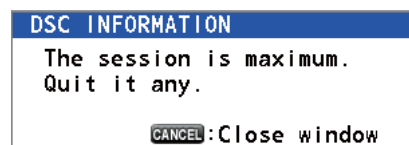
L'icona  scompare.

Come chiudere una sessione quando sono presenti più sessioni

Per chiudere manualmente una sessione, selezionarla con il tasto **TAB**. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. L'icona della sessione scompare dall'area delle schede. Se non si verifica alcuna operazione per il tempo specificato (vedere la sezione 5.8), la sessione inattiva viene chiusa automaticamente.

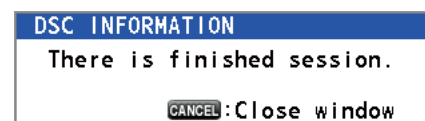
Funzionamento in caso di apertura del numero massimo di sessioni

È possibile visualizzare massimo sette sessioni nell'area delle schede. Se viene avviata una settima sessione, sullo schermo appare il messaggio riportato nella figura a destra. Premere **CANCEL** per chiudere il messaggio. Chiudere una sessione per consentire l'apertura di una nuova sessione.



Se l'ottava sessione è per l'invio di una richiesta di soccorso, tutte le sessioni tranne quella vengono chiuse automaticamente e viene avviata tale sessione.

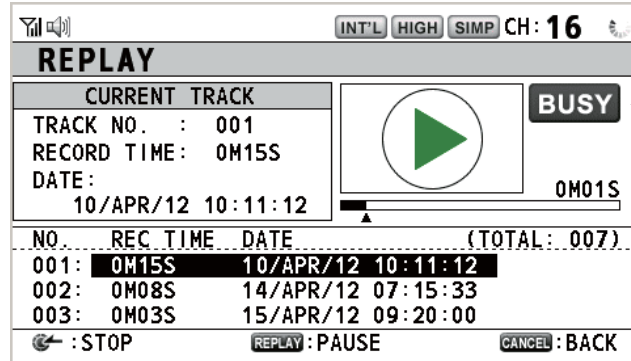
Se l'ottava sessione è per la ricezione di un messaggio di emergenza, la sessione con priorità inferiore viene chiusa automaticamente e viene visualizzato il messaggio riportato nella figura a destra. Premere **CANCEL** per chiudere il messaggio.





1.15 Funzione di riproduzione

È possibile riprodurre una voce registrata ricevuta di recente per un totale di 120 secondi. Le voci registrate vengono salvate nell'apparecchiatura insieme alle informazioni sul canale e vengono poi eliminate quando viene spenta l'unità.

Per riprodurre la voce registrata, premere il tasto **REPLAY**.



← Appare solo quando il silenziatore è attivo.

Al termine della riproduzione, l'indicazione  cambia in .

Per cambiare numero di traccia, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il numero di traccia desiderato, quindi premere la manopola per riprodurre i dati selezionati.

Per interrompere la riproduzione e chiudere la schermata al centro, premere il tasto **CANCEL**. È possibile anche interrompere la riproduzione con la manopola **CHANNEL/ENTER**. In tal caso, la schermata [REPLAY] non si chiude.

Nota: Una volta raggiunto il limite di tempo (120 secondo), i dati registrati vengono eliminati per traccia a partire dalla meno recente.

1. PANORAMICA SUL FUNZIONAMENTO

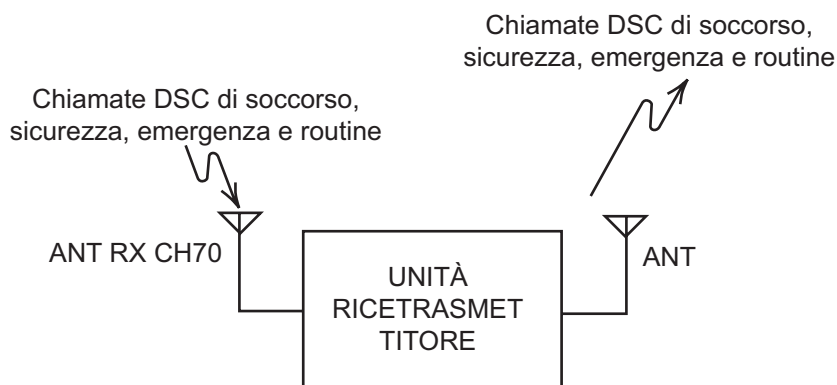
Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

2. PANORAMICA SU DSC

2.1 Descrizione di DSC

DSC è l'acronimo di Digital Selective Calling e identifica la chiamata selettiva digitale. È un sistema digitale per le chiamate di soccorso e generiche nella banda VHF utilizzato dalle imbarcazioni per trasmettere richieste di soccorso e chiamate generali e dalle stazioni costiere per trasmettere le relative conferme di ricezione.

Nella banda VHF, il canale 70 è dedicato alle chiamate di soccorso, sicurezza ed emergenza DSC.



2.2 Messaggi DSC

Le chiamate DSC si dividono essenzialmente in due gruppi: messaggi di richiesta di soccorso e messaggi generici (sicurezza, emergenza e routine). Di seguito sono riportati i diversi tipi di messaggi DSC.

| Chiamata | Descrizione |
|---------------------------|--|
| DISTRESS ALERT | L'imbarcazione invia un messaggio di richiesta di soccorso. |
| DISTRESS RELAY ALL | L'imbarcazione inoltra la richiesta di soccorso a tutte le imbarcazioni. |
| DISTRESS RELAY INDIVIDUAL | L'imbarcazione inoltra la richiesta di soccorso a una stazione costiera o a tutte le imbarcazioni. |
| MEDICAL MSG* | Viene inviato un messaggio nell'area per informare che l'imbarcazione trasporta forniture mediche. |
| NEUTRAL MSG* | Viene inviato un messaggio nell'area per informare che l'imbarcazione non partecipa a un conflitto armato. |
| INDIVIDUAL MSG | Chiamata a un indirizzo specifico. |
| PSTN MSG | Chiamata su rete telefonica pubblica (PSTN). |
| TEST MSG | Invia un segnale di test a una stazione per verificare la funzionalità della propria stazione. |
| GROUP MSG | Chiamata a un gruppo specifico. |
| ALL SHIPS MSG | Chiamata a tutte le imbarcazioni. |
| POSITION MSG | L'imbarcazione richiede la posizione delle altre imbarcazioni. |
| POLLING MSG | Conferma se l'imbarcazione rientra nella portata di comunicazione con le altre imbarcazioni (solo ricezione e risposta). |

*SPECIAL MSG: Per inviare questi messaggi, impostare [SPECIAL MSG] su [ABLE]. Vedere la sezione 5.17.

Contenuti di una chiamata DSC

- **Categoria chiamata**

DISTRESS (Soccorso): DISTRESS ALERT, DISTRESS RELAY ALL, DISTRESS RELAY INDIVIDUAL, DISTRESS RELAY AREA (solo in ricezione), DISTRESS ACK

GENERAL (Generico): MEDICAL MSG, NEUTRAL MSG, INDIVIDUAL MSG, PSTN MSG, TEST MSG, GROUP MSG, ALL SHIPS MSG, POSITION MSG, POLLING MSG

- **ID stazione (MMSI)**

L'ID della propria imbarcazione e l'ID della stazione di invio. L'ID stazione costiera inizia con 00; l'ID gruppo inizia con 0.

- **Priorità**

Soccorso: Pericolo grave e imminente e richiesta di assistenza immediata.

Emergenza: Una stazione chiamante deve trasmettere una chiamata molto urgente che riguarda la sicurezza dell'imbarcazione, del velivolo o di un altro veicolo oppure la sicurezza di persone.

Sicurezza: Una stazione deve trasmettere una chiamata contenente un importante avviso per la navigazione o meteorologico.

Routine: Chiamata generica.

- **Modalità di comunicazione**

TELEPHONE: Chiamata telefonica (16K0G3E(F3E)) tramite radiotelefono VHF.

- **Canale di comunicazione**

Canale della frequenza di lavoro utilizzato per le chiamate telefoniche. La stazione di invio potrebbe fare in modo che la stazione di ricezione (imbarcazione o stazione costiera) assegni il canale della frequenza da utilizzare.

- **Posizione**

La posizione può essere impostata automaticamente o manualmente.

- **Codice finale**

La fine di una chiamata DSC viene indicata dal codice "RQ" (richiesta conferma di ricezione), "BQ" (conferma di ricezione) o "EOS" (conferma di ricezione non richiesta).

2.3 Allarmi acustici

Quando si riceve una richiesta di soccorso o una chiamata generica indirizzata alla propria imbarcazione, vengono emessi allarmi acustici e visivi. L'allarme acustico può essere disattivato con il tasto **CANCEL**.

| Allarme | Quando | Frequenza (intervallo) |
|---|--|---|
| Allarme conteggio | Viene eseguito il conto alla rovescia del tempo restante prima della trasmissione della richiesta di soccorso. | 2000 Hz (500 ms) → silenzio (500 ms); tre volte |
| Allarme per ricezione richiesta di soccorso | Vengono ricevute le seguenti sessioni: richiesta di soccorso, inoltro individuale, inoltro ad area o inoltro a tutti. | 2200 Hz (250 ms) → 1300 Hz (250 ms); ripetizione |
| Allarme per trasmissione richiesta di soccorso | Viene inviata o nuovamente inviata la richiesta di soccorso. | 2200 Hz (2000 ms); una volta |
| Allarme per conferma di ricezione richiesta di soccorso | Vengono ricevute o ricevute e confermate le seguenti sessioni: conferma di ricezione richiesta di soccorso, conferma di ricezione richiesta di soccorso (annullamento conferma di ricezione), conferma di ricezione inoltro individuale o conferma di ricezione inoltro a tutti. | 2200 Hz (500 ms) → 1300 Hz (500 ms); ripetizione |
| Allarme per emergenza | Vengono ricevute le seguenti sessioni di emergenza: tutte le imbarcazioni, neutrale, medica o individuale. | 2200 Hz (250 ms) → silenzio (250 ms); ripetizione |
| Allarme per conferma di ricezione chiamata di emergenza | Vengono ricevute e confermate le sessioni per le conferme di ricezione individuali delle chiamate di emergenza. Vengono ricevute le sessioni per le conferme di ricezione ritardate. | 2200 Hz (500 ms) → silenzio (500 ms); ripetizione |
| Allarme ordinario | Vengono ricevute le seguenti sessioni: <ul style="list-style-type: none"> • Sicurezza: tutte le imbarcazioni, individuale, posizione o test. • Routine: individuale, gruppo, polling o PSTN. | Viene ripetuta la serie seguente: 750 Hz (50 ms) e 650 Hz (50 ms); dieci volte → silenzio (2000 ms); una volta |
| Allarme per conferma di ricezione ordinaria | Vengono ricevute e confermate le seguenti sessioni: <ul style="list-style-type: none"> • Sicurezza: conferma di ricezione individuale, conferma di ricezione posizione, conferma di ricezione test. • Routine: conferma di ricezione individuale. Vengono ricevute le sessioni per le conferme di ricezione ritardate. | Viene ripetuta la serie seguente: 750 Hz (50 ms) e 650 Hz (50 ms); dieci volte → silenzio (2000 ms); una volta |
| Allarme ad auto disattivazione | <ul style="list-style-type: none"> • Sono presenti sessioni correlate per i messaggi di chiamata. • Sono già state confermate le sessioni correlate per i messaggi di conferma di ricezione. • Viene inviato il messaggio di impossibilità di confermare automaticamente la chiamata individuale o la chiamata PSTN. • Vengono ricevute le seguenti sessioni: inoltro ad area (duplicata), inoltro a tutti (duplicata) o conferma di fine chiamata PSTN. | 1300 Hz (100 ms) → silenzio (300 ms) → 1300 Hz (100 ms) → silenzio (50 ms) → 1300 Hz (100 ms) |

2.4 Descrizione delle schermate di chiamata

In questa sezione vengono fornite le informazioni necessarie per interpretare le schermate di ricezione e invio di chiamate.

2.4.1 Chiamate RX

Di seguito sono riportati due esempi di schermate di inoltro di una richiesta di soccorso e di chiamata RX individuale. Il contenuto di altri tipi di chiamate RX è simile a quello della chiamata individuale.

Inoltro richiesta di soccorso

The screenshot shows a DSC distress relay screen. At the top, there are icons for speaker, mail, and a status bar with 'INT'L LOW SIMP CH: 16'. The main text area contains: 'IWAIT FOR ACKI ELAPSED TIME:00H00M45S', 'RELAY ALL MSG', 'PRIORITY :DISTRESS', 'DISTRESS ID:987654321', 'FROM :001234567', 'NATURE :UNDESIGNATED', 'LAT/LON/UTC:90°00.0000'N/180°00.0000'E/05:20', and 'COMM :CH 16/TELEPHONE'. At the bottom, there are menu options: 'HOLD QUIT INFO PRINT RELAY HISTORY' and a 'TAB' button. Annotations on the left point to: 'Icona dell'altoparlante', 'Tipo di chiamata', 'N. ID (MMSI) dell'imbarcazione in pericolo', 'Natura del problema', and 'Modalità di comunicazione e canale consigliato'. Annotations on the right point to: 'Canale operativo da usare', 'Tempo trascorso dalla ricezione della richiesta di soccorso', 'Posizione dell'imbarcazione in pericolo', 'Opzioni utente disponibili', and 'Sessioni in corso'.

Chiamata RX individuale

The screenshot shows a DSC individual call screen. At the top, there are icons for speaker, mail, and a status bar with 'INT'L HIGH SIMP CH: 16'. The main text area contains: 'ISELECT AN ACKI ELAPSED TIME:00H00M45S', 'INDIVIDUAL MSG ECC :ERROR', 'PRIORITY :ROUTINE', 'COMM :CH 64/TELEPHONE', 'FROM :112233445', 'TO :311223344', 'COMM OPTION:NO INFO', and 'EOS :ACKNOWLEDGED REQUEST'. At the bottom, there are menu options: 'HOLD QUIT PRINT REGIST ACCEPT UNABLE PROPOSE' and a 'TAB' button. Annotations on the left point to: 'Icona dell'altoparlante', 'Tipo di chiamata', and 'Modalità di comunicazione'. Annotations on the right point to: 'Canale operativo da usare', 'Tempo trascorso dalla ricezione della chiamata', 'Appare quando ECC è NG.', 'Opzioni utente disponibili', and 'Sessioni in corso'.

I caratteri "*", "-" appaiono sulla schermata di ricezione DSC nelle seguenti condizioni:

- "*" indica un carattere danneggiato nei dati ricevuti.
- "-" indica che non sono disponibili informazioni per i dati di posizione dopo il punto decimale.

Esempi:

- 1) Se il segnale DSC è stato ricevuto senza dati di posizione dopo il punto decimale, l'indicazione è "LAT: 12°34'N".
- 2) Se il segnale DSC è stato ricevuto con dati di posizione dopo il punto decimale, l'indicazione è "LAT: 12°34,5678'N".
- 3) Se il segnale DSC non contiene dati di posizione dopo il punto decimale, l'indicazione è "LAT: 12°34,----'N".

2.4.2 Chiamate TX

Di seguito sono riportati due esempi di schermate di richiesta di soccorso e di chiamata TX individuale. Il contenuto di altri tipi di chiamate TX è simile a quello della chiamata individuale.

Richiesta di soccorso

INT'L HIGH SIMP CH: 16

COMPOSE MESSAGE

MSG TYPE : **DISTRESS ALERT**

DISTRESS ID: **123456789**

NATURE : **UNDESIGNATED**

LAT : **34° 42.2800' N**

LON/UTC : **135° 19.5900' E / 12:34**

COMM MODE : **TELEPHONE**

PRESS DISTRESS BUTTON
TO SEND DISTRESS ALERT.

CANCEL: BACK

← Natura del pericolo

← Posizione dell'imbarcazione in pericolo (propria imbarcazione) e ora della posizione di pericolo

← Modalità di comunicazione

Chiamata TX individuale

INT'L HIGH DUP CH: 20

COMPOSE MESSAGE

MSG TYPE : **INDIVIDUAL MSG**

TO : **123456789**

PRIORITY : **ROUTINE**

COMM MODE : **TELEPHONE**

COMM CH : **06**

CANCEL: BACK GO TO CALL

→ N. ID della stazione a cui inviare il messaggio

→ Canale di comunicazione

← Tipo di messaggio (individuale)

← Priorità (routine, sicurezza, emergenza)

← Modalità di comunicazione

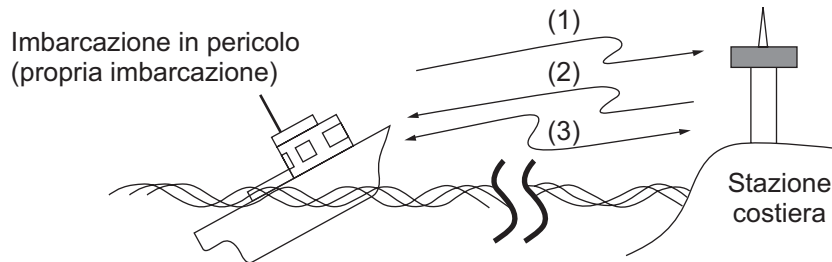
2. PANORAMICA SU DSC

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC

Panoramica sulle operazioni per la richiesta di soccorso

1. Premere il tasto **DISTRESS**.
2. Attendere la conferma di ricezione della richiesta di soccorso.
3. Comunicare con la stazione costiera.



- (1) L'imbarcazione in pericolo invia una richiesta di soccorso.
- (2) La stazione costiera invia una conferma di ricezione della richiesta di soccorso (DIST ACK).
- (3) Comunicazione vocale tra l'imbarcazione in pericolo e la stazione costiera.

3.1 Come inviare una richiesta di soccorso

Le imbarcazioni GMDSS sono dotate di un terminale DSC che consente la trasmissione delle richieste di soccorso in situazioni di pericolo. Una stazione costiera riceve la richiesta di soccorso e invia la chiamata di conferma di ricezione all'imbarcazione in pericolo. Successivamente, inizia la comunicazione vocale tra l'imbarcazione in pericolo e la stazione costiera. La trasmissione della richiesta di soccorso e la ricezione della conferma di ricezione della richiesta di soccorso sono completamente automatiche; è sufficiente premere il tasto **DISTRESS** per avviare la sequenza.

Nota: Se viene avviata la sessione per l'invio di una richiesta di soccorso ed è già presente un massimo di sette sessioni nell'area delle schede, tutte le sessioni tranne l'attuale verranno chiuse automaticamente.

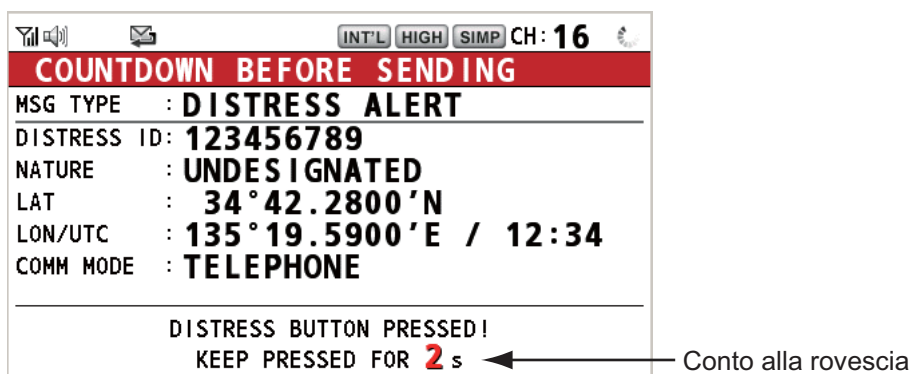
3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC

3.1.1 Come inviare una richiesta di soccorso mediante il tasto **DISTRESS** senza modificare le informazioni della richiesta

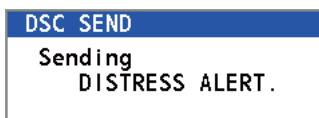
1. Aprire il coperchio del tasto **DISTRESS**, quindi tenere premuto il tasto **DISTRESS** per quattro secondi.



Durante la pressione del tasto viene emesso un allarme acustico e il tasto lampeggia in rosso. Durante la pressione del tasto **DISTRESS** viene visualizzato un conto alla rovescia sullo schermo (3s → 2s → 1s → 0s).

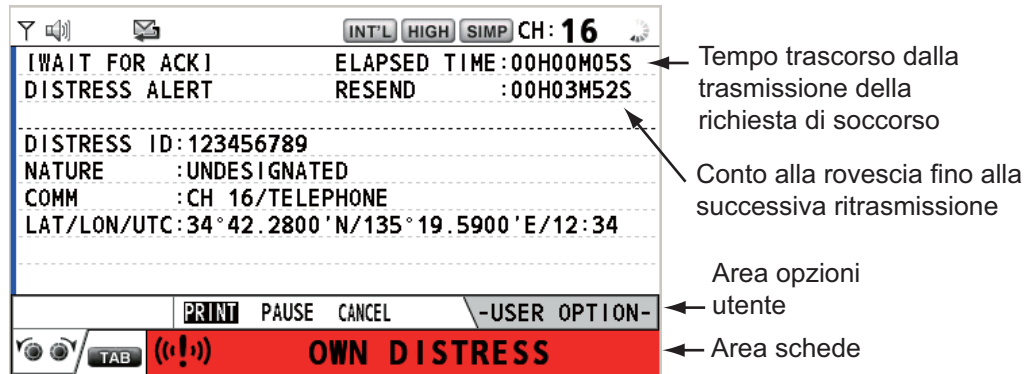


Quando il conto alla rovescia mostra 0s, la richiesta di soccorso viene inviata. Viene emesso l'allarme acustico per due secondi e viene visualizzato il messaggio "Sending DISTRESS ALERT.".



Il tasto **DISTRESS** si illumina in rosso e viene visualizzata solo l'icona di trasmissione DISTRESS (☞) nell'area delle schede.

Una volta inviata la richiesta di soccorso, la schermata cambia come illustrato di seguito. Attendere di ricevere la chiamata di conferma di ricezione da una stazione costiera. Viene visualizzato il tempo trascorso dalla trasmissione. In questo momento, le icone per gli altri messaggi DSC ricevuti, ad eccezione della conferma di ricezione della richiesta di soccorso, non vengono visualizzate. È possibile solo confermarle nel log.

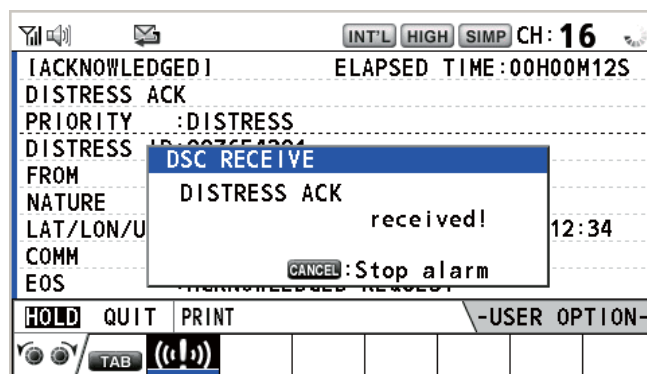


Nota: Se non si riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso, l'apparecchiatura ritrasmette automaticamente la richiesta di soccorso dopo un periodo variabile tra 3 min 30 secondi e 4 min 30 secondi. Successivamente, l'unità rimane in attesa della conferma di ricezione della richiesta di soccorso. La richiesta viene inviata nuovamente fino a quando non viene ricevuta la conferma di ricezione.

È possibile interrompere momentaneamente il conto alla rovescia per la successiva ritrasmissione selezionando [PAUSE] nell'area delle opzioni utente. L'indicazione [PAUSE] cambia in [START] e viene visualizzato [PAUSE] anziché l'indicazione del conto alla rovescia. Per ricominciare, selezionare [START]. Il conto alla rovescia ricomincia e l'indicazione [START] cambia in [PAUSE].

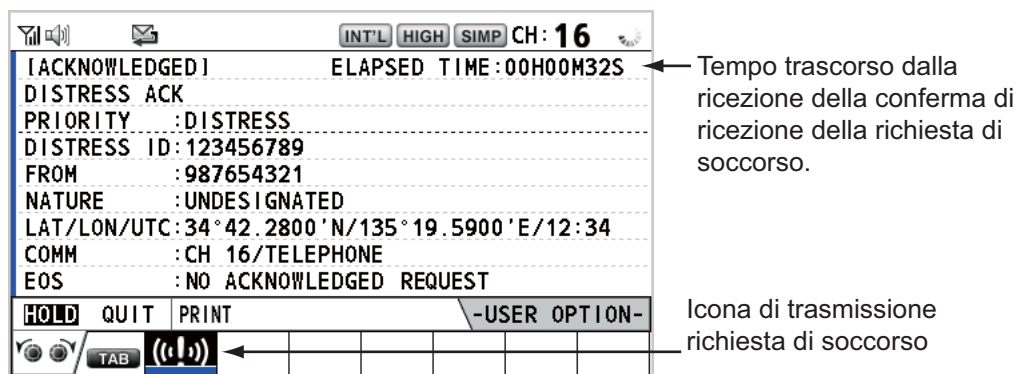
Inoltre, è possibile inviare di nuovo la richiesta di soccorso manualmente tenendo premuto il tasto **DISTRESS** per quattro secondi.

Quando si riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso, viene emesso l'allarme acustico, il LED lampeggia in rosso e viene visualizzata l'icona per la trasmissione DISTRESS (☞). La schermata cambia come indicato di seguito.



3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC

2. Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico. Successivamente, il LED smette di lampeggiare e il messaggio popup scompare.

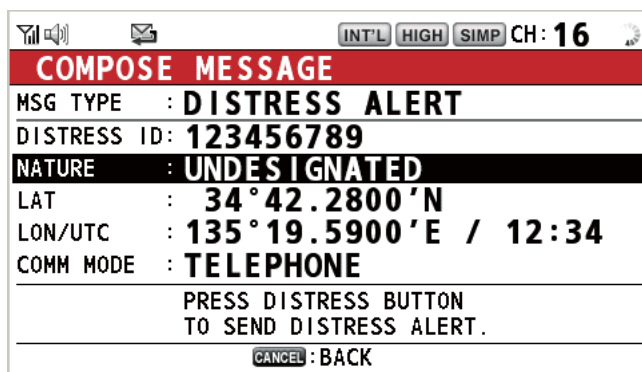


3. Comunicare con la stazione costiera via radiotelefono in base alle istruzioni seguenti.
 - a) Pronunciare tre volte la parola "MAYDAY".
 - b) Pronunciare "This is ..." nome dell'imbarcazione ed inviare tre volte il segnale di chiamata.
 - c) Descrivere la natura del pericolo e il tipo di assistenza necessaria.
 - d) Fornire una descrizione della propria imbarcazione (tipo, colore, numero di persone a bordo, eccetera).

3.1.2 Come inviare una richiesta di soccorso mediante il tasto **DISTRESS** modificando le informazioni della richiesta

Se si ha tempo di preparare le informazioni della richiesta di soccorso, inviare la richiesta come segue:

1. Premere il tasto **DISTRESS MSG** per visualizzare la schermata seguente.



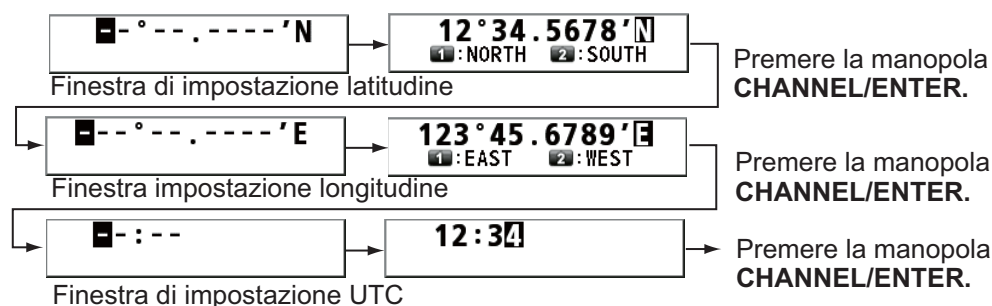
2. Con [NATURE] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la natura del pericolo, tra le 11 selezioni seguenti, quindi premere la manopola.
 - UNDESIGNATED
 - COLLISION
 - SINKING
 - PIRACY
 - FIRE
 - GROUNDING
 - DISABLED&ADR(IFT)
 - MAN OVERBOARD
 - FLOODING
 - LISTING
 - ABANDONING
4. Con [LAT] e [LON/UTC] selezionati, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

EPFS
 MANUAL
 NO INFO

Viene evidenziata l'ultima opzione selezionata.

[EPFS]: le informazioni di posizione dell'EPFS vengono visualizzate automaticamente.
 [MANUAL]: inserire manualmente la posizione.
 [NO INFO]: nessuna informazione.

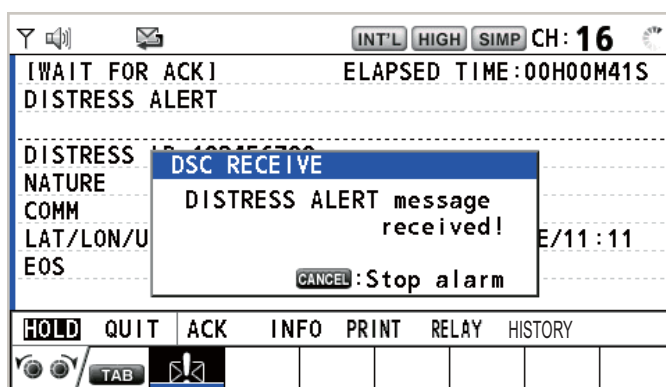
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [EPFS], [MANUAL] o [NO INFO], quindi premere la manopola. Per [MANUAL], andare al punto 6. Altrimenti, andare al punto 7.
6. Utilizzare i tasti numerici per inserire latitudine, longitudine e ora UTC. Se necessario, cambiare coordinate: tasto **1** per passare a Nord (Est per la longitudine); tasto **2** per passare a Sud (Ovest per la longitudine). Premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



7. Tenere premuto il tasto **DISTRESS** per quattro secondi per inviare la richiesta di soccorso. Durante la pressione del tasto viene emesso un allarme acustico e il tasto lampeggia in rosso. Durante la pressione del tasto **DISTRESS** viene visualizzato un conto alla rovescia sullo schermo (3s → 2s → 1s → 0s) (fare riferimento all'illustrazione al punto 1 nella sezione 3.1.1). Quando il conto alla rovescia mostra 0s, la richiesta di soccorso viene inviata. Viene emesso l'allarme acustico per due secondi e viene visualizzato il messaggio "Sending DISTRESS ALERT.".
8. Quando si riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso, utilizzare il telefono per comunicare con la stazione costiera facendo riferimento al punto 3 nella sezione 3.1.1.

3.2 Come ricevere una richiesta di soccorso

Quando si riceve una richiesta di soccorso da un'imbarcazione in pericolo, viene emesso l'allarme acustico e il LED lampeggia in rosso. L'icona per la ricezione di DISTRESS (📞) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup "DISTRESS ALERT message received! [CANCEL]: Stop alarm" sullo schermo.



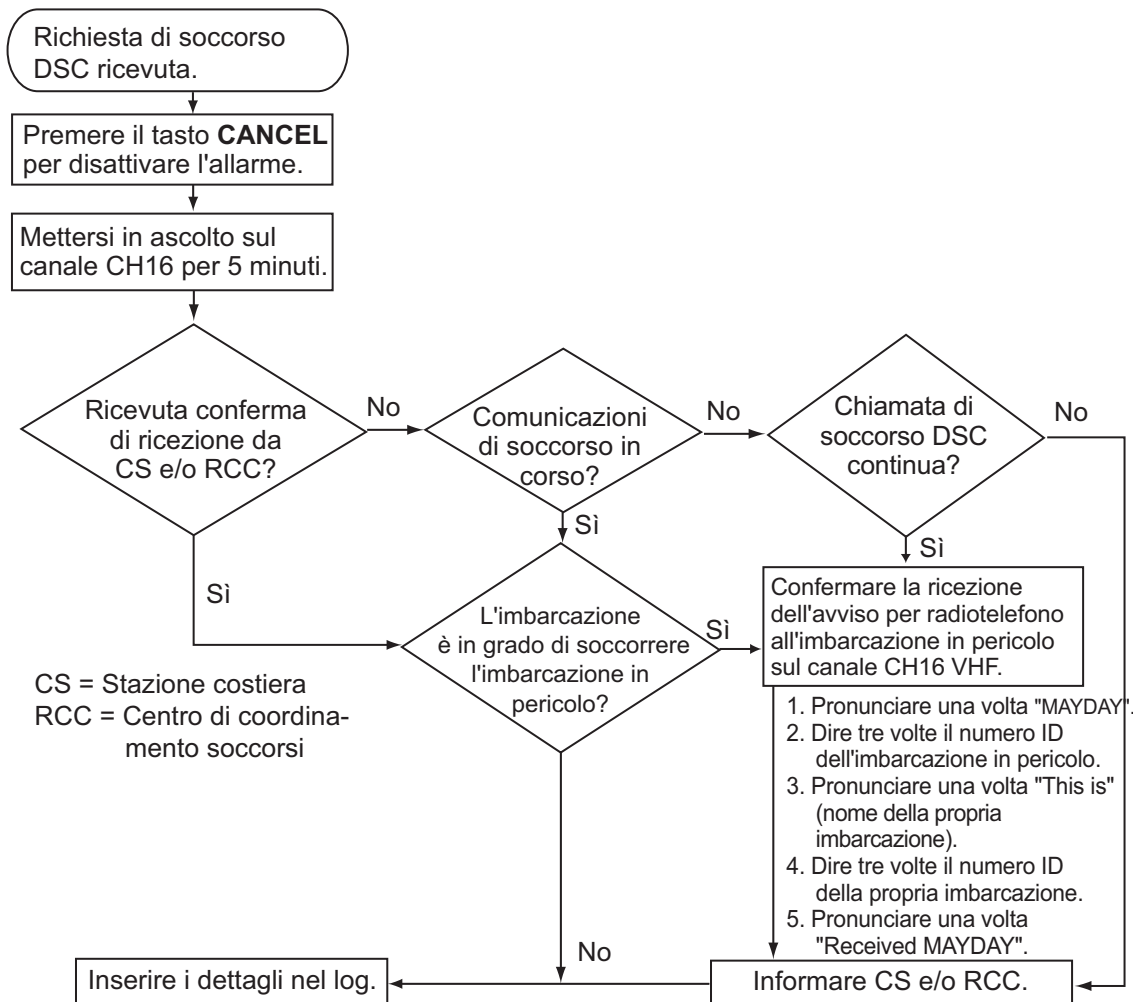
Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico. Attendere la chiamata di conferma di ricezione da una stazione costiera. Se non si riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso, che solitamente impiega cinque minuti dal momento della ricezione della richiesta di soccorso, seguire il diagramma di flusso in questa sezione per determinare l'azione da effettuare.

3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC

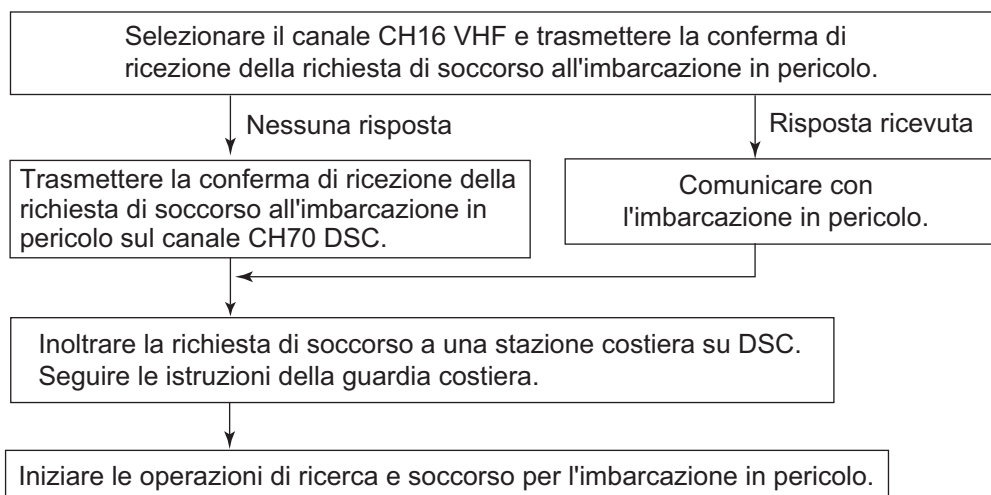
Nota: Un asterisco (*) nel messaggio della richiesta di soccorso indica un errore nella posizione dell'asterisco.

In nessun caso a un'imbarcazione è consentito trasmettere una chiamata di inoltro di una richiesta di soccorso DSC ricevuta sul canale VHF 70.

Utilizzare questo diagramma per determinare se occorre/non occorre trasmettere una chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso



Come trasmettere una chiamata di conferma di ricezione di una richiesta di soccorso sul canale CH16



All'interno dell'area A1

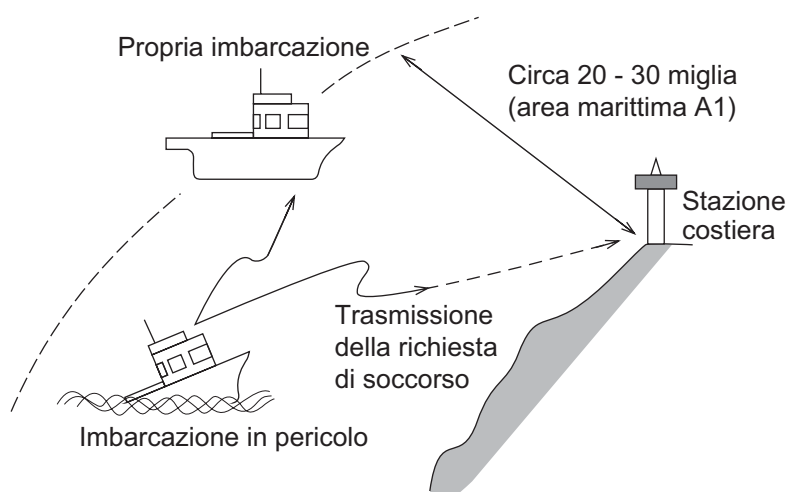
Quando si riceve una richiesta di soccorso da un'imbarcazione in pericolo, viene emesso l'allarme acustico e il LED lampeggia in rosso. L'icona per la ricezione di DISTRESS (🚨) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup "DISTRESS ALERT message received! [CANCEL]: Stop alarm" sullo schermo.

Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico. Attendere la chiamata di conferma di ricezione da una stazione costiera. Se non si riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso da una stazione costiera, che solitamente impiega cinque minuti dal momento della ricezione della richiesta di soccorso, seguire il diagramma di flusso a pagina 3-6.

Se si ricevono ulteriori richieste di soccorso DSC dalla stessa imbarcazione in pericolo, che senza dubbio si trova nelle vicinanze della propria imbarcazione, su indicazione di un centro RCC o di una stazione costiera, è possibile inviare una chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso per terminare la chiamata di soccorso.

Nota 1: Un asterisco (*) nel messaggio della richiesta di soccorso indica un errore nella posizione dell'asterisco.

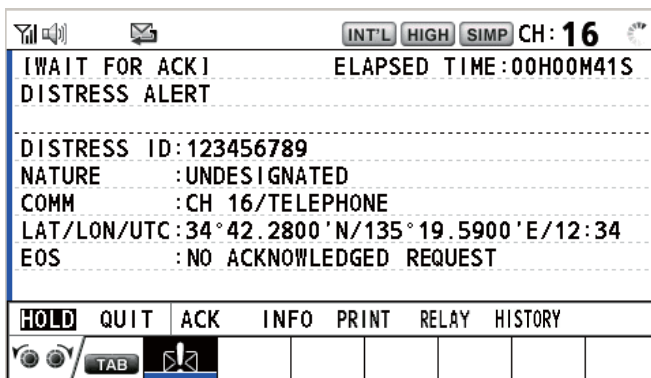
Nota 2: Non inviare una conferma di ricezione della richiesta di soccorso in risposta a una richiesta di soccorso la cui natura del problema sia "emissione EPIRB".



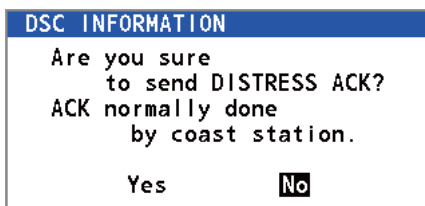
Come inviare una chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso

Quando si riceve una richiesta di soccorso da un'imbarcazione in pericolo, viene emesso l'allarme acustico e il LED lampeggia in rosso. Se la propria imbarcazione soddisfa i requisiti necessari per trasmettere la conferma di ricezione della richiesta di soccorso, effettuare le seguenti operazioni:

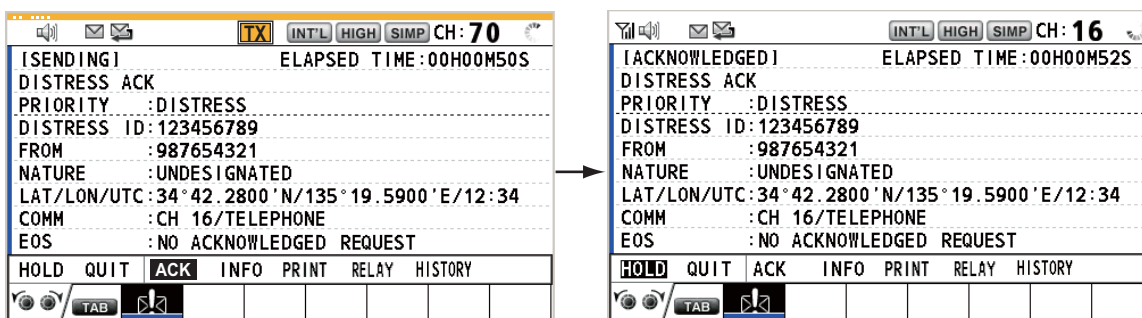
1. Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico e per interrompere il lampeggiamento del LED.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ACK] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio seguente.



3. Se non si riceve la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso da una stazione costiera entro cinque minuti e la propria imbarcazione soddisfa i requisiti per la trasmissione della conferma di ricezione della richiesta di soccorso, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola per inviare la chiamata di conferma di ricezione della richiesta di soccorso all'imbarcazione in pericolo. La schermata cambia come indicato di seguito.

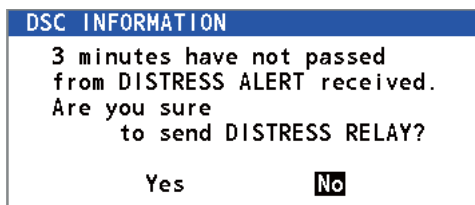


Iniziare le operazioni di ricerca e soccorso per l'imbarcazione in pericolo, comunicando con l'imbarcazione sul canale CH16 (impostato automaticamente). Inoltrare la richiesta di soccorso a una stazione costiera mediante DSC seguendo le istruzioni nella sezione successiva. Infine, seguire le istruzioni della guardia costiera.

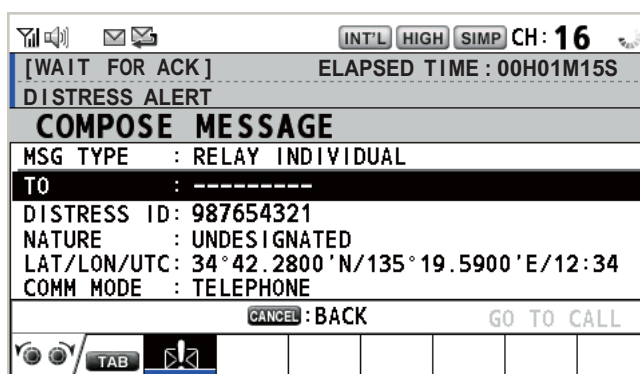
Come inoltrare la richiesta di soccorso a una stazione costiera

È possibile inoltrare la richiesta di soccorso a una stazione costiera dalla schermata di ricezione della richiesta di soccorso.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RELAY] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. Se non sono trascorsi tre minuti dalla ricezione della richiesta di soccorso, viene visualizzato il messaggio seguente.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola per aprire la schermata di composizione della chiamata individuale di inoltro della richiesta di soccorso.

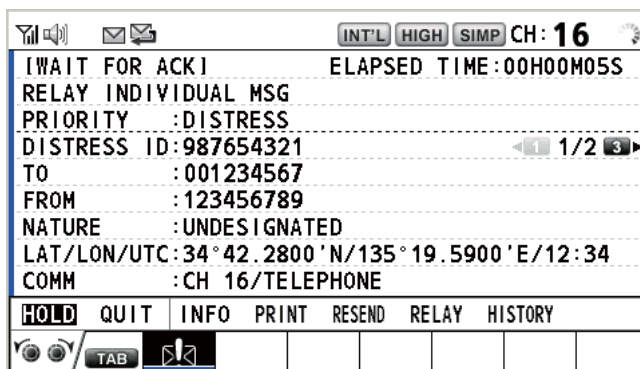


3. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 - [DIRECT INPUT]: inserire il numero MMSI a cui inoltrare la richiesta di soccorso utilizzando i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [ADDRESS BOOK DATA]: selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [AIS TARGET DATA]: selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

Elenco target AIS

Se al radiotelefono è collegato a un trasponditore AIS, è possibile selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST].

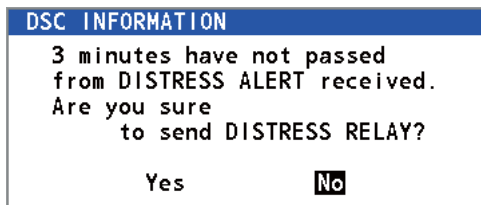
5. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. La richiesta di soccorso viene inoltrata. Dopo la trasmissione, viene visualizzata la schermata WAIT FOR ACK. Viene visualizzato il tempo trascorso dalla trasmissione.



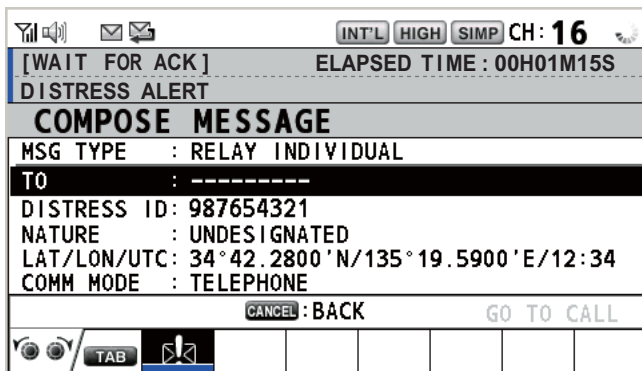
Come inoltrare una richiesta di soccorso a tutti

È possibile inoltrare la richiesta di soccorso a tutti dalla schermata di ricezione della richiesta di soccorso.

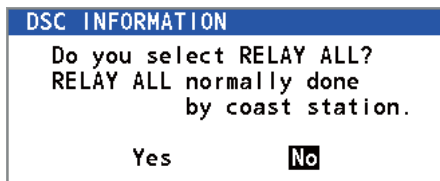
1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RELAY] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. Se non sono trascorsi tre minuti dalla ricezione della richiesta di soccorso, viene visualizzato il messaggio seguente.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola per aprire la schermata di composizione della chiamata individuale di inoltro della richiesta di soccorso.



3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RELAY ALL], quindi premere la manopola. Viene visualizzato il messaggio seguente.



5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.
6. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. La richiesta di soccorso viene inoltrata a tutte le imbarcazioni.

3.3 Come inoltrare una richiesta di soccorso per conto di un'imbarcazione in pericolo

3.3.1 Come inoltrare la richiesta di soccorso a una stazione costiera

È possibile inoltrare la richiesta di soccorso a una stazione costiera per conto di un'imbarcazione in pericolo nei seguenti casi:

- Si è nelle vicinanze dell'imbarcazione in pericolo e quest'ultima non riesce a trasmettere la richiesta di soccorso.
- Il comandante o la persona responsabile della propria imbarcazione considera che sia necessaria ulteriore assistenza.

Nota: Non utilizzare il tasto **DISTRESS** per inoltrare la richiesta di soccorso.

1. Premere contemporaneamente i tasti **DISTRESS MSG** e **OTHER DSC MSG** per aprire la schermata di composizione per la richiesta di soccorso individuale.

| | |
|------------------------------|--------------------|
| COMPOSE MESSAGE | |
| MSG TYPE | : RELAY INDIVIDUAL |
| TO | : ----- |
| DISTRESS ID | : NO INFO |
| NATURE | : UNDESIGNATED |
| LAT | : NO INFO |
| LON/UTC | : NO INFO /NO INFO |
| COMM MODE | : TELEPHONE |
| CANCEL: BACK GO TO CALL | |

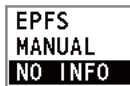
2. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 - [DIRECT INPUT]: inserire il numero MMSI a cui inoltrare la richiesta di soccorso utilizzando i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [ADDRESS BOOK DATA]: selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [AIS TARGET DATA]: selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
4. Con [DISTRESS ID] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

| |
|--------------|
| DIRECT INPUT |
| NO INFO |

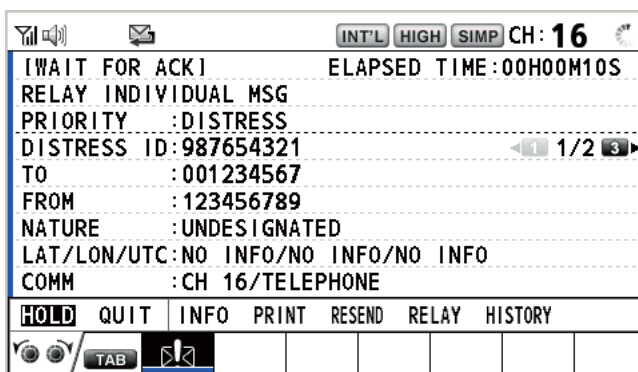
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT] o [NO INFO], quindi premere la manopola. Per [DIRECT INPUT], andare al punto 6. Per [NO INFO], andare al punto 7.
6. Inserire l'ID (MMSI) dell'imbarcazione in pericolo utilizzando i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Con [NATURE] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la natura del pericolo, quindi premere la manopola.

3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC

9. Con [LAT] e [LON/UTC] selezionati, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



10. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [EPFS], [MANUAL] o [NO INFO], quindi premere la manopola. Per [MANUAL], andare al punto 11. Altrimenti, andare al punto 12.
11. Utilizzare i tasti numerici per inserire la latitudine e la longitudine dell'imbarcazione in pericolo. Se necessario, cambiare coordinate: tasto **1** per passare a Nord (Est); tasto **2** per passare a Sud (Ovest). Premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Inoltre, inserire l'ora UTC, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
12. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. La richiesta di soccorso viene inoltrata. Dopo la trasmissione, viene visualizzata la schermata WAIT FOR ACK. Viene visualizzato il tempo trascorso dalla trasmissione.



Quando si riceve una conferma di ricezione individuale all'inoltro della richiesta di soccorso dalla stazione costiera, viene emesso un allarme acustico e viene visualizzato il messaggio popup "RELAY INDIVIDUAL ACK received! [CANCEL]: Stop alarm".



Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme e cancellare il messaggio popup. Comunicare con la stazione costiera per telefono. Per chiudere la sessione di ricezione della richiesta di soccorso, selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

3.3.2 Come inoltrare una richiesta di soccorso a tutte le imbarcazioni

Se una stazione costiera indica di inoltrare la richiesta di soccorso a tutte le imbarcazioni nella propria area, attenersi alla procedura seguente. Non inoltrare una richiesta di soccorso se non viene indicato dalla stazione costiera.

1. Premere contemporaneamente i tasti **DISTRESS MSG** e **OTHER DSC MSG** per aprire la schermata di composizione per la richiesta di soccorso individuale.

COMPOSE MESSAGE

MSG TYPE : RELAY INDIVIDUAL

TO : -----

DISTRESS ID: NO INFO

NATURE : UNDESIGNATED

LAT : NO INFO

LON/UTC : NO INFO /NO INFO

COMM MODE : TELEPHONE

CANCEL: BACK GO TO CALL

2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.

RELAY INDIVIDUAL
RELAY ALL

3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RELAY ALL], quindi premere la manopola. Viene visualizzato il messaggio seguente.

DSC INFORMATION

Do you select RELAY ALL?
RELAY ALL normally done
by coast station.

Yes No

4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.
5. Con [DISTRESS ID] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT] o [NO INFO], quindi premere la manopola. Per [DIRECT INPUT], andare al punto 7. Per [NO INFO], andare al punto 8.
7. Inserire l'ID (MMSI) dell'imbarcazione in pericolo utilizzando i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Con [NATURE] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
9. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la natura del pericolo, quindi premere la manopola.
10. Con [LAT] e [LON/UTC] selezionati, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

EPFS
MANUAL
NO INFO

11. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [EPFS], [MANUAL] o [NO INFO], quindi premere la manopola. Per [MANUAL], andare al punto 12. Altrimenti, andare al punto 13.

3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC

- Utilizzare i tasti numerici per inserire la latitudine e la longitudine dell'imbarcazione in pericolo. Se necessario, cambiare coordinate: tasto **1** per passare a Nord (Est); tasto **2** per passare a Sud (Ovest). Premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Inoltre, inserire l'ora UTC, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
- Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. La richiesta di soccorso viene inoltrata a tutte le imbarcazioni.

3.4 Come ricevere una richiesta di soccorso inoltrata

Sono previsti tre tipi di messaggi di inoltro della richiesta di soccorso: a tutte le imbarcazioni, all'area e da una stazione costiera. Quando si riceve il messaggio di inoltro di una richiesta di soccorso, continuare il monitoraggio del canale CH16. Viene emesso l'allarme acustico e il LED lampeggia in rosso. L'icona (🚨) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup applicabile sullo schermo.



Inoltro della richiesta di soccorso per tutte le imbarcazioni



Area di inoltro della richiesta di soccorso



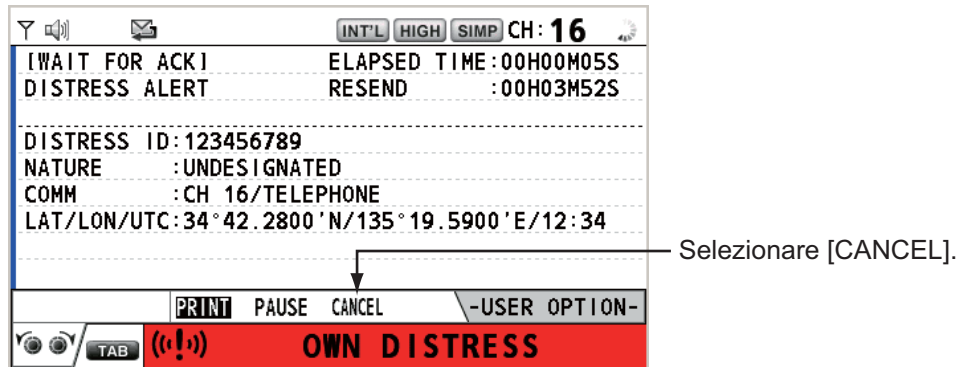
Inoltro della richiesta di soccorso dalla stazione costiera

- Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico, interrompere il lampeggiamento del LED e cancellare il messaggio popup.
- Monitorare il canale CH16.

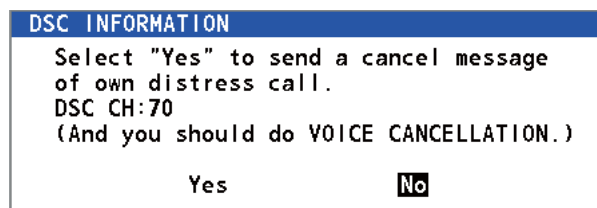
3.5 Come annullare una richiesta di soccorso

È possibile annullare una richiesta di soccorso mentre si è in attesa della relativa conferma di ricezione, come segue.

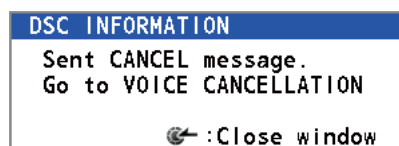
1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [CANCEL] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.



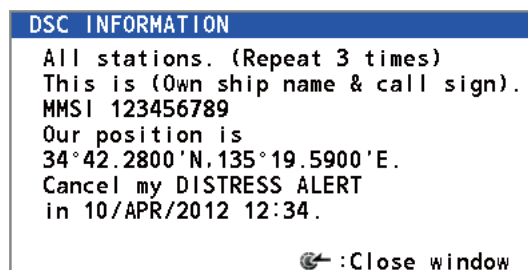
Sullo schermo viene visualizzato il messaggio seguente.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola per annullare la richiesta di soccorso sul canale CH70. Una volta trasmessa la chiamata di annullamento della richiesta di soccorso, sullo schermo viene visualizzato il messaggio seguente.



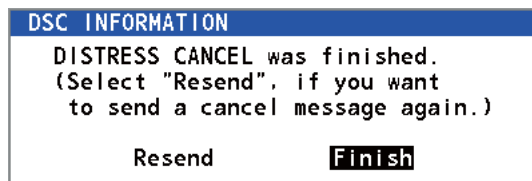
3. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per cancellare il messaggio. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio seguente.



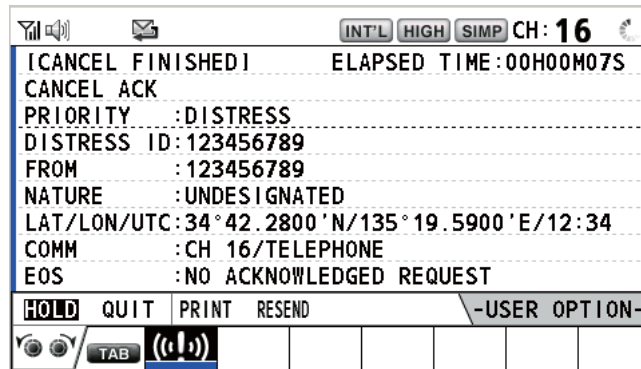
4. Comunicare con tutte le imbarcazioni via radiotelefono facendo riferimento al messaggio al punto 3.

3. OPERAZIONI PER LA RICHIESTA DI SOCCORSO DSC

5. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio seguente.



6. Con [Finish] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



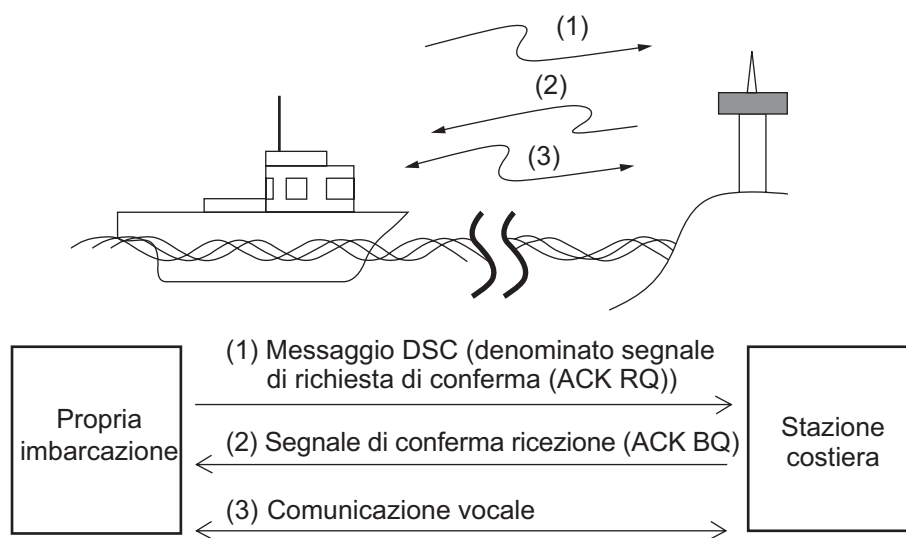
7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. Viene visualizzata la schermata RT.

4. MESSAGGI DSC GENERICI CHIAMATA, RICEZIONE

Procedura generale per i messaggi DSC non di richiesta di soccorso

La procedura per l'invio e la ricezione dei messaggi DSC diversi dalle richieste di soccorso è simile ad altri tipi di messaggio. Di seguito è riportato un esempio della sequenza per una chiamata individuale.

1. Inviare il messaggio individuale.
2. Attendere la conferma di ricezione della messaggio individuale.
3. Avviare la comunicazione vocale.

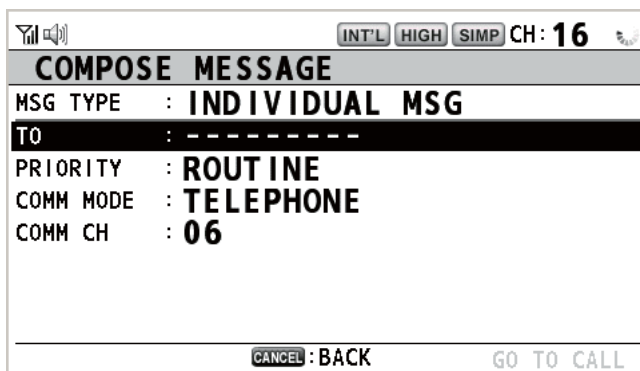


4.1 Chiamata individuale

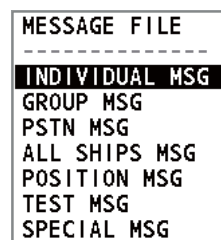
La chiamata individuale viene utilizzata per chiamare una stazione specifica. Dopo aver inviato una chiamata individuale, denominata trasmissione ACK RQ, attendere la ricezione di un segnale di conferma di ricezione (ACK BQ) da parte della stazione ricevente.

4.1.1 Come inviare una chiamata individuale

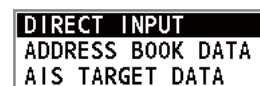
1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG**.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.



3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [INDIVIDUAL MSG], quindi premere la manopola.
4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 - [DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI della stazione a cui inviare la chiamata, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [AIS TARGET DATA]: Selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

Elenco target AIS

Se al radiotelefono è collegato a un trasponditore AIS, è possibile selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST].

6. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [PRIORITY], quindi premere la manopola.

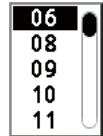


7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ROUTINE], [SAFETY] o [URGENCY], quindi premere la manopola.
8. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



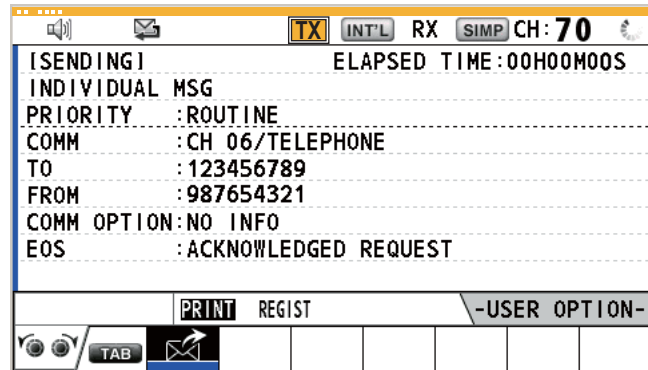
9. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.

[SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni riportata a destra. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.

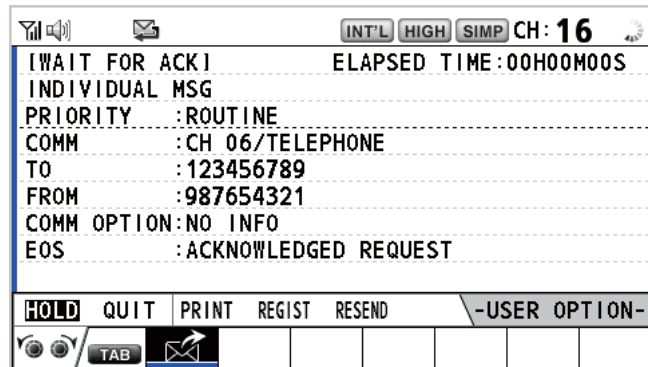


[MANUAL]: Inserire il canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

10. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata individuale. La schermata cambia come indicato di seguito.



Il timer inizia a contare il tempo dall'invio della chiamata. Una volta inviata la chiamata, l'apparecchiatura attende la conferma di ricezione della chiamata visualizzando la schermata WAIT FOR ACK seguente.



Una volta ricevuta la conferma di ricezione (ACK), viene emesso l'allarme acustico e sullo schermo viene visualizzato il messaggio popup "ROUTINE (or SAFETY, URGENCY) INDIVIDUAL ACK received! [CANCEL]: Stop alarm" come illustrato di seguito. Il timer inizia a contare il tempo dalla ricezione della conferma di ricezione (ACK).

Sono previsti tre tipi di messaggi ACK: [ABLE ACK], [UNABLE ACK] e [ABLE CHANGE CHANNEL ACK].

11. Effettuare una delle seguenti operazioni in base al tipo di messaggio mostrato al punto 10.

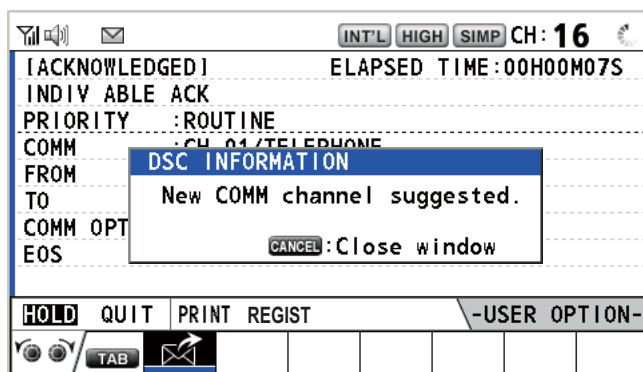
Ricezione chiamata di conferma "Able"

- 1) Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme e cancellare il messaggio popup.
- 2) Comunicare tramite radiotelefono.
- 3) Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

Ricezione chiamata di conferma "In grado di cambiare canale"

Questa chiamata indica che la stazione a cui è stata inviata la chiamata individuale accetta la chiamata con il canale specificato.

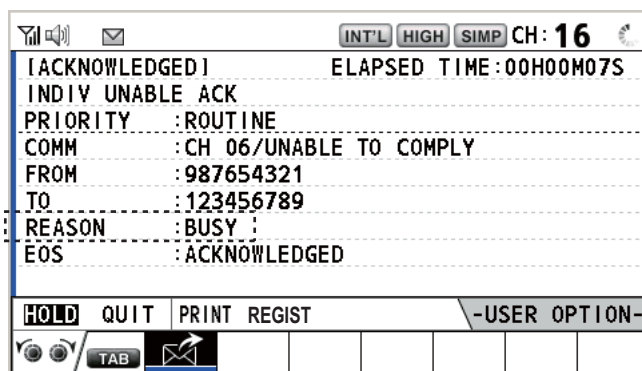
- 1) Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme e cancellare il messaggio popup. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio seguente.



- 2) Premere il tasto **CANCEL** per cancellare il messaggio. Il canale operativo viene cambiato in quello specificato dalla stazione. A questo punto è possibile comunicare tramite radiotelefono.
- 3) Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

Ricezione chiamata di conferma "Unable"

- 1) Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme e cancellare il messaggio popup. Il motivo del messaggio [UNABLE ACK] viene visualizzato sullo schermo.

**Motivi per l'impossibilità di confermare la ricezione**

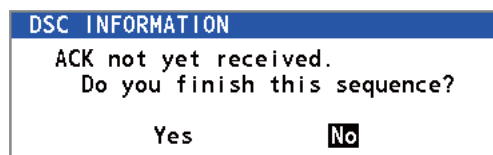
- NO REASON : Nessun motivo specificato
- BUSY : Occupato
- EQUIP ERROR : Apparecchiatura disabilitata
- CAN'T USE CH : Impossibile utilizzare il canale proposto
- CAN'T USE MODE : Impossibile utilizzare la modalità proposta
- QUEUE INDICATION : Indicazione di coda
- STATION BARRED : Stazione vietata
- OPERATOR ABSENT : Nessun operatore disponibile
- TEMP. UNAVAILABLE : Operatore temporaneamente non disponibile

- 2) Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

Nota: Se la stazione costiera invia il messaggio "QUEUE INDICATION", attendere il proprio turno.

Se non si verifica alcuna risposta da parte della stazione, effettuare una delle seguenti procedure:

- **Inviare nuovamente la chiamata:** Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RESEND] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.
- **Annullare la chiamata:** Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. Viene visualizzato il messaggio riportato nella figura a destra.



Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

4.1.2 Come ricevere una chiamata individuale

La chiamata di conferma "Unable" viene inviata automaticamente o manualmente a seconda dell'impostazione del metodo di conferma della ricezione (vedere la sezione 5.16). La chiamata di conferma "Able" viene inviata solo manualmente.

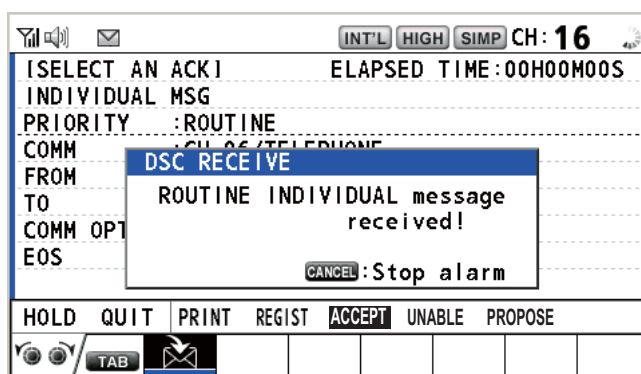
Nota: È necessario uscire o mettere in attesa tutte le sessioni per abilitare la conferma automatica.

Invio automatico della chiamata di conferma "Unable"

Se il canale specificato dalla stazione di invio non può essere utilizzato, viene inviato automaticamente un messaggio di impossibilità [CAN'T USE CH]. Il menu [ACK SETTINGS] viene impostato su [AUTO (UNABLE)]. Sono necessari alcuni secondi per la trasmissione della chiamata.

Invio manuale della chiamata di conferma "Able/Unable"

Se si riceve una chiamata individuale con l'impostazione [MANUAL] nel menu [ACK SETTINGS], viene emesso un allarme acustico e sullo schermo viene visualizzato il messaggio popup "ROUTINE (SAFETY, URGENCY) INDIVIDUAL message received! [CANCEL]: Stop alarm" come illustrato di seguito.



Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme e cancellare il messaggio popup. Sono previsti tre tipi di trasmissione ACK: "conferma Able", "in grado di cambiare canale" e "conferma Unable". Attenersi alla procedura appropriata seguente.

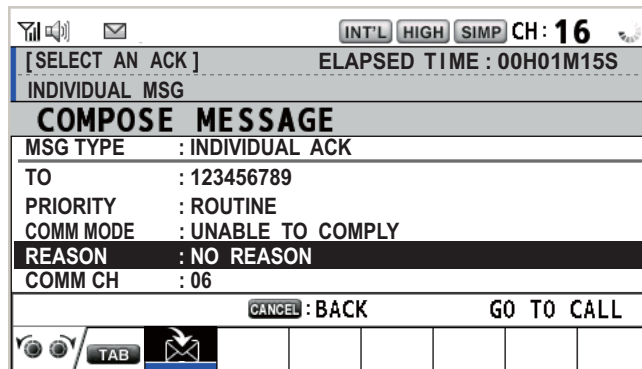
4. MESSAGGI DSC GENERICI CHIAMATA, RICEZIONE

- **Come inviare una chiamata di conferma "Able"**

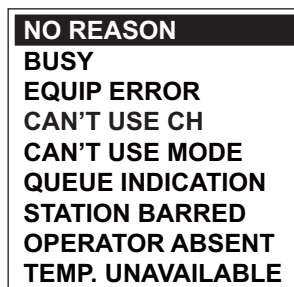
1. Con [ACCEPT] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata di conferma "Able".
2. Comunicare tramite radiotelefono.
3. Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

- **Come inviare una chiamata di conferma "Unable"**

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [UNABLE] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.



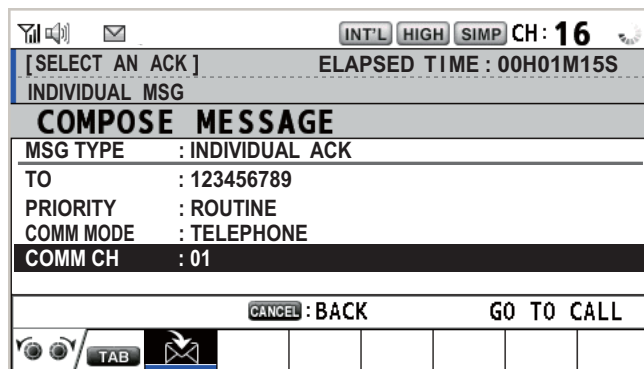
2. Con [REASON] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il motivo dell'impossibilità di confermare la ricezione, quindi premere la manopola.
4. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare una chiamata "Impossibile confermare ricezione".

- **Come inviare una chiamata di conferma "Able e in grado cambiare canale"**

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [PROPOSE] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.



2. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
[SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare un canale, quindi premere la manopola.
[MANUAL]: Inserire un canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
4. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata di conferma "In grado di cambiare canale".
5. Comunicare tramite radiotelefono.
6. Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4.2 Chiamata di gruppo

Una chiamata di gruppo consente di chiamare un determinato gruppo specificando il relativo MMSI. Se si imposta la chiamata di gruppo nella rubrica, il numero MMSI del gruppo viene memorizzato automaticamente come numero MMSI del gruppo dell'imbarcazione.

4.2.1 Come inviare una chiamata di gruppo

1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG**.

The screenshot shows a handheld device screen with the following text and layout:

- Top status bar: Signal strength, speaker icon, and 'INT'L HIGH SIMP CH: 16'.
- Title bar: **COMPOSE MESSAGE**
- Content area:
 - MSG TYPE : **INDIVIDUAL MSG**
 - TO : -----
 - PRIORITY : **ROUTINE**
 - COMM MODE : **TELEPHONE**
 - COMM CH : **06**
- Bottom bar: 'CANCEL: BACK' on the left and 'GO TO CALL' on the right.

2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [GROUP MSG], quindi premere la manopola.

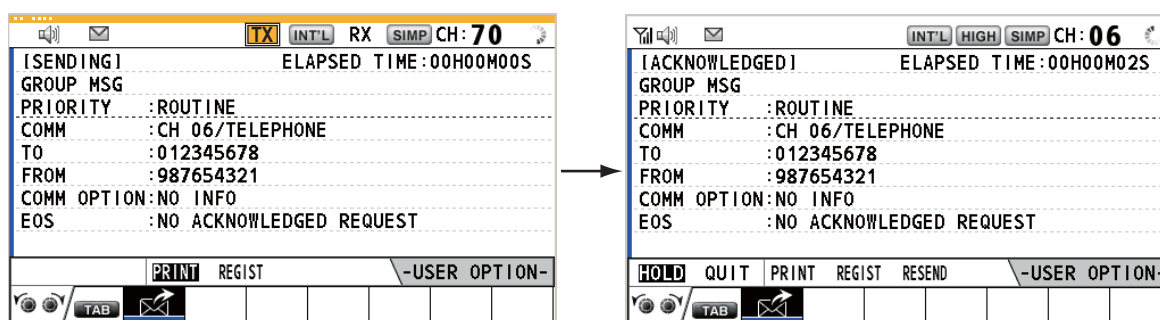
The screenshot shows a handheld device screen with the following text and layout:

- Top status bar: Signal strength, speaker icon, and 'INT'L HIGH SIMP CH: 16'.
- Title bar: **COMPOSE MESSAGE**
- Content area:
 - MSG TYPE : **GROUP MSG**
 - TO : **0**-----
 - PRIORITY : **ROUTINE**
 - COMM MODE : **TELEPHONE**
 - COMM CH : **06**
- Bottom bar: 'CANCEL: BACK' on the left and 'GO TO CALL' on the right.

4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

4. MESSAGGI DSC GENERICI CHIAMATA, RICEZIONE

5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT] o [ADDRESS BOOK DATA], quindi premere la manopola.
[DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI del gruppo (otto cifre) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
[ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
[SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.
[MANUAL]: Inserire il canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata di gruppo. La schermata cambia come indicato di seguito.



9. Comunicare tramite radiotelefono.
10. Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4.2.2 Come ricevere una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata di gruppo, è necessario che il numero MMSI del gruppo sia registrato (vedere il sezione 5.13.2).

Quando si riceve una chiamata di gruppo, viene emesso un allarme acustico. L'icona (📧) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup "GROUP message received! [CANCEL]: Stop alarm".

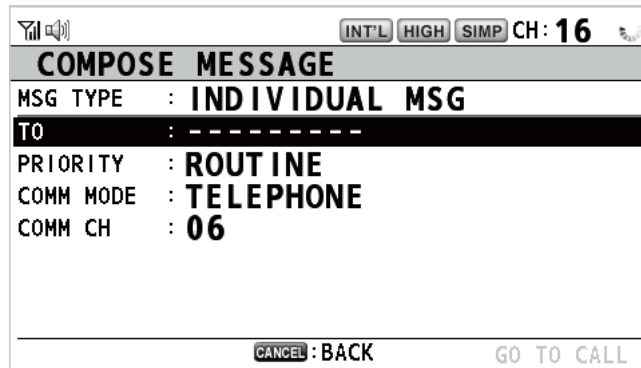
1. Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico e cancellare il messaggio popup. Il canale viene sintonizzato automaticamente sul canale di ricezione.
2. Monitorare il canale operativo. Comunicare tramite radiotelefono.
3. Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4.3 Chiamata PSTN

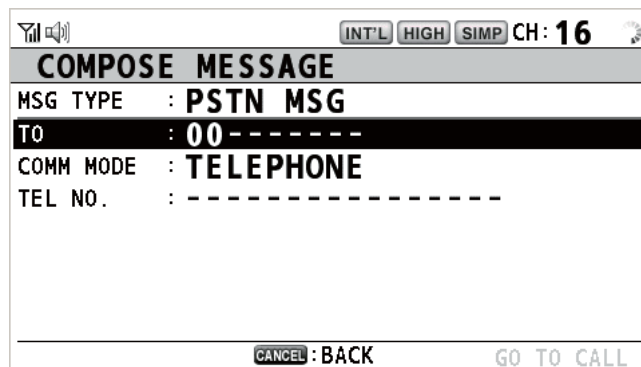
La chiamata PSTN consente di effettuare e ricevere chiamate telefoniche sulle reti telefoniche commutate pubbliche. Per utilizzare la funzione di chiamata PSTN, utilizzare un ricevitore con la funzione HOOK ON/OFF. Il ricevitore della dotazione standard dispone di questa funzione.

4.3.1 Come inviare una chiamata PSTN

1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG**.



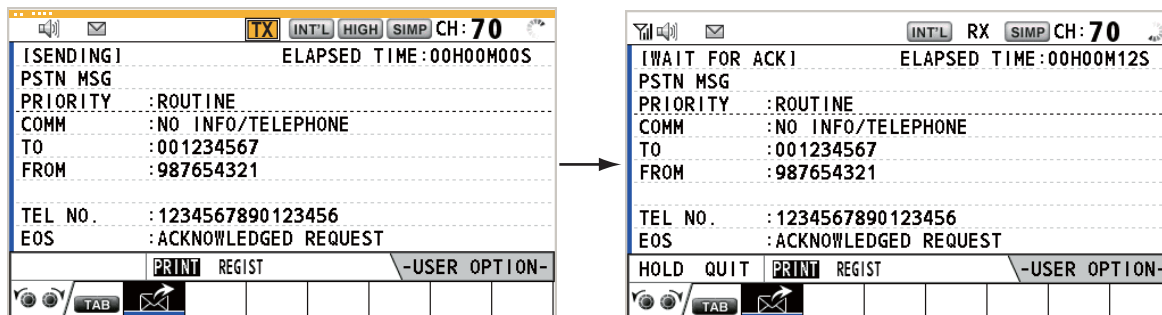
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [PSTN MSG], quindi premere la manopola.



4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 - [DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI della stazione costiera (sette cifre) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [AIS TARGET DATA]: Selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [TEL NO.] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Inserire il numero di telefono (massimo 16 cifre) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

4. MESSAGGI DSC GENERICI CHIAMATA, RICEZIONE

- Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata PSTN. Una volta inviata la chiamata, viene visualizzata la schermata WAIT FOR ACK. Viene visualizzato il tempo trascorso dall'invio della chiamata e il conto alla rovescia per il nuovo invio.



Quando si riceve un messaggio di conferma di ricezione, viene visualizzato un messaggio popup.

Nota: Il periodo di tempo del conto alla rovescia per il nuovo invio è cinque secondi. Una volta trascorsi, la chiamata viene inviata nuovamente. Dopo cinque secondi dal nuovo invio della chiamata, appare il messaggio popup di timeout o di nessuna risposta.

- Effettuare una delle seguenti operazioni in base al messaggio ACK.

Ricezione messaggio di conferma "Able"

Se viene accettata la chiamata PSTN, viene inviata la chiamata sulla connessione PSTN. Se si riceve il messaggio PSTN ACK, viene visualizzato il messaggio popup "PSTN connected. Pick up HANDSET" e viene emesso l'allarme acustico. Il canale di comunicazione cambia.


Nota: Se è stato sollevato il ricevitore prima della visualizzazione del messaggio popup, verrà visualizzato un messaggio popup che indica di premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per accettare.

- Sollevare il ricevitore e comunicare con la parte chiamata. Viene visualizzato il tempo trascorso dall'avvio della comunicazione.
- Per uscire dalle comunicazioni, effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Agganciare il ricevitore. Viene inviato automaticamente il messaggio END OF CALL. Viene visualizzata la schermata di attesa di conferma di ricezione per il messaggio END OF CALL. Se si riceve il messaggio ACK, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
Nota: Assicurarsi di agganciare il ricevitore per chiudere la comunicazione in modo da non incorrere in ulteriori costi.
 - Se la linea PSTN viene disconnessa dalla stazione costiera, si riceve il messaggio END OF CALL ACK. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola.

Ricezione messaggio di conferma "Unable"

Quando si riceve un messaggio di conferma "Unable", viene emesso un allarme acustico e viene visualizzato un messaggio popup. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola.

4.3.2 Come ricevere una chiamata PSTN

Quando si riceve una chiamata PSTN, l'icona  appare nell'area delle schede. Un messaggio di conferma "Able/Unable" viene inviato automaticamente in base all'impostazione di [PSTN] in [ACK SETTINGS].

- [AUTO (ABLE)]: Viene inviato il messaggio di conferma "Able" automatico (a indicare la possibilità di comunicare con la parte).
- [AUTO (UNABLE)]: Viene inviato il messaggio di conferma "Unable" automatico (a indicare l'impossibilità di comunicare con la parte).

Messaggio di conferma "Able"

Il messaggio di conferma automatico "Able" viene inviato e viene visualizzato il messaggio popup "PSTN connected pick up HANDSET!".

Nota: Se è stato sollevato il ricevitore prima della visualizzazione del messaggio popup, verrà visualizzato un messaggio popup che indica di premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per accettare.

1. Sollevare il ricevitore. Se si riceve il messaggio di conferma PSTN ACK, viene visualizzata la schermata per la chiamata telefonica. Comunicare con la parte. Viene visualizzato il tempo trascorso dall'avvio della comunicazione.
2. Per uscire dalle comunicazioni, effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Agganciare il ricevitore. Viene inviato automaticamente il messaggio END OF CALL. Viene visualizzata la schermata di attesa di conferma di ricezione per il messaggio END OF CALL. Se si riceve il messaggio ACK, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola.

Nota: Assicurarsi di agganciare il ricevitore per chiudere la comunicazione in modo da non incorrere in ulteriori costi.

In seguito alla disconnessione della linea PSTN, viene inviato il messaggio END OF CALL ACK.

Messaggio di conferma "Unable"

Il messaggio di conferma automatico "Unable" viene inviato. Viene emesso l'allarme acustico e il LED lampeggia in verde. Premere il tasto **CANCEL**.

4.3.3 Avviso per una chiamata PSTN

Una volta inviata una chiamata PSTN e ricevuta una conferma (con ricevitore agganciato o sganciato), viene visualizzato il seguente messaggio popup.



Agganciato



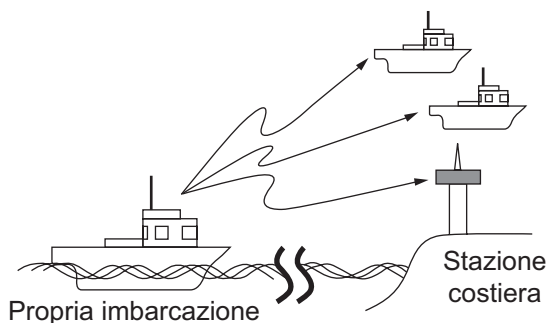
Sganciato

Se non si preme la manopola **CHANNEL/ENTER** o non si solleva il ricevitore entro 60 secondi, la chiamata PSTN viene disconnessa per timeout.

4.4 Chiamata a tutte le imbarcazioni

Quando sulla propria imbarcazione si verifica una situazione di emergenza senza pericolo di vita, ad esempio, un guasto al motore, inviare una richiesta di assistenza a tutte le imbarcazioni. Una volta inviata la chiamata, è possibile comunicare tramite radiotelefono. Effettuare le seguenti operazioni prima di iniziare le comunicazioni effettive:

Priorità di emergenza: Pronunciare tre volte "PAN" seguito dalla segnale di chiamata.
 Priorità di sicurezza: Pronunciare tre volte "SECURITE" seguito dalla segnale di chiamata.



4.4.1 Come inviare una chiamata a tutte le imbarcazioni

1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG**.

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| INT'L HIGH SIMP CH: 16 | |
| COMPOSE MESSAGE | |
| MSG TYPE | : INDIVIDUAL MSG |
| TO | : ----- |
| PRIORITY | : ROUTINE |
| COMM MODE | : TELEPHONE |
| COMM CH | : 06 |
| CANCEL: BACK GO TO CALL | |

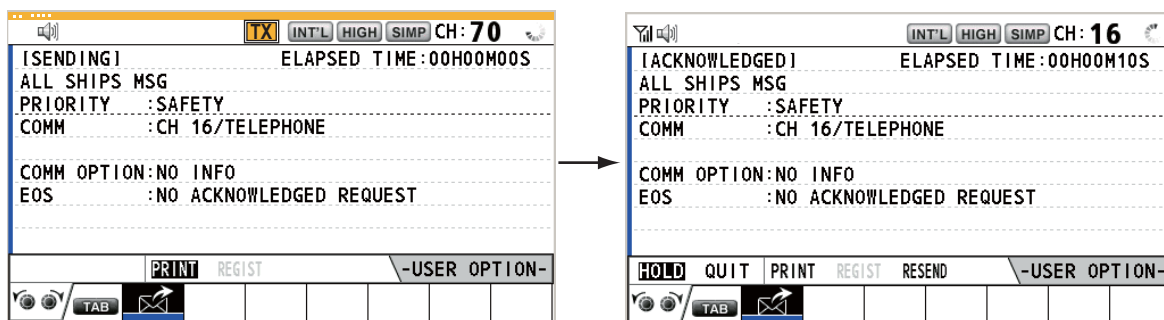
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ALL SHIPS MSG], quindi premere la manopola.

| | |
|-------------------------|------------------------|
| INT'L HIGH SIMP CH: 16 | |
| COMPOSE MESSAGE | |
| MSG TYPE | : ALL SHIPS MSG |
| PRIORITY | : SAFETY |
| COMM MODE | : TELEPHONE |
| COMM CH | : 16 |
| CANCEL: BACK GO TO CALL | |

4. Con [PRIORITY] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

| |
|----------------|
| SAFETY |
| URGENCY |

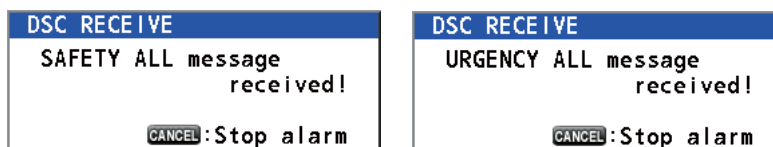
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SAFETY] o [URGENCY], quindi premere la manopola.
6. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
[SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.
[MANUAL]: Inserire il canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata. La schermata cambia come indicato di seguito.



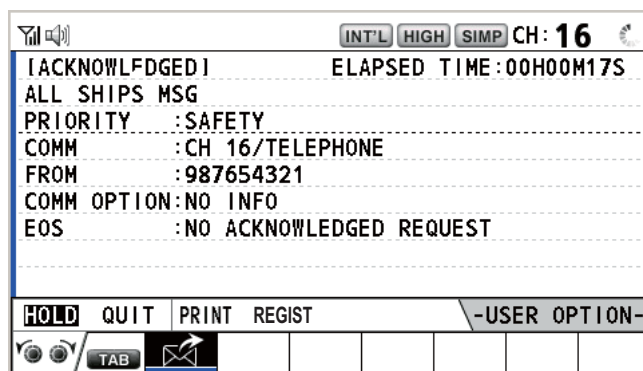
9. Comunicare tramite radiotelefono.
10. Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4.4.2 Come ricevere una chiamata a tutte le imbarcazioni

Quando si riceve una chiamata per tutte le imbarcazioni, viene emesso un allarme acustico. L'icona (📧) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup "SAFETY (URGENCY) ALL message received! [CANCEL]: Stop alarm".



1. Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico e cancellare il messaggio popup. Il canale viene sintonizzato automaticamente sul canale di ricezione.

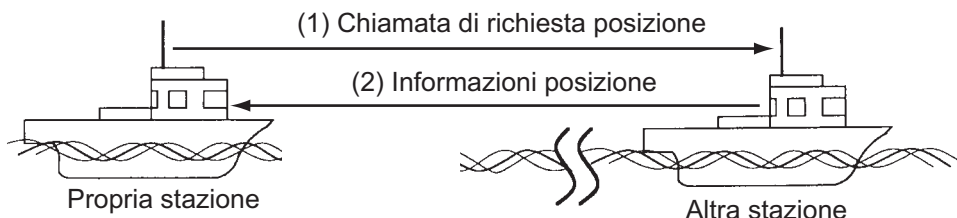


2. Monitorare il canale operativo. Comunicare tramite radiotelefono.
3. Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

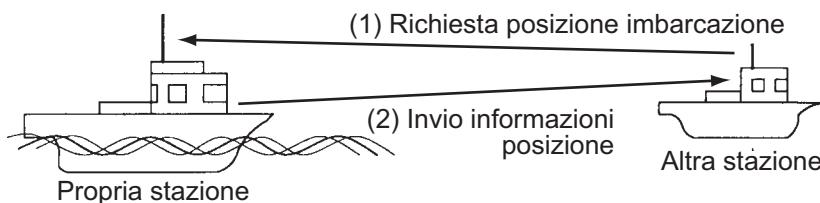
4.5 Chiamata di posizione

Sono disponibili due tipi di chiamate di posizione: la propria imbarcazione richiede la posizione di un'altra imbarcazione e l'altra stazione richiede la posizione della propria imbarcazione.

Individuazione della posizione dell'altra stazione

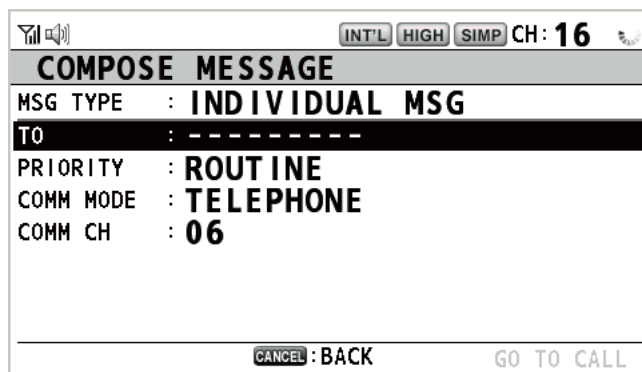


Invio della posizione della propria imbarcazione all'altra stazione



4.5.1 Come richiedere la posizione dell'altra imbarcazione

1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG**.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.

3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [POSITION MSG], quindi premere la manopola. [PRIORITY] viene automaticamente impostato su [SAFETY].

INT'L HIGH SIMP CH: 16

COMPOSE MESSAGE

MSG TYPE : **POSITION MSG**

TO : -----

PRIORITY : **SAFETY**

CANCEL : BACK GO TO CALL

4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 - [DIRECT INPUT]: Utilizzando i tasti numerici, inserire il numero MMSI della stazione di cui si desidera conoscere la posizione, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [AIS TARGET DATA]: Selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata di posizione. Una volta inviata la chiamata, viene visualizzata la schermata WAIT FOR ACK. Viene visualizzato il tempo trascorso dall'invio della chiamata.

TX INT'L RX SIMP CH: 70

[SENDING] ELAPSED TIME:00H00M00S

POSITION MSG

PRIORITY : SAFETY

COMM MODE : SHIP POSITION 1/2

TO : 123456789

FROM : 987654321

KIND : SHIP POSITION

COMM OPTION:NO INFO

PRINT REGIST -USER OPTION-

TAB

INT'L HIGH SIMP CH: 16

[WAIT FOR ACK] ELAPSED TIME:00H00M12S

POSITION MSG

PRIORITY : SAFETY

COMM MODE : SHIP POSITION 1/2

TO : 123456789

FROM : 987654321

KIND : SHIP POSITION

COMM OPTION:NO INFO

HOLD QUIT PRINT REGIST RESEND -USER OPTION-

TAB

Quando si riceve un messaggio di conferma di ricezione, viene emesso un allarme acustico e viene visualizzato il messaggio popup "POSITION ACK received! [CANCEL]: Stop alarm".

INT'L HIGH SIMP CH: 16

[ACKNOWLEDGED] ELAPSED TIME:00H00M02S

POSITION ACK

PRIORITY : SAFETY

COMM MODE : SHIP POSITION 1/2

FROM

TO

KIND

COMM OPTI

POS/UTC

HOLD QUIT PRINT REGIST -USER OPTION-

TAB

DSC RECEIVE

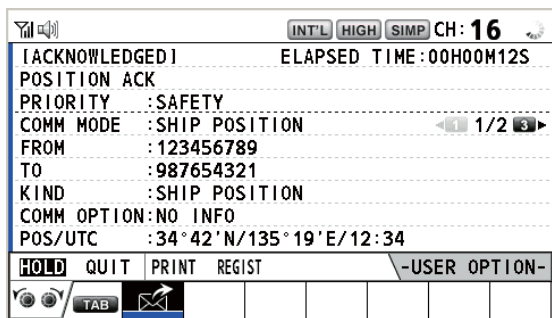
POSITION ACK

received!

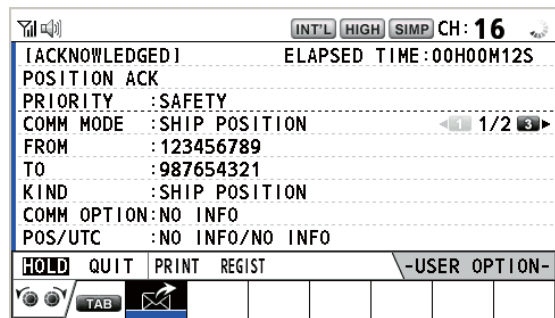
CANCEL: Stop alarm

4. MESSAGGI DSC GENERICI CHIAMATA, RICEZIONE

7. Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico e cancellare il messaggio popup. Sono previsti due tipi di schermate ACK: una con informazioni di posizione e l'altra senza informazioni di posizione.



Informazioni di posizione incluse



Informazioni di posizione non disponibili

4.5.2 Richiesta di posizione della propria imbarcazione

È possibile attivare la conferma di ricezione automatica della richiesta di posizione con l'opzione [POSITION MSG] nel menu [ACK SETTINGS] (vedere la sezione 5.16).

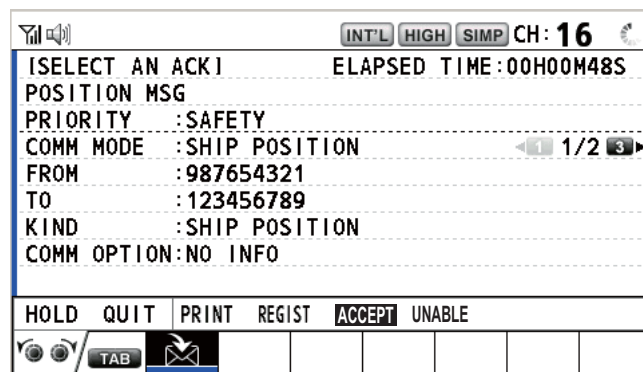
Risposta automatica

Se un'altra imbarcazione richiede la posizione della propria imbarcazione e l'impostazione di [POSITION MSG] nel [ACK SETTINGS] è [AUTO], l'apparecchiatura trasmette automaticamente una risposta. Sono previsti due tipi di risposte automatiche: una con informazioni di posizione (impostazione [AUTO (ABLE)]) e l'altra senza informazioni di posizione (impostazione [AUTO (UNABLE)]).

Risposta manuale

Se si riceve un messaggio di richiesta di posizione e l'impostazione di [POSITION MSG] nel menu [ACK SETTINGS] è [MANUAL], è necessario inviare la risposta manualmente.

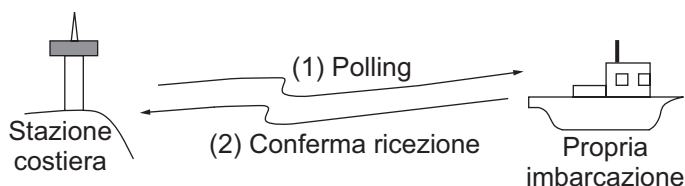
Per disattivare l'allarme acustico, premere il tasto **CANCEL**.



- **Invio del messaggio ACK con informazioni di posizione:** Con [ACCEPT] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**. Viene inviato il messaggio con le informazioni di posizione.
- **Invio del messaggio ACK senza informazioni di posizione:** Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [UNABLE] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. Viene inviato il messaggio senza informazioni di posizione.

4.6 Come ricevere una richiesta di polling

Il polling viene utilizzato da una stazione costiera per verificare che si trovi nella portata di comunicazione della propria imbarcazione.



4.6.1 Risposta automatica

Quando si riceve un messaggio di richiesta di polling con l'opzione [AUTO] impostata su [POLLING MSG] nel menu [ACK SETTINGS], viene inviata automaticamente una conferma di ricezione. Vedere la sezione 5.16.

4.6.2 Risposta manuale

Quando si riceve un messaggio di richiesta di polling, viene emesso un allarme acustico. L'icona (✉) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup riportato di seguito. L'apparecchiatura viene impostata per la conferma di ricezione manuale: [POLLING MSG] nel menu [ACK SETTINGS] impostato su [MANUAL].



1. Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico e cancellare il messaggio popup.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ACK], quindi premere la manopola per inviare il messaggio di conferma di ricezione del polling.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT], quindi premere la manopola.

4.7 Chiamata di imbarcazione neutrale

Questo tipo di chiamata, contenente il numero MMSI della propria imbarcazione, informa tutte le imbarcazioni che la propria imbarcazione non partecipa ad alcun conflitto armato. È necessario abilitare la chiamata di imbarcazione neutrale nel menu [SPECIAL MSG]. Vedere la sezione 5.17.

4.7.1 Come inviare una chiamata di imbarcazione neutrale

1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG**.

The screenshot shows the 'COMPOSE MESSAGE' screen with the following fields:

- MSG TYPE : INDIVIDUAL MSG
- TO : -----
- PRIORITY : ROUTINE
- COMM MODE : TELEPHONE
- COMM CH : 06

At the bottom, there are two buttons: 'CANCEL: BACK' and 'GO TO CALL'.

2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SPECIAL MSG], quindi premere la manopola.

The screenshot shows the 'MESSAGE FILE' menu with the following options:

- INDIVIDUAL MSG
- GROUP MSG
- PSTN MSG
- ALL SHIPS MSG
- POSITION MSG
- TEST MSG
- SPECIAL MSG
- NEUTRAL MSG
- MEDICAL MSG

'NEUTRAL MSG' is highlighted with a black bar.

4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [NEUTRAL MSG], quindi premere la manopola. [PRIORITY] viene automaticamente impostato su [URGENCY].

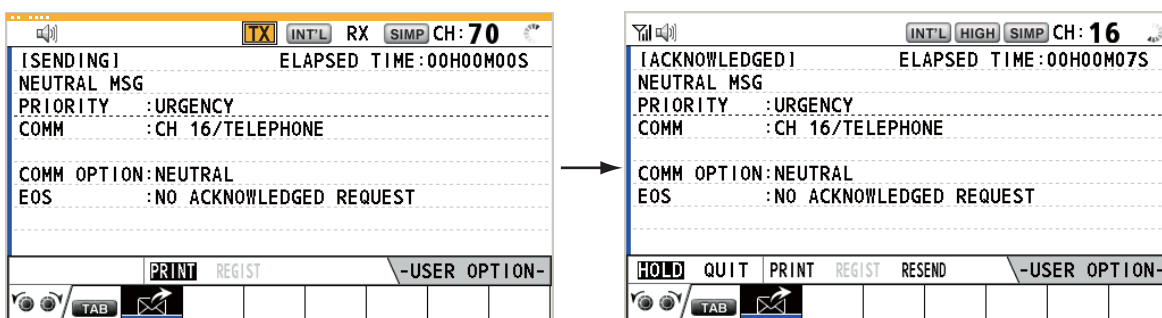
The screenshot shows the 'COMPOSE MESSAGE' screen with the following fields:

- MSG TYPE : NEUTRAL MSG
- PRIORITY : URGENCY
- COMM MODE : TELEPHONE
- COMM CH : 16

At the bottom, there are two buttons: 'CANCEL: BACK' and 'GO TO CALL'.

5. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
 - [SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.
 - [MANUAL]: Inserire il canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

- Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata di imbarcazione neutrale.



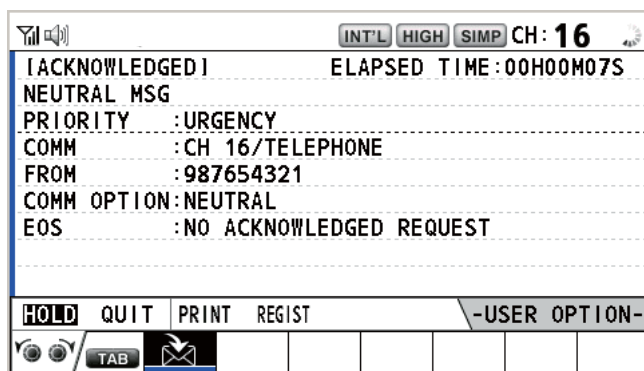
- Informare per radiotelefono tutte le imbarcazioni che la propria imbarcazione non partecipa a un conflitto armato.
- Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4.7.2 Come ricevere una chiamata di imbarcazione neutrale

Quando si riceve un messaggio di imbarcazione neutrale, viene emesso un allarme acustico. L'icona (📧) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup seguente.



- Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico e cancellare il messaggio popup.



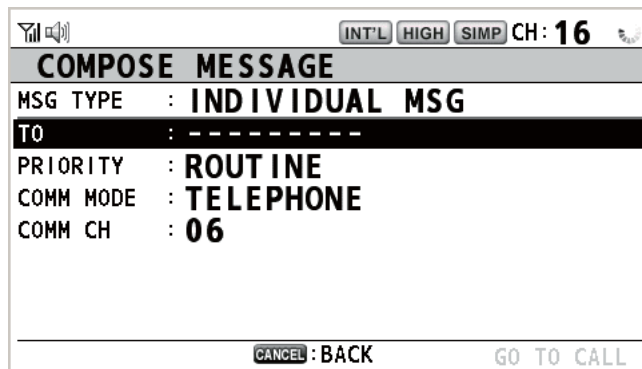
- Monitorare il canale operativo. Comunicare tramite radiotelefono.
- Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4.8 Chiamata di trasporto medico

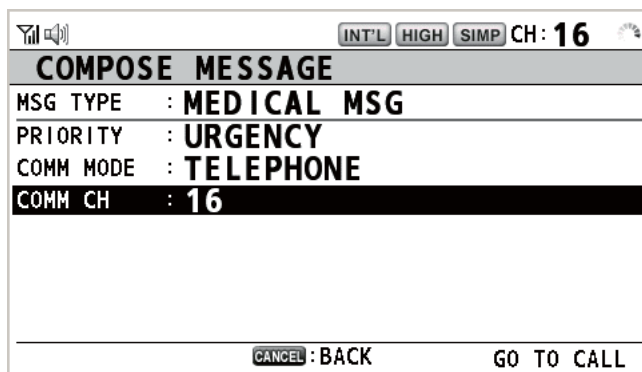
Questo tipo di chiamata informa tutte le imbarcazioni, con priorità di emergenza, che la propria imbarcazione trasporta forniture mediche. È necessario abilitare la chiamata di trasporto medico neutrale nel menu [SPECIAL MSG]. Vedere la sezione 5.17.

4.8.1 Come inviare una chiamata di trasporto pubblico

1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG**.

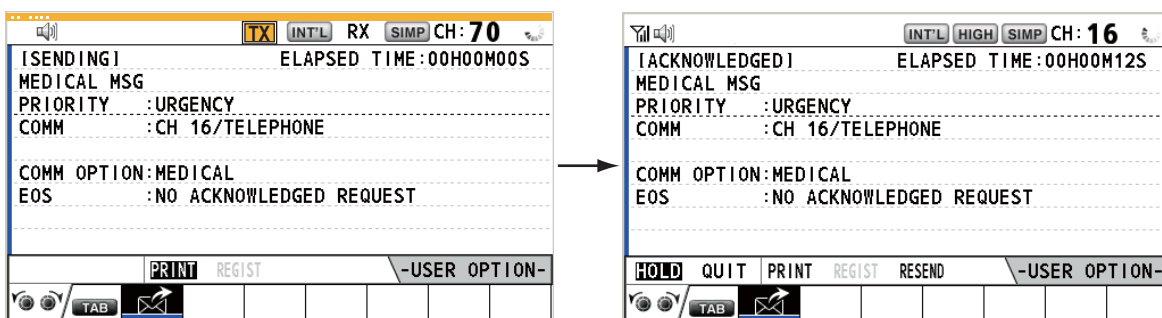


2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SPECIAL MSG], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MEDICAL MSG], quindi premere la manopola. [PRIORITY] viene automaticamente impostato su [URGENCY].



5. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
 [SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.
 [MANUAL]: Inserire il canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

- Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare la chiamata di trasporto medico.



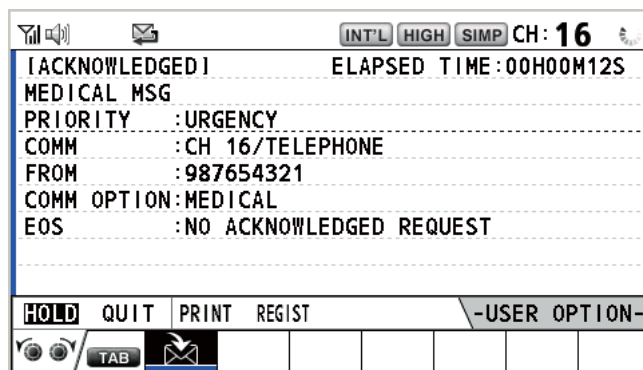
- Informare per radiotelefono tutte le imbarcazioni che la propria imbarcazione trasporta forniture mediche.
- Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4.8.2 Come ricevere una chiamata di trasporto pubblico

Quando si riceve un messaggio di trasporto medico, viene emesso un allarme acustico. L'icona (✉) appare nell'area delle schede e viene visualizzato il messaggio popup seguente.



- Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme acustico e cancellare il messaggio popup.



- Monitorare il canale operativo. Comunicare tramite radiotelefono.
- Al termine delle comunicazioni, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

4. MESSAGGI DSC GENERICI CHIAMATA, RICEZIONE

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

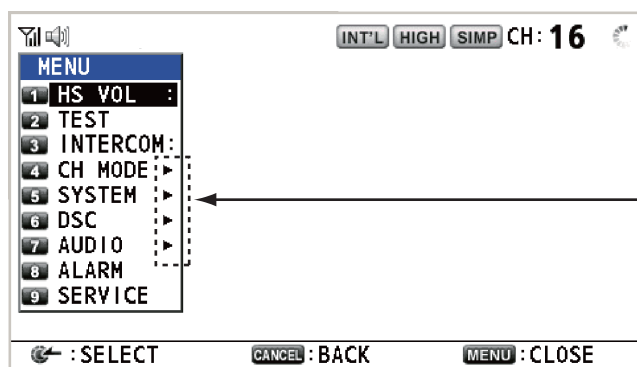
5. FUNZIONAMENTO DEL MENU

È possibile accedere al menu da entrambe le schermate RT e DSC.

Nota: Non è possibile aprire il menu quando si è in attesa di conferma di ricezione di una richiesta di soccorso.

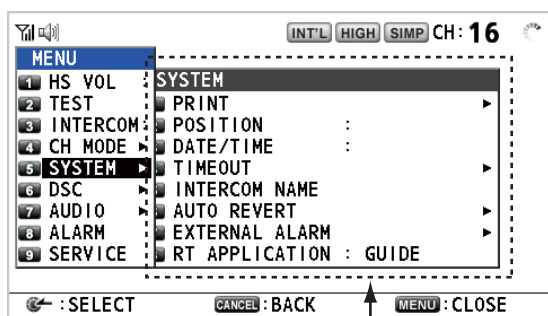
5.1 Come aprire/chiedere la schermata MENU

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].

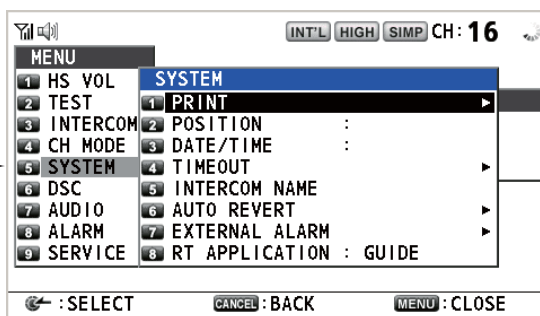


Questi marker indicano la presenza di altri menu.

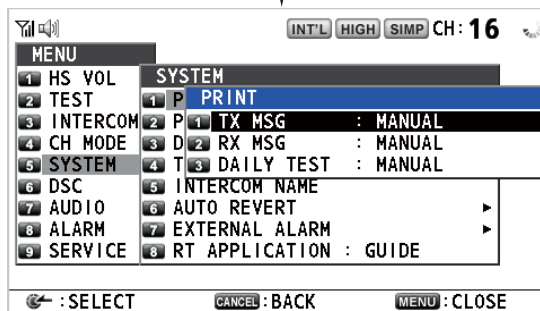
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare un'opzione di menu desiderata, quindi premere la manopola. È possibile selezionare l'opzione di menu desiderata anche premendo i tasti da 1 a 9. Il simbolo ▶ accanto alle opzioni di menu indica la presenza di altri menu.



Voci di menu livello successivo



Secondo livello



Terzo livello

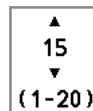
3. Per chiudere la schermata del menu, premere il tasto **MENU**.

Nota: Il tasto **RT/REGION** annulla l'operazione del menu e restituisce il controllo alla schermata RT.

5.2 Impostazione del volume del ricevitore

È possibile regolare il volume dell'altoparlante del ricevitore.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [HS VOL] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per impostare il livello del volume, quindi premere la manopola.



5.3 Impostazione del canale

5.3.1 Regione canali

È possibile cambiare la regione dei canali (vedere la sezione 1.5).

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [CH MODE] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Con [REGION] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



Vengono visualizzate solo le modalità dei canali consentite, impostate dall'installatore dell'apparecchiatura.

3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la regione dei canali, quindi premere la manopola.

5.3.2 Memoria

È possibile richiamare facilmente i canali registrati nel menu [MEMORY CONFIG] (vedere la sezione 5.4).

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [CH MODE] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MEMORY], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ON] o [OFF], quindi premere la manopola. Quando si seleziona [ON], **M** appare sullo schermo. Nella schermata RT, è possibile selezionare il canale in memoria ruotando la manopola **CHANNEL/ENTER**. La figura seguente mostra un esempio per il canale CH 10.

Numero canale

"5" significa che sono stati attivati ([ON]) 5 canali della regione canali selezionata nel menu [MEMORY CONFIG].

Stato del canale per CH 10

| | |
|----------------------|--------------|
| MMSI : 123456789 | |
| M : 3/5 | CH STATUS |
| POWER : HIGH/LOW | |
| REGION : INT'L | |
| TYPE : SIMP/DUP | |
| LAT : 34°42.2800' N | MANUAL INPUT |
| LON : 135°19.5900' E | 11:41 (UTC) |
| RT | |

5.4 Configurazione della memoria

È possibile attivare o disattivare i canali in memoria nella schermata [MEMORY CONFIG]. Non è possibile disattivare il canale CH 16.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [CH MODE] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MEMORY CONFIG], quindi premere la manopola. Viene visualizzato l'elenco per la configurazione della memoria.

| INT'L | | USA | | WX:U | | CANADA | | WX:C | | PRIVATE | |
|-------|-----|-----|-----|------|-----|--------|-----|------|-----|---------|-----|
| 1/2 | MEM | CH | MEM | CH | MEM | CH | MEM | CH | MEM | CH | MEM |
| 01 | -- | 08 | -- | 15 | -- | 22 | -- | | | | |
| 02 | -- | 09 | -- | 16 | ON | 23 | -- | | | | |
| 03 | -- | 10 | -- | 17 | -- | 24 | -- | | | | |
| 04 | -- | 11 | -- | 18 | -- | 25 | -- | | | | |
| 05 | -- | 12 | -- | 19 | -- | 26 | -- | | | | |
| 06 | -- | 13 | -- | 20 | -- | 27 | -- | | | | |
| 07 | -- | 14 | -- | 21 | -- | 28 | -- | | | | |

3. Premere il tasto **4** o **6** per cambiare la regione dei canali.
4. Se sono presenti più pagine, premere il tasto **1** per la pagina precedente e il tasto **3** per la pagina successiva.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il numero del canale, quindi premere la manopola o il tasto **8**. Di seguito è riportata la schermata di esempio per il canale numero 01 selezionato. Il punto esclamativo (!) e [ON] vengono visualizzati a ogni lato del numero del canale selezionato.

| INT'L | | USA | | WX:U | | CANADA | | WX:C | | PRIVATE | |
|-------|-----|-----|-----|------|-----|--------|-----|------|-----|---------|-----|
| 1/2 | MEM | CH | MEM | CH | MEM | CH | MEM | CH | MEM | CH | MEM |
| ! 01 | ON | 08 | -- | 15 | -- | 22 | -- | | | | |
| 02 | -- | 09 | -- | 16 | ON | 23 | -- | | | | |
| 03 | -- | 10 | -- | 17 | -- | 24 | -- | | | | |
| 04 | -- | 11 | -- | 18 | -- | 25 | -- | | | | |
| 05 | -- | 12 | -- | 19 | -- | 26 | -- | | | | |
| 06 | -- | 13 | -- | 20 | -- | 27 | -- | | | | |
| 07 | -- | 14 | -- | 21 | -- | 28 | -- | | | | |

Per cancellare un canale, selezionarlo, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER** o il tasto **8**. Il punto esclamativo (!) e [ON] a ogni lato del numero del canale selezionato scompaiono.

6. Premere il tasto **MENU** per salvare l'impostazione.

Save Your Configuration.
Are You Sure?

Yes **No**

7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.
Per annullare l'impostazione, premere il tasto **CANCEL** anziché il tasto **MENU** al punto 6. Viene visualizzato il messaggio riportato nella figura a destra.

Exit Without Saving.
Are You Sure?

Yes **No**

8. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

5.5 Come stampare i messaggi

Il menu [PRINT] attiva/disattiva la stampa automatica di tutte le chiamate trasmesse e ricevute e il risultato del test giornaliero.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [PRINT], quindi premere la manopola.
3. Con [TX MSG] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [AUTO] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
5. Impostare [RX MSG] e [DAILY TEST] in modo simile.

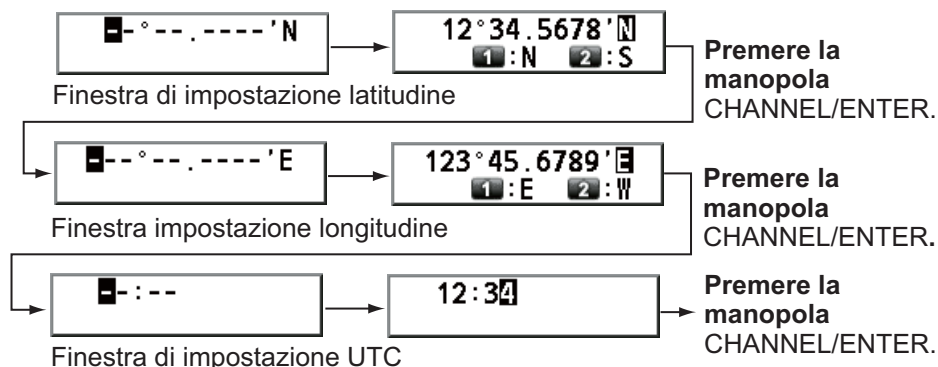
| PRINT | |
|--------------|----------|
| 1 TX MSG | : MANUAL |
| 2 RX MSG | : MANUAL |
| 3 DAILY TEST | : MANUAL |

5.6 Impostazione della posizione

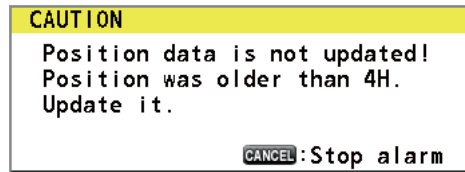
Per impostare la posizione, effettuare le seguenti operazioni:

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [POSITION], quindi premere la manopola.
3. Con [INPUT TYPE] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [EPFS], [MANUAL] o [NO INFO], quindi premere la manopola.
 [EPFS]: dati di posizione da EPFS
 [MANUAL]: impostare i dati di posizione manualmente
 [NO INFO]: nessun dato di posizione
 Per [MANUAL], procedere al punto successivo.
5. Per l'inserimento manuale, utilizzare i tasti numerici per inserire la posizione in latitudine/longitudine e l'UTC. Per cambiare coordinata, selezionarla e premere il tasto **1** per Nord o Est oppure il tasto **2** per Sud o Ovest. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER** dopo aver inserito una riga di dati.

| INPUT TYPE : EPFS | |
|-------------------|-----|
| LAT | ◀ - |
| LON | ◀ - |
| UTC | ◀ - |



Nota: Se l'impostazione di [INPUT TYPE] è [MANUAL], viene visualizzato il messaggio seguente in cui viene richiesto di aggiornare la posizione, qualora i dati di posizione risalgano a più di quattro ore prima.

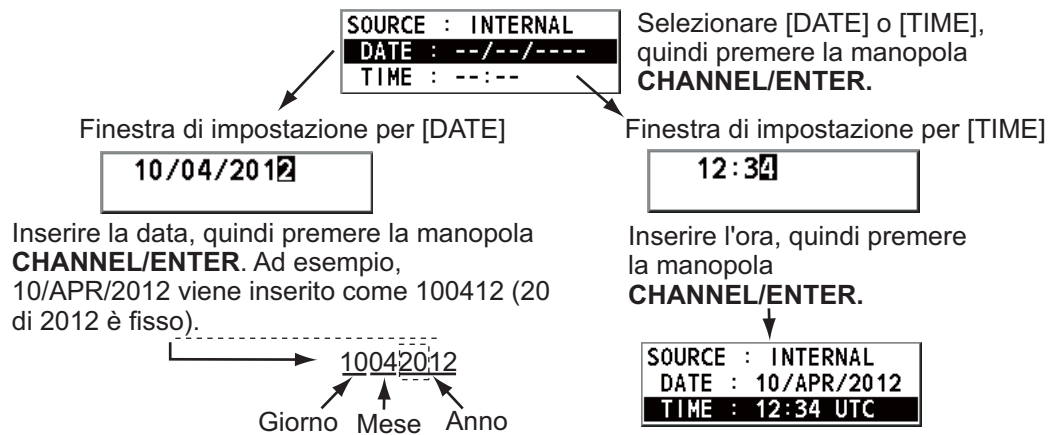


5.7 Impostazione di data e ora

Impostare la data e l'ora per il sistema.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DATE/TIME], quindi premere la manopola.
 - Non è possibile regolare la data o l'ora quando l'inserimento avviene da un navigatore EPFS.
 - Se la data o l'ora non viene inserita da un navigatore EPFS, inserire la data e l'ora con i tasti numerici.

```
SOURCE : INTERNAL
DATE : --/--/----
TIME : --:--
```



Nota: Per l'inserimento manuale della data e dell'ora, utilizzare l'UTC (Universal Time Coordinated). Non utilizzare l'ora locale.

5.8 Impostazione del timeout

È possibile chiudere automaticamente la schermata del menu e/o le sessioni inattive (icone) quando non si verifica alcuna operazione di menu entro il tempo specificato. È possibile impostare l'intervallo di tempo per la chiusura automatica del menu e delle sessioni inattive.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [TIMEOUT], quindi premere la manopola.

| TIMEOUT | |
|---------|--------------------------|
| 1 | MENU END : 10MIN |
| 2 | DSC GENERAL : 15MIN |
| 3 | RX DISTRESS : NO TIMEOUT |
| 4 | TELEPHONE : 30SEC |

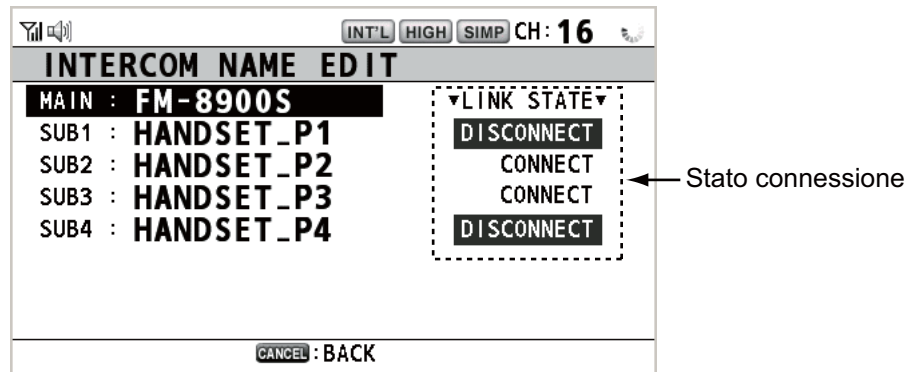
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la voce desiderata, quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare un intervallo di tempo, quindi premere la manopola. [NO TIMEOUT] lascia aperta la schermata del menu e/o le sessioni inattive fino a quando non le si chiude manualmente.

| Elemento | Descrizione | Opzione |
|---------------|---|---------------------------|
| [MENU END] | Chiude automaticamente la schermata del menu. | [10MIN], [NO TIMEOUT] |
| [DSC GENERAL] | Chiude le sessioni inattive tranne la richiesta di soccorso. | [15MIN], [NO TIMEOUT] |
| [RX DISTRESS] | Chiude le sessioni inattive tranne la richiesta di soccorso in ricezione. | |
| [TELEPHONE] | Chiude le sessioni inattive per RT. | [10SEC], [30SEC], [10MIN] |

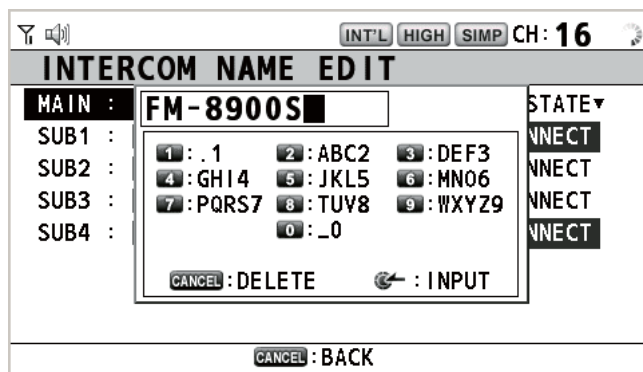
5.9 Come assegnare il nome al terminale per l'interfono

È possibile modificare il nome del terminale per l'interfono.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [INTERCOM NAME], quindi premere la manopola.



3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il terminale, quindi premere la manopola.



4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il carattere da modificare, quindi premere il tasto numerico appropriato. Per eliminare un carattere, ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il carattere da eliminare, quindi premere il tasto **CANCEL**.

FM-8900S

AM-8900S

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare "F".
2. Premere il tasto numerico appropriato (in questo caso, il tasto **2**) per cambiare "F" in "A".

Nota: ogni volta che si preme il tasto **2**, il carattere cambia nella sequenza "A" → "B" → "C" → "2" → "A" → ...

5. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Ripetere le operazioni ai punti da 3 a 5 per assegnare il nome a un altro terminale.

5.10 Passaggio automatico al canale CH16

È possibile impostare automaticamente il canale su CH16 quando il ricevitore è agganciato.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [AUTO REVERT], quindi premere la manopola.

| AUTO REVERT | |
|-------------|---------------|
| 1 | MAIN : RT+DSC |
| 2 | REMOTE : OFF |
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MAIN] (per l'unità principale) o [REMOTE] (per il ricevitore remoto), quindi premere la manopola.
4. Per [MAIN], ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RT+DSC], [RT] o [OFF], quindi premere la manopola.
 [RT+DSC]: Passaggio automatico al canale CH16 per tutte le sessioni
 [RT]: Passaggio automatico al canale CH16 per la modalità stand-by, la schermata RT e la sessione RT attiva
 [OFF]: Nessun passaggio automatico
 Per [REMOTE], ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ON] o [OFF]+, quindi premere la manopola.
 [ON]: Passaggio automatico al canale CH16 per la sessione RT
 [OFF]: Nessun passaggio automatico

Nota: Questa funzione non è disponibile durante la funzionalità DW, di scansione o PSTN.

5.11 Impostazione dell'allarme esterno

Il menu [EXTERNAL ALARM] abilita/disabilita l'emissione del segnale di contatto per i messaggi di emergenza, sicurezza e routine verso un sistema di allarme esterno.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [EXTERNAL ALARM], quindi premere la manopola.

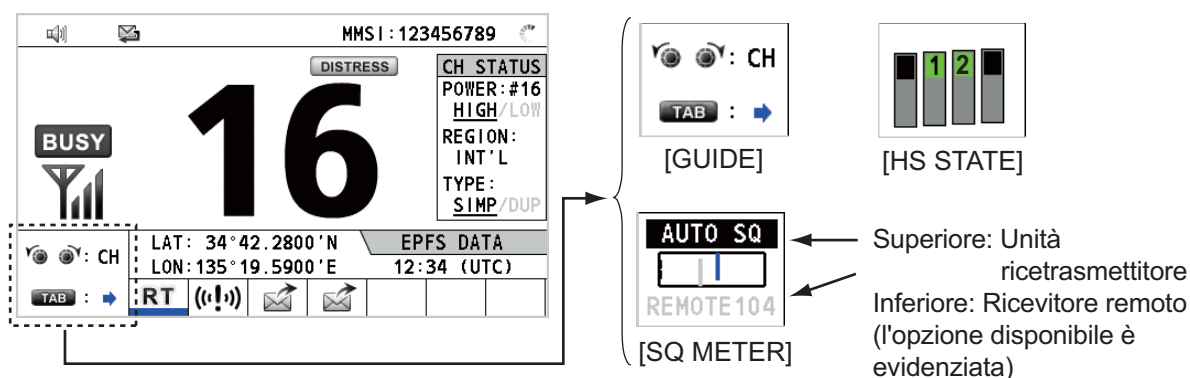
| EXTERNAL ALARM | |
|----------------|---------------|
| 1 | URGENCY : OFF |
| 2 | SAFETY : OFF |
| 3 | ROUTINE : OFF |
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [URGENCY], [SAFETY] o [ROUTINE], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ON] o [OFF], quindi premere la manopola.
 - Se si ricevono messaggi di emergenza, sicurezza o routine, il segnale di contatto per la categoria impostata su ON viene emesso a un sistema di allarme esterno.
 - Se si ricevono richieste di soccorso o messaggi di pericolo, il segnale di contatto viene emesso a un sistema di allarme esterno indipendentemente dall'impostazione dell'allarme esterno.
 - Se si riceve una conferma di allarme di un sistema di allarme esterno dall'unità ricetrasmittente oppure si chiude un messaggio popup di allarme (premendo il tasto **CANCEL**, ecc.), l'output del segnale di contatto a un sistema di allarme esterno viene interrotto.

Nota: Questa condizione non incide su un messaggio popup di allarme o su un allarme acustico per l'unità ricetrasmittente.

5.12 Impostazione dell'applicazione RT

È possibile visualizzare la guida per le operazioni, lo stato del ricevitore o i valori del silenziatore nell'angolo inferiore sinistro della schermata RT.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SYSTEM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RT APPLICATION], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [GUIDE], [HS STATE] o [SQ METER], quindi premere la manopola.
 [GUIDE]: Guida per le operazioni.
 [HS STATE]: Stato del ricevitore remoto.
 [SQ METER]: Valori del silenziatore per l'unità ricetrasmittitore e il ricevitore remoto.



5.13 Rubrica

È possibile registrare un massimo di 50 MMSI o nomi dell'indirizzo (max 20 lettere) in memoria.

5.13.1 Elenco dei dati degli indirizzi

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DSC] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ADDRESS BOOK], quindi premere la manopola.

| ADDRESS BOOK (TOTAL 23/ 50) | | |
|-----------------------------|-----------|-----------|
| SHIP: 8 | COAST: 10 | GROUP: 5 |
| 1/2 | NAME | MMSI |
| 1: | AAAAA | 111111111 |
| 2: | BBBBB | 222222222 |
| 3: | EFEFE | 555555555 |
| 4: | KKKKK | 666666666 |
| 5: | MMMMM | 777777777 |
| 6: | PQPQPQ | 121212121 |
| 7: | TUVTUV | 454545454 |

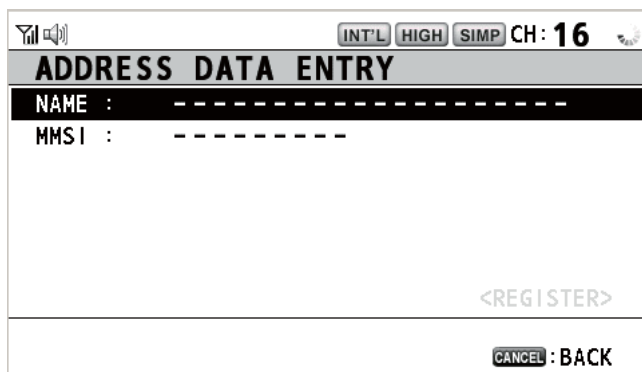
1: PREV 3: NEXT 4: DELETE 5: ENTRY 6: LIST
 ←: EDIT DSC MSG: COMPOSE CANCEL: BACK

Opzione inattiva se sono stati registrati 50 indirizzi.

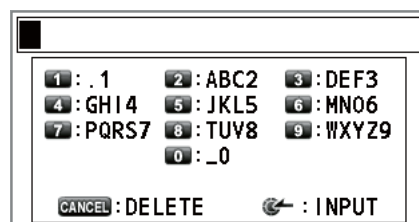
| Tasto/manopola | Funzione |
|----------------------|---|
| CHANNEL/ENTER | <ul style="list-style-type: none"> • Sposta il cursore ruotando la manopola CHANNEL/ENTER. • Apre la schermata [ADDRESS DATA EDIT] premendo la manopola CHANNEL/ENTER (vedere il sezione 5.13.3). |
| CANCEL | Torna alla schermata [MENU]. |
| OTHER DSC MSG | Apre la schermata [COMPOSE MESSAGE] per la creazione di un messaggio DSC con l'indirizzo registrato (vedere il sezione 5.13.5). |
| 1 | Passa alla pagina precedente. |
| 3 | Passa alla pagina successiva. |
| 4 | Elimina l'indirizzo (vedere il sezione 5.13.4). |
| 5 | Apre la schermata [ADDRESS DATA ENTRY] (vedere il sezione 5.13.2). |
| 6 | Cambia tipo di indirizzo. A ogni pressione, il tipo viene cambiato in sequenza ([SHIP] → [COAST] → [GROUP] → [SHIP] → ...). |

5.13.2 Come registrare gli indirizzi

1. Apre la schermata [ADDRESS BOOK].
2. Premere il tasto **5** per aprire la schermata [ADDRESS DATA ENTRY].



3. Con [NAME] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
4. Inserire il nome dell'indirizzo (max 20 lettere) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



5. Con [MMSI] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.



6. Inserire il numero MMSI con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Con [REGISTER] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

5.13.3 Come modificare gli indirizzi

1. Aprire la schermata [ADDRESS BOOK].
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare l'indirizzo da modificare, quindi premere la manopola.

| ADDRESS BOOK (TOTAL 23/ 50) | | |
|-----------------------------|-----------|-----------|
| SHIP: 8 | COAST: 10 | GROUP: 5 |
| 1/2 | NAME | MMSI |
| 1: | AAAAA | 111111111 |
| 2: | BBBBBB | 222222222 |
| 3: | EFEFEF | 555555555 |
| 4: | KKKKK | 666666666 |
| 5: | MMMMM | 777777777 |
| 6: | PQPQPQPQ | 121212121 |
| 7: | TUVWTUVW | 454545454 |

1: PREV 3: NEXT 4: DELETE 5: ENTRY 6: LIST
 ←: EDIT DSC MSG: COMPOSE CANCEL: BACK

↓
Premere la manopola
CHANNEL/ENTER.

| ADDRESS DATA EDIT | |
|-------------------|-----------|
| NAME : | AAAAA |
| MMSI : | 111111111 |
| <REGISTER> | |
| CANCEL: BACK | |

3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [NAME] o [MMSI], quindi premere la manopola.
4. Inserire il nome dell'indirizzo o il numero MMSI con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [REGISTER], quindi premere la manopola.

| |
|--|
| Overwrite this address data. Are you sure? Yes No |
|--|

Nota: Se il numero MMSI è già registrato per un altro indirizzo, quando si seleziona [REGISTER] viene emesso un allarme di errore e viene visualizzato un messaggio popup.

| |
|---|
| MMSI number overlaps. CANCEL: Close window |
|---|

6. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

5.13.4 Come eliminare gli indirizzi

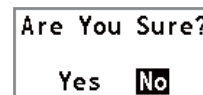
Aprire la schermata [ADDRESS BOOK], quindi attenersi alla procedura applicabile riportata di seguito.

Indirizzo individuale

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare l'indirizzo da eliminare, quindi premere il tasto **4**.



2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE SELECTION], quindi premere la manopola.



3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

Indirizzo per tipo

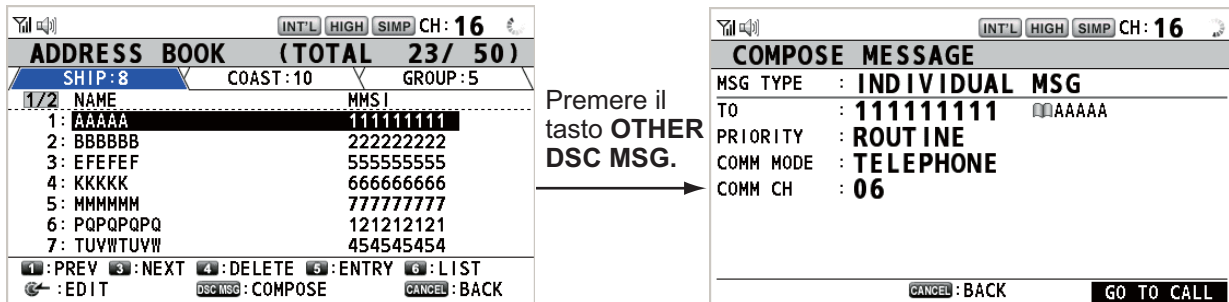
1. Premere diverse volte il tasto **6** per selezionare il tipo desiderato.
2. Premere il tasto **4**.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE LIST], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

Tutti gli indirizzi

1. Premere il tasto **4**.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE ALL LISTS], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

5.13.5 Come creare un messaggio DSC con l'indirizzo registrato

1. Aprire la schermata [ADDRESS BOOK].
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare l'indirizzo da usare.
3. Premere il tasto **OTHER DSC MSG** per aprire la schermata [COMPOSE MESSAGE]. Per il tipo di indirizzo [SHIP] o [COAST], [MSG TYPE] è [INDIVIDUAL MSG]. Per [GROUP], [MSG TYPE] è [GROUP MSG].

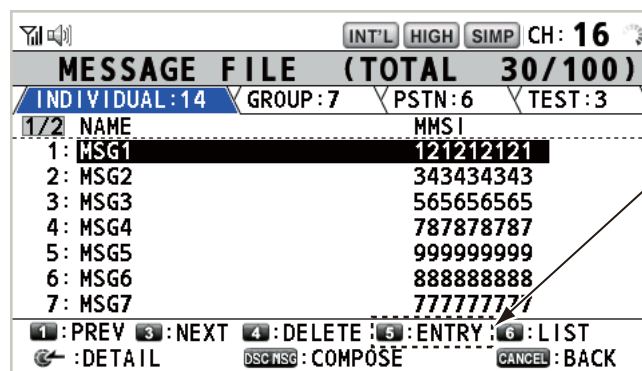


5.14 Preparazione del messaggio TX

Per i messaggi individuali, PSTN, di gruppo e di testo, è possibile creare i messaggi e inserirli in memoria per uso futuro. È possibile modificare, inviare o eliminare questi messaggi. È possibile inserire in memoria un massimo di 100 messaggi.

5.14.1 Elenco dei file dei messaggi

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DSC] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG FILE], quindi premere la manopola.

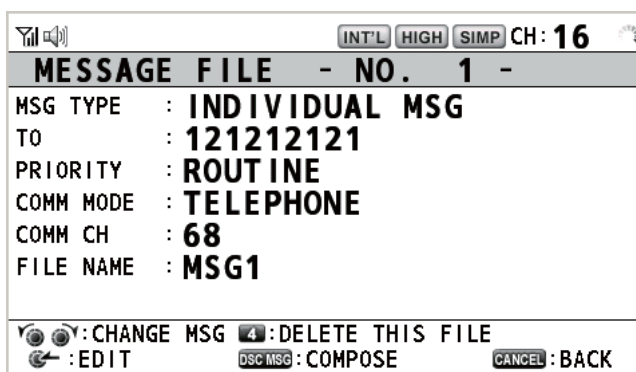


| Tasto/ manopola | Funzione |
|---------------------------|--|
| CHANNEL/ ENTER | <ul style="list-style-type: none"> • Sposta il cursore ruotando la manopola CHANNEL/ENTER. • Apre la schermata di informazioni dettagliate per il file del messaggio selezionato premendo la manopola CHANNEL/ENTER (vedere di seguito "Schermata di informazioni dettagliate per i file dei messaggi"). |
| CANCEL | Torna alla schermata [MENU]. |
| OTHER DSC MSG | Apre la schermata [COMPOSE MESSAGE] per la creazione di un messaggio DSC con il messaggio registrato (vedere il sezione 5.13.5). |

| Tasto/ manopola | Funzione |
|--------------------|---|
| 1 | Passa alla pagina precedente. |
| 3 | Passa alla pagina successiva. |
| 4 | Elimina i messaggi (vedere il sezione 5.14.8). |
| 5 | Apri la schermata [MESSAGE FILE ENTRY]. |
| 6 | Cambia tipo di messaggio. A ogni pressione, il tipo viene cambiato in sequenza ([INDIVIDUAL] → [GROUP] → [PSTN] → [TEST] → [INDIVIDUAL] → ...). |

Schermata di informazioni dettagliate per i file dei messaggi

Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il file del messaggio desiderato nell'elenco [MESSAGE FILE], quindi premere la manopola. Viene visualizzata la schermata delle informazioni dettagliate per il file del messaggio selezionato. Nella figura a destra è riportata la schermata per un messaggio individuale.

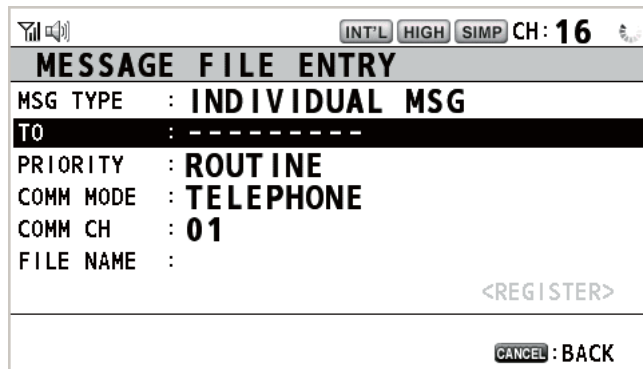


Da questa schermata è possibile effettuare diverse funzioni.

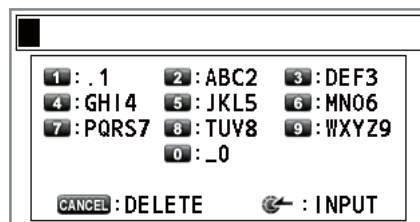
- Rotazione della manopola **CHANNEL/ENTER**: passa alla schermata d'informazioni dettagliate per il file del messaggio precedente o successivo.
- Pressione della manopola **CHANNEL/ENTER**: apre la schermata [MESSAGE FILE EDIT] (vedere il sezione 5.14.6).
- Tasto **OTHER DSC MSG**: apre la schermata [COMPOSE MESSAGE] (vedere il sezione 5.14.7).
- Tasto **4**: elimina il file del messaggio selezionato. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio di conferma. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

5.14.2 Chiamate individuali

1. Aprire l'elenco [MESSAGE FILE].
2. Premere diverse volte il tasto **6** per selezionare il tipo [INDIVIDUAL].
3. Premere il tasto **5** per aprire la schermata [MESSAGE FILE ENTRY].



4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 - [DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI della stazione a cui inviare la chiamata, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [AIS TARGET DATA]: Selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
 - [SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.
 - [MANUAL]: Inserire il canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Con [FILE NAME] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

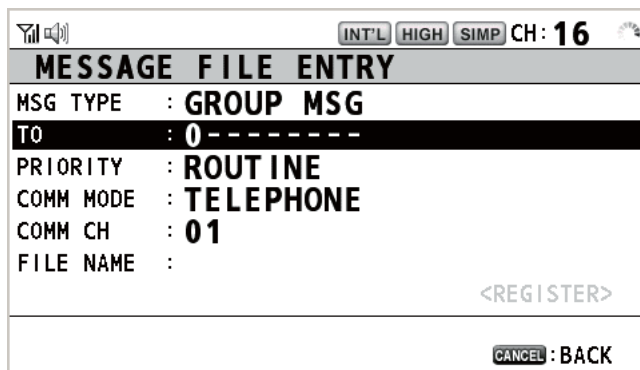


9. Inserire il nome del file (max 20 lettere) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
10. Con [REGISTER] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

5.14.3 Chiamate di gruppo

Per ricevere chiamate di gruppo, registrare il numero MMSI del gruppo in [ADDRESS BOOK].

1. Aprire l'elenco [MESSAGE FILE].
2. Premere diverse volte il tasto **6** per selezionare il tipo [GROUP].
3. Premere il tasto **5** per aprire la schermata [MESSAGE FILE ENTRY].



4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT] o [ADDRESS BOOK DATA], quindi premere la manopola.
[DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI del gruppo (otto cifre) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
[ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [COMM CH] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SELECT] o [MANUAL], quindi premere la manopola.
[SELECT]: Viene visualizzata la finestra delle opzioni. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.
[MANUAL]: Inserire il canale, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Con [FILE NAME] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
9. Inserire il nome del file (max 20 lettere) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
10. Con [REGISTER] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

5.14.4 Chiamate PSTN

1. Aprire l'elenco [MESSAGE FILE].
2. Premere diverse volte il tasto **6** per selezionare il tipo [PSTN].
3. Premere il tasto **5** per aprire la schermata [MESSAGE FILE ENTRY].

| MESSAGE FILE ENTRY | |
|--------------------|-------------|
| MSG TYPE | : PSTN MSG |
| TO | : 00----- |
| COMM MODE | : TELEPHONE |
| TEL NO. | : ----- |
| FILE NAME | : |
| <REGISTER> | |
| CANCEL : BACK | |

4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 - [DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI della stazione costiera (sette cifre) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 - [AIS TARGET DATA]: Selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [TEL NO.] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Inserire il numero di telefono (massimo 16 cifre) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Con [FILE NAME] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
9. Inserire il nome del file (max 20 lettere) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
10. Con [REGISTER] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

5.14.5 Chiamate di test

1. Aprire l'elenco [MESSAGE FILE].
2. Premere diverse volte il tasto **6** per selezionare il tipo [TEST].
3. Premere il tasto **5** per aprire la schermata [MESSAGE FILE ENTRY].

| MESSAGE FILE ENTRY | |
|--------------------|------------|
| MSG TYPE | : TEST MSG |
| TO | : ----- |
| PRIORITY | : SAFETY |
| FILE NAME | : |
| <REGISTER> | |
| CANCEL : BACK | |

4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

5. FUNZIONAMENTO DEL MENU

5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
[DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI a cui inviare il messaggio di test utilizzando i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
[ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
[AIS TARGET DATA]: Selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [FILE NAME] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
7. Inserire il nome del file (max 20 lettere) con i tasti numerici, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
8. Con [REGISTER] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.

5.14.6 Come modificare i messaggi preparati

1. Aprire l'elenco [MESSAGE FILE].
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il file del messaggio da modificare, quindi premere la manopola.
3. Premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per aprire la schermata [MESSAGE FILE EDIT].

| | |
|--------------------------|------------------|
| INT'L HIGH SIMP CH: 16 | |
| MESSAGE FILE EDIT | |
| MSG TYPE | : INDIVIDUAL MSG |
| TO | : 123456789 |
| PRIORITY | : ROUTINE |
| COMM MODE | : TELEPHONE |
| COMM CH | : 16 |
| FILE NAME | : MSG10 |
| <REGISTER> | |
| CANCEL : BACK | |

4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la voce da modificare, quindi premere la manopola.
5. Modificare l'impostazione di conseguenza.
6. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [REGISTER], quindi premere la manopola.
7. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

| |
|---------------------------------------|
| Overwrite this file. Are you sure? |
| Yes No |

5.14.7 Come inviare i messaggi preparati

Come inviare senza notifica

1. Aprire l'elenco [MESSAGE FILE].
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il file del messaggio desiderato, quindi premere il tasto **OTHER DSC MSG**.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [GO TO CALL], quindi premere la manopola.

Modifica prima dell'invio

Attenersi alla procedura nella sezione 5.14.6 e alla procedura precedente "Come inviare senza notifica".

5.14.8 Come eliminare i messaggi preparati

Aprire l'elenco [MESSAGE FILE], quindi attenersi alla procedura applicabile riportata di seguito.

Messaggio preparato individuale

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il file da eliminare, quindi premere il tasto **4**.

| |
|-------------------------|
| DELETE SELECTION |
| DELETE LIST |
| DELETE ALL LISTS |

2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE SELECTION], quindi premere la manopola.

| |
|---------------|
| Are You Sure? |
| Yes No |

3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

Messaggi preparati per tipo

1. Premere diverse volte il tasto **6** per selezionare il tipo desiderato.
2. Premere il tasto **4**.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE LIST], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

Tutti i messaggi preparati

1. Premere il tasto **4**.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE ALL LISTS], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

5.15 File log

Sono previsti tre log per la memorizzazione delle chiamate:

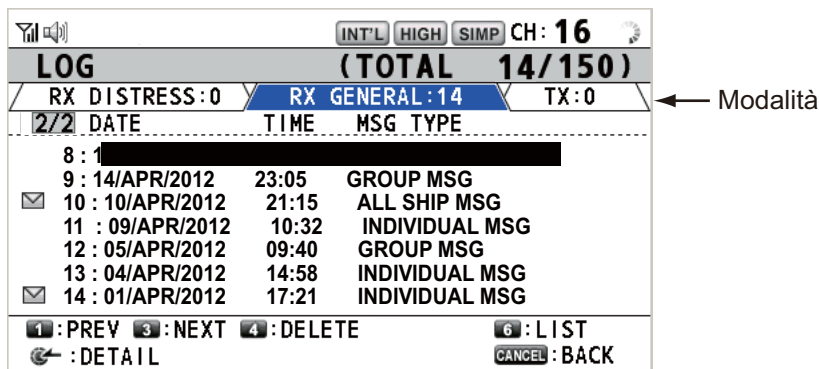
- [RX DISTRESS] (log richieste di soccorso ricevute)
- [RX GENERAL] (log ordinario di ricezione)
- [TX] (log di trasmissione)

Ciascuna modalità memorizza 50 chiamate. L'ultima chiamata viene salvata come log n.1 e il numero del log di tutte le chiamate precedenti in tale log aumenta di un'unità. Quando viene raggiunto il limite di capacità di memoria, viene eliminata la chiamata meno recente per liberare spazio per l'ultima. L'icona (☑) indica le chiamate non lette. Le richieste di soccorso ricevute vengono eliminate automaticamente dopo 48 ore.

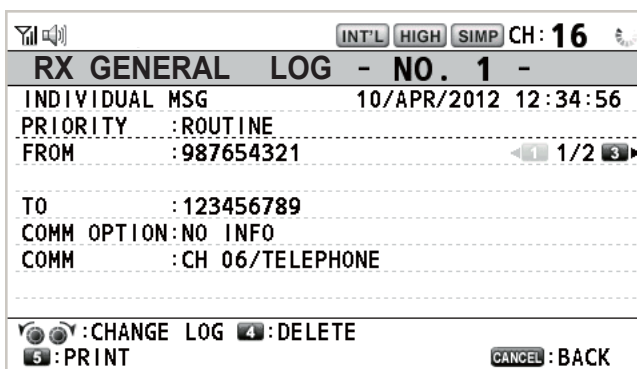
5.15.1 Come aprire un file log

La procedura per l'apertura di un log è comune a tutti i log.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DSC] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [LOG], quindi premere la manopola.



3. Premere il tasto **6** per attivare la modalità di file log nella sequenza [RX DISTRESS] → [RX GENERAL] → [TX] → [RX DISTRESS] → ...
4. Se sono presenti più pagine, premere il tasto **1** per la pagina precedente e il tasto **3** per la pagina successiva. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare un log desiderato, quindi premere la manopola. Viene visualizzato il contenuto del file log selezionato. Per tornare alla schermata [MENU], premere il tasto **CANCEL**.



5. Premere il tasto **1** per la pagina precedente e il tasto **3** per la pagina successiva. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per cambiare il file log (rotazione in senso orario: passa al file log successivo; rotazione in senso antiorario: passa al file log precedente).
6. Per stampare il log selezionato, premere il tasto **5**.
7. Per tornare all'elenco di log, premere il tasto **CANCEL**.

5.15.2 Come eliminare i file log

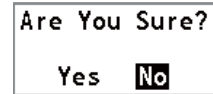
È possibile eliminare i file log tranne RX DISTRESS. Aprire l'elenco di file log, quindi attenersi alla procedura applicabile riportata di seguito.

File log individuale

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il file log da eliminare, quindi premere il tasto **4**.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE SELECTION], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.



DELETE SELECTION
DELETE LIST
DELETE ALL LISTS



Are You Sure?
Yes **No**

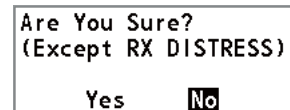
È possibile eliminare un file log premendo il tasto **4** sulla schermata riportata al punto 4 nel sezione 5.15.1.

Specifica dei file log per modalità

1. Premere diverse volte il tasto **6** per selezionare la modalità [RX GENERAL] o [TX].
2. Premere il tasto **4**.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE LIST], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

Tutti i file log

1. Premere il tasto **4**.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DELETE ALL LISTS], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.



Are You Sure?
(Except RX DISTRESS)
Yes **No**

I file log vengono rinumerati per riflettere l'eliminazione.

5.16 Come impostare i dettagli della conferma di ricezione automatica

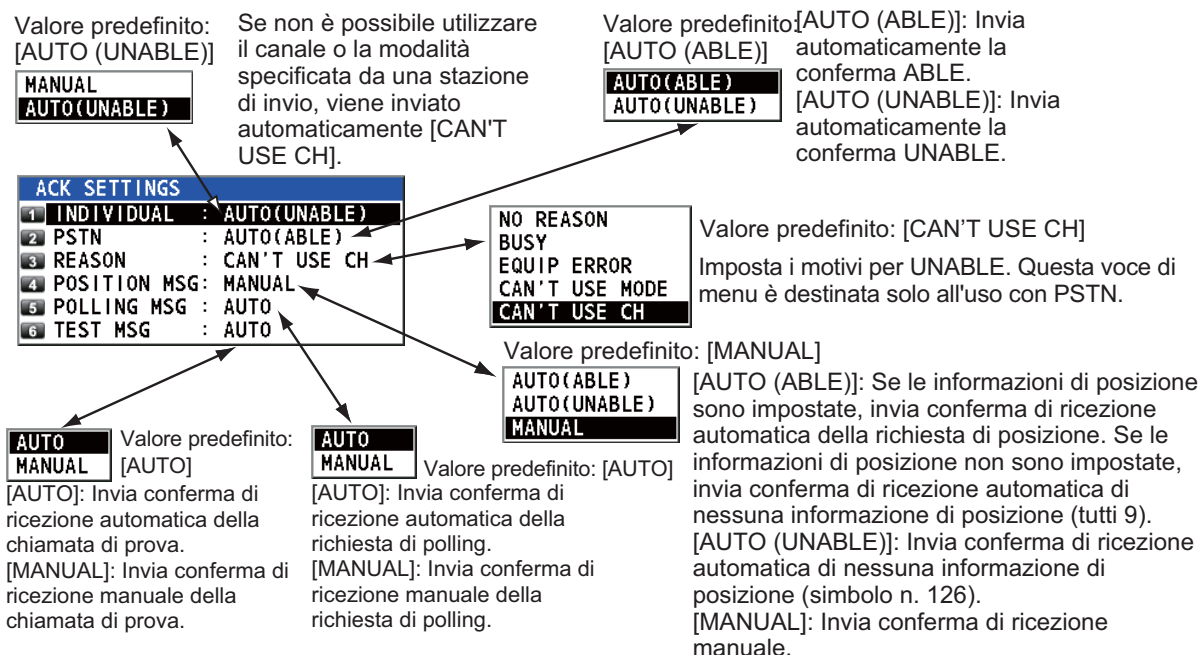
È possibile inviare automaticamente il messaggio di conferma della ricezione al momento della ricezione di un messaggio individuale o di un messaggio PSTN. È possibile abilitare o disabilitare questa impostazione anche per i messaggi di posizione, polling e test. Per i messaggi PSTN, di posizione e di polling, la conferma di ricezione automatica viene disabilitata se è attiva una sessione DSC.

Nota 1: Per i messaggi individuali, la conferma di ricezione automatica viene disabilitata automaticamente, come previsto dalla legge, quando una chiamata RX contiene un errore.

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DSC] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.

5. FUNZIONAMENTO DEL MENU

2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ACK SETTINGS], quindi premere la manopola.



5.17 Messaggi speciali

È possibile abilitare o disabilitare la trasmissione dei messaggi NEUTRAL CRAFT e MEDICAL TRANSPORT come indicato di seguito:

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DSC] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [SPECIAL MSG], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [NEUTRAL] o [MEDICAL], quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ABLE] o [UNABLE], quindi premere la manopola.

| | |
|-------------|----------|
| SPECIAL MSG | |
| 1 NEUTRAL | : UNABLE |
| 2 MEDICAL | : UNABLE |

5.18 Impostazioni per la proposta del canale

Quando si invia una conferma automatica alla chiamata PSTN senza specificare un canale, alla propria imbarcazione viene richiesto di proporre un canale operativo. La proposta può essere impostata come segue:

1. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DSC] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [PROPOSE CH], quindi premere la manopola.

| | |
|------------|------|
| PROPOSE CH | |
| 1 INT'L | : 01 |
| 2 USA | : 01 |
| 3 CANADA | : 01 |
| 5 PRIVATE | : 16 |

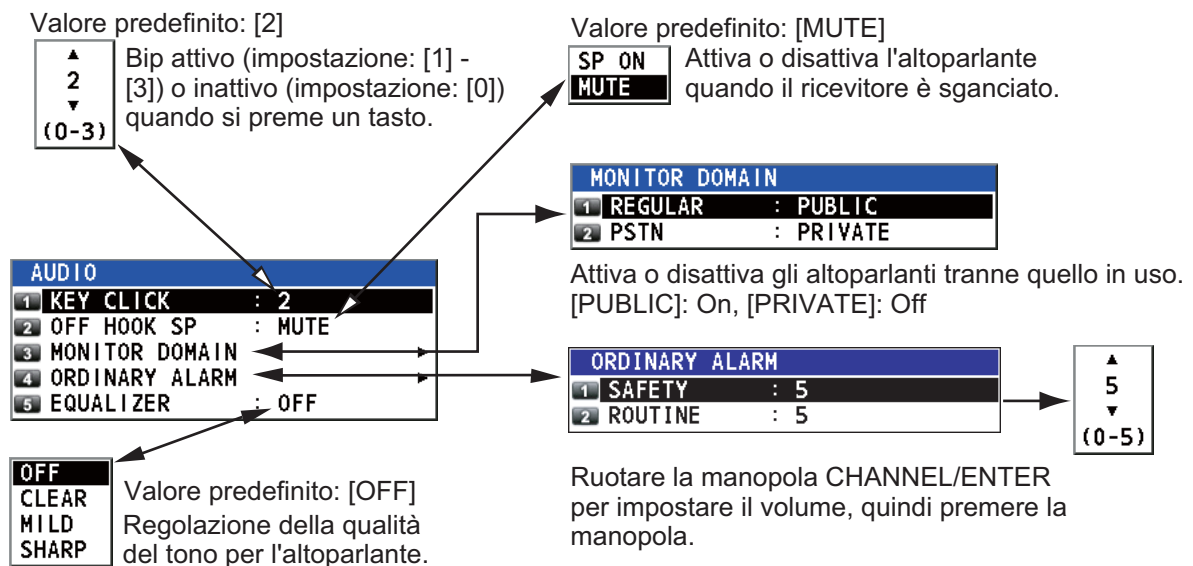
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare la regione dei canali, quindi premere la manopola.
4. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare il canale, quindi premere la manopola.

5.19 Impostazione dell'audio

Il menu [AUDIO] consente di impostare il volume per i seguenti elementi:

- Attivazione (impostazione: [1] - [3]) o disattivazione (impostazione: [0]) del clic dei tasti (quando viene utilizzato un tasto non funzionante in modalità ON (impostazione: [1] - [3]) vengono emessi due bip).
- Attivazione o disattivazione dell'altoparlante con ricevitore sganciato
- Attivazione o disattivazione dell'altoparlante per i terminali tranne quello in uso
- Volume dell'allarme di ricezione per i messaggi di sicurezza e routine
- Regolazione della qualità del tono per l'altoparlante

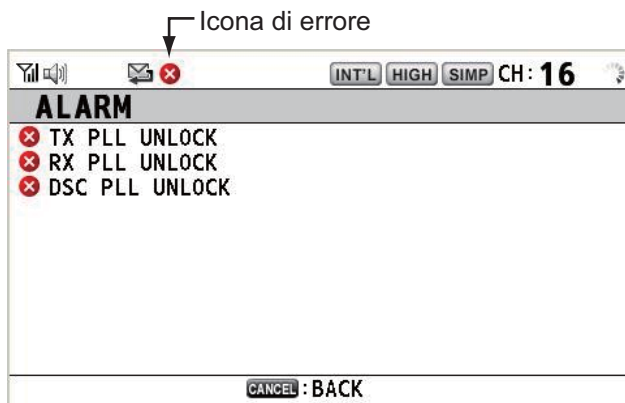
Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [AUDIO] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola.



5.20 Elenco degli allarmi

Il menu [ALARM] mostra tutti gli allarmi attualmente violati. Se si verifica un errore, sullo schermo appaiono un messaggio popup e un'icona di errore lampeggiante. Premere il tasto **CANCEL** per chiudere il messaggio popup e arrestare il lampeggiamento dell'icona di errore. L'icona di errore scompare quando viene rimosso l'errore.

Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [ALARM] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola. Viene visualizzata la schermata seguente.



Sono previsti tre tipi di errori: [TX PLL UNLOCK], [RX PLL UNLOCK], [DSC PLL UNLOCK].

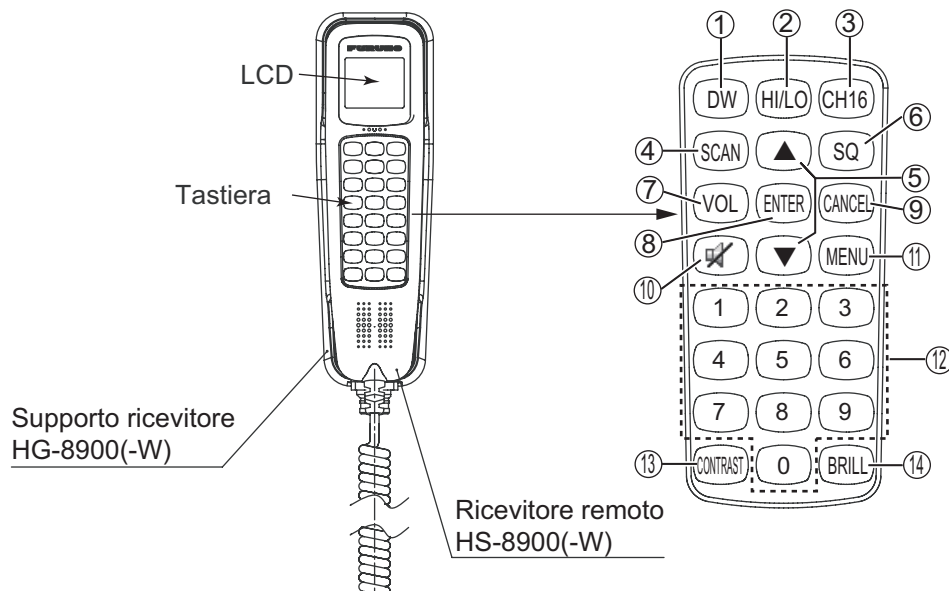
Gli errori sono visualizzati nell'ordine riportato sopra, non nell'ordine in cui si verificano. Un errore viene eliminato dall'elenco quando viene rimossa la causa dell'errore.

Questi allarmi sono elencati quando vengono visualizzati i messaggi seguenti.

| | | |
|---|--|---|
| <p>WARNING</p> <p>TX PLL UNLOCK! CH:XX Unable to transmit.</p> <p>CANCEL:Stop alarm</p> | <p>WARNING</p> <p>RX PLL UNLOCK! CH:XX Unable to receive.</p> <p>CANCEL:Stop alarm</p> | <p>WARNING</p> <p>DSC PLL UNLOCK! CH:70 Unable to receive DSC message.</p> <p>CANCEL:Stop alarm</p> |
|---|--|---|

6. RICEVITORE REMOTO

6.1 Controlli



Stazione remota RB-8900(-W) (opzione)

Descrizione dei controlli della stazione remota (ricevitore)

| N. | Controllo | Funzione |
|----|--------------|---|
| 1 | Tasto DW | Attiva o disattiva la funzione DW (vedere la sezione 1.9). |
| 2 | Tasto HI/LO | Cambia la potenza di uscita in alta (25 W) o bassa (1 W). |
| 3 | Tasto CH16 | Passa alla schermata RT (radiotelefono) e imposta il canale CH16. |
| 4 | Tasto SCAN | Attiva o disattiva la funzione di scansione (vedere la sezione 1.10). |
| 5 | Tasti ▲, ▼ | <ul style="list-style-type: none"> • Seleziona le voci di menu. • Seleziona il canale nella schermata RT. • Regola i valori delle impostazioni. |
| 6 | Tasto SQ | Regola il silenziatore. Premere il tasto SQ nella schermata RT/OCCUPIED, quindi premere il tasto ▲ o ▼ entro tre secondi per regolare il silenziatore (intervallo di impostazione: AUTO, da 0 a 10). Per ottenere la regolazione automatica del silenziatore, premere il tasto ▼ con l'impostazione 0 (indicazione: SQA). |
| 7 | Tasto VOL | Regola il volume. Premere il tasto VOL nella schermata RT/OCCUPIED, quindi premere il tasto ▲ o ▼ entro tre secondi per regolare il volume (intervallo di impostazione: da 0 a 10). |
| 8 | Tasto ENTER | <ul style="list-style-type: none"> • Scende di un livello quando si salva l'opzione di menu in un livello diverso da quello più basso. In corrispondenza del livello più basso, apre la finestra di impostazione. • Conferma una selezione. |
| 9 | Tasto CANCEL | <ul style="list-style-type: none"> • Disattiva l'allarme acustico. • Torna al menu di livello superiore in un menu a più livelli. In corrispondenza del livello più alto, chiude il menu e visualizza la schermata RT. • Annulla l'impostazione nella finestra di impostazione e torna indietro di un livello nel menu. • Annulla la chiamata dell'interfono. |
| 10 | | Attiva o disattiva l'altoparlante. |

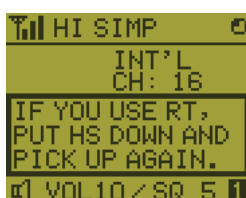
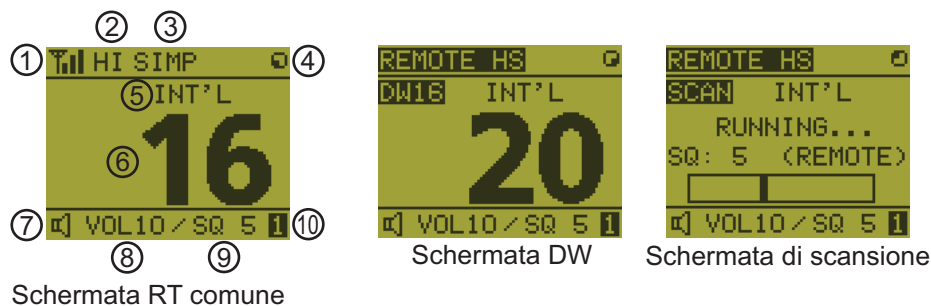
| N. | Controllo | Funzione |
|----|----------------|---|
| 11 | Tasto MENU | Apri/chiedi il menu. |
| 12 | Tasti da 0 a 9 | <ul style="list-style-type: none"> Inserisce il canale nella schermata RT. Seleziona le voci di menu. |
| 13 | Tasto CONTRAST | <p>Pressione breve: Apre la schermata di impostazione del contrasto. Premere il tasto ▲ o ▼ per regolare il contrasto.</p> <p>Pressione lunga (più di tre secondi): Ripristina l'impostazione predefinita per il contrasto.</p> |
| 14 | Tasto BRILL | Apri la schermata di impostazione della luminosità. Premere il tasto ▲ o ▼ per regolare la luminosità. È possibile utilizzare anche il tasto BRILL . |

6.2 Come accendere/spegnere l'unità

Il ricevitore non dispone di un tasto di accensione. Accendere o spegnere il ricevitore dall'unità ricetrasmittitore.

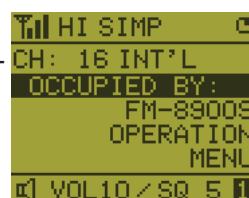
6.3 Schermata del radiotelefono (RT)

Di seguito sono riportate le schermate del radiotelefono (RT) visualizzate sul ricevitore remoto.



Un ricevitore remoto può ottenere immediatamente il diritto al funzionamento se agganciato e sganciato. (Per diritto al funzionamento significa che il terminale ottiene il diritto a utilizzare le sue funzioni).

Se nessun terminale ha diritto al funzionamento e un ricevitore remoto è sganciato, appare questa schermata.



Quando viene utilizzato l'altro terminale

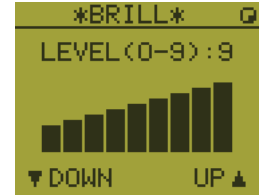
| N. | Significato |
|----|---|
| 1 | Intensità del segnale RX (questa icona non appare durante la trasmissione) |
| 2 | Potenza di uscita ([HI]: alta [LO]: bassa) |
| 3 | Tipo di canale ([SIMP]: semplice, [DUP]: duplex) |
| 4 | L'indicatore ruota quando l'apparecchiatura funziona normalmente. |
| 5 | Regione canali ([INT'L], [USA], [CANADA], [INLAND-W], [PRIVATE]) |
| 6 | Canale |
| 7 | Altoparlante attivato ([L]) o disattivato ([L]) |
| 8 | Volume per l'altoparlante (da 0 a 10) |
| 9 | Livello del silenziatore (da 0 a 10, AUTO (l'indicazione è [SQA])) |
| 10 | ID terminale ([L]: ricevitore sinistro, [R]: ricevitore destro, da [1] a [4]: ricevitore remoto da 1 a 4) |

6.4 Come regolare la luminosità e il contrasto

È possibile regolare la luminosità del video e del pannello per ogni ricevitore remoto separatamente. Inoltre, è possibile regolare il contrasto di ciascun ricevitore remoto.

Luminosità

1. Premere il tasto **BRILL** per aprire la finestra di impostazione [BRILL].
2. Premere il tasto ▲ o ▼ per regolare la luminosità.
3. Premere il tasto **ENTER** per salvare le impostazioni e chiudere la finestra. Per annullare le impostazioni, premere il tasto **CANCEL** anziché il tasto **ENTER** per chiudere la finestra.



Nota: La finestra di impostazione [BRILL] si chiude automaticamente quando non si esegue alcuna operazione per tre secondi.

Contrasto

1. Premere il tasto **CONTRAST** per aprire la finestra di impostazione [CONTRAST].
2. Premere il tasto ▲ o ▼ per regolare il contrasto.
3. Premere il tasto **ENTER** per salvare le impostazioni e chiudere la finestra. Per annullare le impostazioni, premere il tasto **CANCEL** anziché il tasto **ENTER** per chiudere la finestra.



Nota: La finestra di impostazione [CONTRAST] si chiude automaticamente quando non si esegue alcuna operazione per tre secondi.

6.5 Come selezionare la regione dei canali e il canale

Regione canali

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare [REGION], quindi premere il tasto **ENTER**.



6. RICEVITORE REMOTO

3. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la modalità del canale desiderata, quindi premere il tasto **ENTER**. Sono disponibili le seguenti modalità.
 - [INT'L]: modalità internazionale
 - [USA]: modalità USA
 - [CANADA]: modalità CANADA
 - [INLAND-W]: modalità canali e fiumi navigabili
 - [PRIVATE]: canale privato

Nota 1: Vengono visualizzate solo le regioni di canali consentite, impostate dall'installatore dell'apparecchiatura.

Nota 2: I canali privati sono disponibili solo se consentito dalle autorità. Le modalità [USA], [CANADA], [INLAND-W], [PRIVATE] possono anche essere impostate da un tecnico dell'assistenza qualificato.

Canale

È possibile impostare manualmente il canale nella schermata RT. Inserire il canale in base a uno dei metodi descritti di seguito.

Inserire il canale con il tasto ▲ o ▼:

Premere il tasto ▲ or ▼ nella schermata RT.

Inserire il canale utilizzando i tasti numerici:

Utilizzare i tasti numerici per inserire il canale nella schermata RT. (Non è necessario premere il tasto **ENTER** dopo aver inserito il canale; l'impostazione viene confermata un secondo dopo l'inserimento).

Nota: Se l'unità ricetrasmittitore è agganciata, è possibile cambiare canale con il ricevitore remoto.

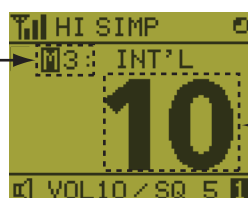
Richiamo dei canali in memoria

È possibile richiamare facilmente un canale registrato nell'unità ricetrasmittitore come canale in memoria (vedere la sezione 5.4).

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto ▲ or ▼ per selezionare [MEMORY CH], quindi premere il tasto **ENTER**.
3. Premere il tasto ▲ or ▼ per selezionare [ON] o [OFF], quindi premere il tasto **ENTER**.

Se si seleziona [ON], "M" appare sullo schermo. Nella schermata RT, è possibile selezionare un canale in memoria premendo il tasto ▲ o ▼. La figura seguente mostra un esempio per il canale CH 10.

"3" significa il terzo canale tra i canali attivati ([ON]) nel menu [MEMORY CONFIG] dell'unità ricetrasmittitore.



Numero canale

6.6 Trasmissione

Come eseguire la trasmissione

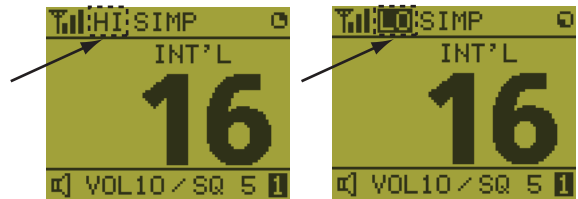
Premere l'interruttore **PTT** (push-to-talk) sul ricevitore per parlare e rilasciarlo per ascoltare la risposta. Durante la trasmissione nell'angolo superiore sinistro dello schermo appare il messaggio "TX".

Nota 1: L'interruttore **PTT** non è disponibile se l'altro terminale ha diritto al funzionamento o se il ricevitore remoto è agganciato.

Nota 2: Se non è presente alcuna indicazione per il numero del canale sullo schermo, non è possibile eseguire la trasmissione anche premendo l'interruttore **PTT**.

Come modificare la potenza di uscita

Premere il tasto **HI/LO** per cambiare la potenza di uscita alternativamente in alta o bassa. L'opzione "HI" o "LO" appare sullo schermo in base alla selezione effettuata.



6.7 Come attivare/disattivare l'altoparlante

È possibile attivare o disattivare l'altoparlante (per situazioni diverse dalla comunicazione DSC, errore e bip della tastiera).

1. Premere il tasto **SPK** per attivare e disattivare alternativamente l'altoparlante.

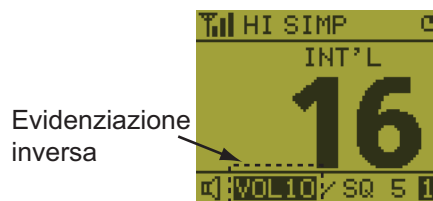


Altoparlante attivo



Altoparlante inattivo

2. Per regolare il volume dell'altoparlante, premere il tasto **VOL**. La schermata cambia come indicato di seguito.



3. Premere il tasto **▲** o **▼** per regolare il volume in evidenziazione inversa. Il tempo dell'evidenziazione inversa è tre secondi.

6.8 Selezione rapida di CH16

Premere il tasto **CH16** per selezionare il canale CH16. Il canale CH16 (156.8 MHz) rappresenta la frequenza internazionale per il traffico di soccorso e per le chiamate tramite radiotelefono. Il canale CH16 può essere utilizzato anche dalle stazioni costiere per chiamate e risposte. Per facilitare la ricezione delle richieste di soccorso e del traffico di soccorso, tutte le trasmissioni sul canale CH16 devono essere mantenute al minimo e non devono superare un minuto. Prima di avviare qualsiasi trasmissione sul canale CH16, una stazione deve mettersi in ascolto su questa frequenza per un periodo ragionevole in modo da assicurarsi che non sia stato inviato alcun messaggio di soccorso.

6.9 Interfono

L'interfono incorporato consente le comunicazioni vocali tra due unità di controllo. La combinazione prevista è unità ricetrasmittitore + ricevitore remoto o ricevitore remoto + ricevitore remoto.

Chiamata

È possibile chiamare sull'interfono se sganciato.

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto **▲ or ▼** per selezionare [INTERCOM], quindi premere il tasto **ENTER**.

```
*INTERCOM*  [G]
CALL TO...
1.FM-8900S
2.HANDSET1
3.HANDSET2
-----
ENTER:START
```

3. Premere il tasto **▲ or ▼** per selezionare il terminale della parte chiamata, quindi premere il tasto **ENTER**. Entrambi il terminale della parte chiamata e il proprio squillano.

Per annullare la chiamata, premere il tasto **CANCEL**.

```
*INTERCOM*  [G]
CALLING TO:
FM-8900S
-----
CANCEL:
STOP CALLING
```

4. Quando la parte chiamata risponde, viene visualizzata la schermata riportata nella figura a destra. Avviare le comunicazioni.

Nota: Non è necessario premere l'interruttore **PTT** durante la comunicazione.

```
*INTERCOM*  [G]
FM-8900S
↑ CONNECTED
HANDSET_P2
-----
CANCEL/ON HOOK
:DISCONNECT
```

5. Agganciare il ricevitore o premere il tasto **CANCEL** o **CH16** per disattivare l'interfono. Viene visualizzata la schermata RT.

Risposta

1. Il terminale squilla e appare la seguente schermata. Per annullare la risposta, premere il tasto **CANCEL**.

```
*INTERCOM*  [G]
INCOMING FROM:
FM-8900S
-----
PRESS ENTER
TO CONNECT.
-----
CANCEL:REJECT
```

Sganciato

```
*INTERCOM*  [G]
INCOMING FROM:
FM-8900S
-----
PICK UP HANDSET
TO CONNECT.
-----
CANCEL:REJECT
```

Agganciato

2. Premere il tasto **ENTER** con il terminale sganciato oppure sollevare il ricevitore per avviare le comunicazioni.
3. Agganciare il ricevitore o premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'interfono. Viene visualizzata la schermata RT.

Volume dell'auricolare

È possibile regolare il volume dell'auricolare durante la comunicazione tramite interfono premendo il tasto **▲** o **▼**. Al termine della comunicazione tramite interfono, il volume dell'auricolare viene ripristinato al valore impostato per l'opzione [EARPIECE LEVEL] (vedere la sezione 6.11).

Nota: Durante la comunicazione tramite interfono non si ode il clic dei tasti o di errore della tastiera.

6.10 Come modificare l'ID terminale

1. Spegner il ricevitore remoto dall'unità ricetrasmittitore.
2. Mentre si tiene premuto il tasto **MENU**, accendere il ricevitore remoto dall'unità ricetrasmittitore. Viene visualizzata la finestra di impostazione relativa all'ID terminale.
3. Inserire l'ID terminale utilizzando i tasti da **1** a **6**, quindi premere il tasto **ENTER**. Non assegnare lo stesso numero a più stazioni remote.

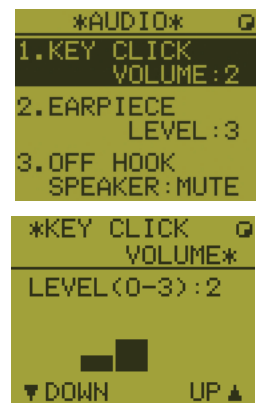
Nota: Riavviare il ricevitore remoto dall'unità ricetrasmittitore dopo aver modificato l'ID terminale.

6.11 Impostazione audio

Il menu [AUDIO] abilita o disabilita il bip dei tasti e regola il volume dell'auricolare e dell'altoparlante a ricevitore sganciato.

Clic dei tasti

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto **▲** or **▼** per selezionare [AUDIO], quindi premere il tasto **ENTER**.
3. Premere il tasto **▲** or **▼** per selezionare [KEY CLICK VOLUME], quindi premere il tasto **ENTER**.



4. Premere il tasto **▲** or **▼** per impostare il livello di clic dei tasti (intervallo di impostazione: 0 (OFF), 1, 2 o 3).
5. Premere il tasto **ENTER**. Per annullare l'impostazione, premere il tasto **CANCEL**.

Volume dell'auricolare

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto **▲** or **▼** per selezionare [AUDIO], quindi premere il tasto **ENTER**.
3. Premere il tasto **▲** or **▼** per selezionare [EARPIECE LEVEL], quindi premere il tasto **ENTER**.

Nota: Durante la visualizzazione di [EARPIECE LEVEL] non si ode il clic dei tasti o di errore della tastiera.

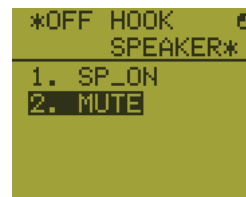


4. Premere il tasto **▲** or **▼** per impostare il livello di volume dell'auricolare (intervallo di impostazione: da 1 a 3).
5. Premere il tasto **ENTER**. Per annullare l'impostazione, premere il tasto **CANCEL**.

Altoparlante a ricevitore sganciato

È possibile attivare o disattivare l'altoparlante a ricevitore sganciato.

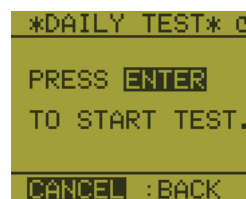
1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto **▲ or ▼** per selezionare [AUDIO], quindi premere il tasto **ENTER**.
3. Premere il tasto **▲ or ▼** per selezionare [OFF HOOK SPEAKER], quindi premere il tasto **ENTER**.



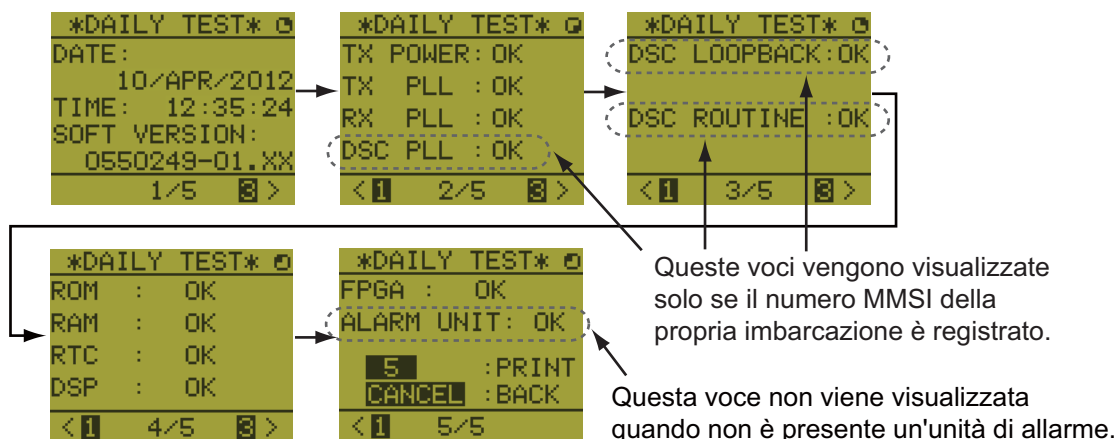
4. Premere il tasto **▲ or ▼** per selezionare [SP_ON] o [MUTE].
[SP_ON]: Altoparlante attivato a ricevitore sganciato.
[MUTE]: Altoparlante disattivato a ricevitore sganciato.
5. Premere il tasto **ENTER**. Per annullare l'impostazione, premere il tasto **CANCEL**.

6.12 Test di FM-8900S da un ricevitore remoto

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto **▲ or ▼** per selezionare [DAILY TEST], quindi premere il tasto **ENTER**.



3. Premere il tasto **ENTER** per avviare il test. È possibile confermare i risultati del test per FM-8900S con il tasto **1** o **3**.



Premere il tasto 3 per la pagina successiva e il tasto 1 per la pagina precedente.

6.13 Come visualizzare le versioni dei programmi

1. Premere il tasto **MENU** per aprire la schermata [MENU].
2. Premere il tasto **▲ or ▼** per selezionare [VERSION], quindi premere il tasto **ENTER**. Vengono visualizzate le versioni dei programmi per FM-8900S e HS-8900.

6.14 Silenziatore

- Il valore del silenziatore è comune a tutti i ricevitori remoti. Se si modifica il valore di un silenziatore per un ricevitore remoto, vengono modificati anche i valori dei silenziatori di tutti gli altri ricevitori remoti.
- Non è possibile modificare il valore di un silenziatore di un ricevitore remoto mentre il silenziatore viene regolato da un altro ricevitore remoto.
- Se è attiva la funzione DW o la scansione, viene utilizzato il valore del silenziatore del terminale (unità ricetrasmittitore o ricevitore remoto) che ha avviato la funzione DW o la scansione.

6. RICEVITORE REMOTO

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

7. MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

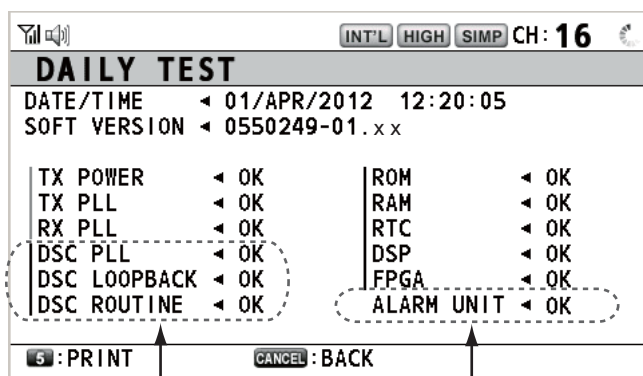
| | |
|---|---|
|  AVVERTENZA | AVVISO |
|  <p>RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE Non aprire l'apparecchiatura.</p> <p>Gli interventi all'interno dell'apparecchiatura devono essere seguiti solo da personale qualificato</p> | <p>Non applicare vernice, sigillante anticorrosione o spray per contatti alle parti in plastica o al rivestimento dell'apparecchiatura.</p> <p>Tali materiali contengono prodotti che possono danneggiare le parti in plastica e il rivestimento dell'apparecchiatura.</p> |

7.1 Test giornaliero

Effettuare il test giornaliero per verificare il corretto funzionamento del radiotelefono.

Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [TEST] nella schermata [MENU], quindi premere la manopola. Viene avviato il test giornaliero. Al termine del test, viene emesso un allarme acustico e viene visualizzata la schermata seguente. Questa schermata visualizza:

- Data del test
- Numero di versione del programma
- Risultati del test per la potenza di trasmissione, TX PLL, RX PLL, DSC PLL, DSC LOOPBACK, DSC ROUTINE, ROM, RAM, RTC, DSP, FPGA e unità di allarme (solo se collegata), visualizzati come [OK] o [NG] (No Good). Per NG, contattare il proprio rivenditore. Il test DSC ROUTINE controlla, mediante un segnale DSC, le funzioni di codifica e decodifica del processore di segnale.



Queste voci non sono disponibili se non si inserisce il numero MMSI della propria imbarcazione.

Questa voce non è disponibile quando non è collegata un'unità di allarme.

Per stampare manualmente i risultati del test, premere il tasto **5**. È disponibile una funzione di stampa automatica del test giornaliero. Vedere la sezione 5.5.


7.2 Manutenzione

Una manutenzione regolare consente di mantenere l'apparecchiatura in buone condizioni e di evitare problemi futuri. Verificare gli elementi riportati nella tabella seguente.

| Elemento | Punto di controllo | Soluzione/Note |
|-----------------------------|--|---|
| Antenna | Controllare la presenza di eventuali danni e corrosione. | Sostituire le parti danneggiate. |
| Unità ricetrasmittitore | <ul style="list-style-type: none"> Controllare il collegamento di terra. Verificare la connessione del cavo segnale, cavo coassiale, cavo di controllo, cavo di alimentazione e apparecchiatura esterna (incluso il navigatore). Verificare che non vi siano oggetti sopra l'unità ricetrasmittitore. Rimuovere eventuale polvere dall'unità ricetrasmittitore con un panno morbido. <p>Nota: Non utilizzare detergenti chimici per pulire l'unità ricetrasmittitore poiché potrebbero rimuovere la vernice o i marchi e deformare l'apparecchiatura.</p> | <ul style="list-style-type: none"> Serrare eventuali connessioni allentate; rimuovere materiali estranei dai connettori. Rimuovere qualsiasi oggetto. Pulire lo schermo LCD con cautela per evitare la formazione di graffi, utilizzando carta velina e un detergente per LCD. Per rimuovere sporcizia o depositi di sale, pulire lo schermo LCD con carta velina e un detergente per LCD in modo da sciogliere la sporcizia o il sale. Sostituire frequentemente la carta per evitare che il sale o la sporcizia graffi lo schermo LCD. |
| Alimentatore | Verificare che la tensione di alimentazione in trasmissione rientri nell'intervallo di tensione nominale (21,6 - 31,2 VCC in corrispondenza del connettore di alimentazione). | Se non rientra nell'intervallo specificato, controllare la fonte di alimentazione. Una tensione bassa può provocare un funzionamento irregolare. |
| Fusibile dell'alimentazione | Controllare il fusibile di alimentazione (7A). | In caso di fusione, individuare la causa del problema prima di sostituire il fusibile (Tipo: FGBO 125V 7A PBF). Se la fusione si ripete dopo la sostituzione, contattare il rivenditore. |

7.3 Risoluzione dei problemi semplici

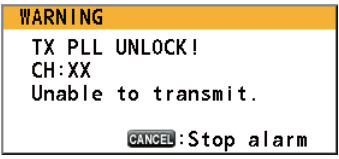
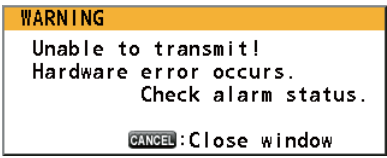
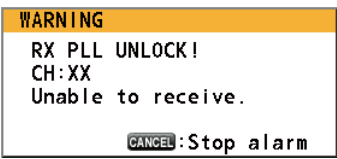


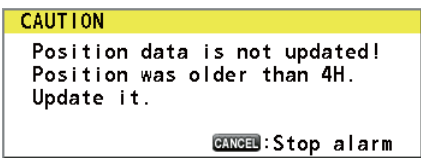
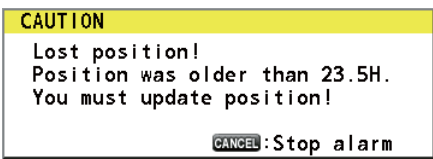
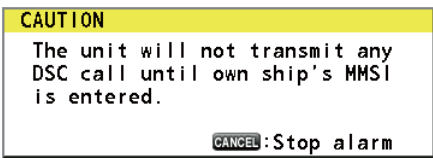
Nella tabella seguente vengono forniti i possibili problemi e le procedure per ripristinare il normale funzionamento. Se non è possibile ripristinare il normale funzionamento, non tentare di controllare l'interno dell'apparecchiatura. Qualsiasi operazione di assistenza deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

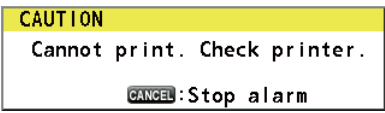


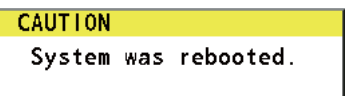
| Problema | Probabile causa | Soluzione |
|--|---|--|
| Impossibile attivare l'alimentazione. | <ul style="list-style-type: none"> L'interruttore principale è impostato su Off. La tensione (CC) è troppo alta o troppo bassa. La batteria è scarica oppure i terminali non fanno contatto. | <ul style="list-style-type: none"> Accendere l'unità dall'interruttore principale. Controllare la tensione di alimentazione. Ricaricare la batteria e serrare i terminali della batteria. |
| Le indicazioni a schermo non appaiono. | La luminosità è troppo bassa. | Premere il tasto BRILL per regolare la luminosità del display. |
| L'alimentazione è attiva ma non viene emesso alcun suono dall'altoparlante principale. | L'altoparlante principale è inattivo. | Premere il tasto  per accendere l'altoparlante principale. |

| Problema | Probabile causa | Soluzione |
|---------------------------------|--|-------------------------------------|
| Potenza di uscita ridotta a LOW | La potenza viene ridotta automaticamente per proteggere l'unità da surriscaldamento dovuto alla trasmissione continua. | Attendere che l'unità si raffreddi. |

7.4 Messaggi di avviso e attenzione

La tabella seguente mostra i messaggi di errore, i relativi significati e le soluzioni. Per eliminare i messaggi, premere il tasto **CANCEL**.

| Messaggio | Significato | Soluzione |
|---|--|--|
|  | Sblocco PLL di trasmissione. Trasmissione disabilitata. | Contattare il rivenditore. |
|  | Errore di sblocco PLL di trasmissione. Trasmissione disabilitata. | Contattare il rivenditore. |
|  | Sblocco PLL di ricezione. Ricezione disabilitata. | Contattare il rivenditore. |
|  | Sblocco PLL DSC (CH70). | Contattare il rivenditore. |
|  | Dati di posizioni non immessi per dieci minuti. Nota: Questo messaggio non appare quando la voce [INPUT TYPE] nel menu [POSITION] è impostata su [MANUAL]. | Inserire la posizione. |
|  | Dati di posizione non aggiornati per 4 ore. | Inserire la posizione. |
|  | Dati di posizione non aggiornati per 23,5 ore. | Inserire la posizione. |
|  | Si è tentato di inviare un messaggio DSC ma il proprio numero MMSI non è stato registrato nell'apparecchiatura. | Inserire il numero MMSI dell'imbarcazione. |

| Messaggio | Significato | Soluzione |
|---|--|--|
|  | Problema della stampante. Impossibile stampare. | Controllare la stampante (collegamenti, alimentazione, carta). |
|  | La comunicazione tra l'unità ricetrasmittitore e un ricevitore remoto si è interrotta per tre secondi. | Controllare il collegamento con il ricevitore remoto. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il rivenditore. |
|  | Surriscaldamento dell'amplificatore RF. Potenza di trasmissione ridotta. | Lasciar raffreddare l'unità ricetrasmittitore. Se il messaggio appare di nuovo, contattare il rivenditore. |
|  | Errore interno. Il sistema viene riavviato. | Il sistema si riavvia automaticamente. Se il problema si verifica di nuovo, contattare il rivenditore. |

7.5 Chiamata di test

Questa funzione invia un segnale di test a una stazione costiera o imbarcazione. Per questo motivo, non deve essere utilizzata se non in caso di necessità. È possibile preparare una chiamata di test in anticipo (vedere il sezione 5.14.5).

1. Premere il tasto **OTHER DSC MSG** per aprire il menu [COMPOSE MESSAGE].
2. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [MSG TYPE], quindi premere la manopola.
3. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [TEST MSG], quindi premere la manopola. [PRIORITY] viene automaticamente impostato su [SAFETY].
4. Con [TO] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
5. Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [DIRECT INPUT], [ADDRESS BOOK DATA] o [AIS TARGET DATA], quindi premere la manopola.
 [DIRECT INPUT]: Inserire il numero MMSI della stazione a cui inviare la chiamata, quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 [ADDRESS BOOK DATA]: Selezionare un numero MMSI da [ADDRESS BOOK] (vedere la sezione 5.13) quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
 [AIS TARGET DATA]: Selezionare un numero MMSI da [AIS TARGET LIST], quindi premere la manopola **CHANNEL/ENTER**.
6. Con [GO TO CALL] selezionato, premere la manopola **CHANNEL/ENTER** per inviare il messaggio di prova. Viene visualizzata la schermata di trasmissione. Una volta inviata la chiamata, l'apparecchiatura attende la conferma di ricezione. Il timer inizia il conteggio del tempo di attesa della conferma di ricezione.
7. Effettuare una delle operazioni indicate di seguito.

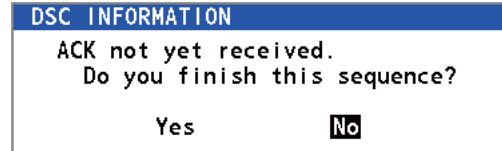
Ricezione del messaggio di conferma di ricezione del messaggio di prova

Viene emesso un allarme acustico e appare il messaggio "TEST ACK received! [CANCEL]: Stop alarm". Premere il tasto **CANCEL** per disattivare l'allarme.

Nessuna risposta

Inviare nuovamente la chiamata: Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [RESEND] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola.

Annullare la chiamata: Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [QUIT] nell'area delle opzioni utente, quindi premere la manopola. Viene visualizzato il messaggio riportato nella figura a destra.



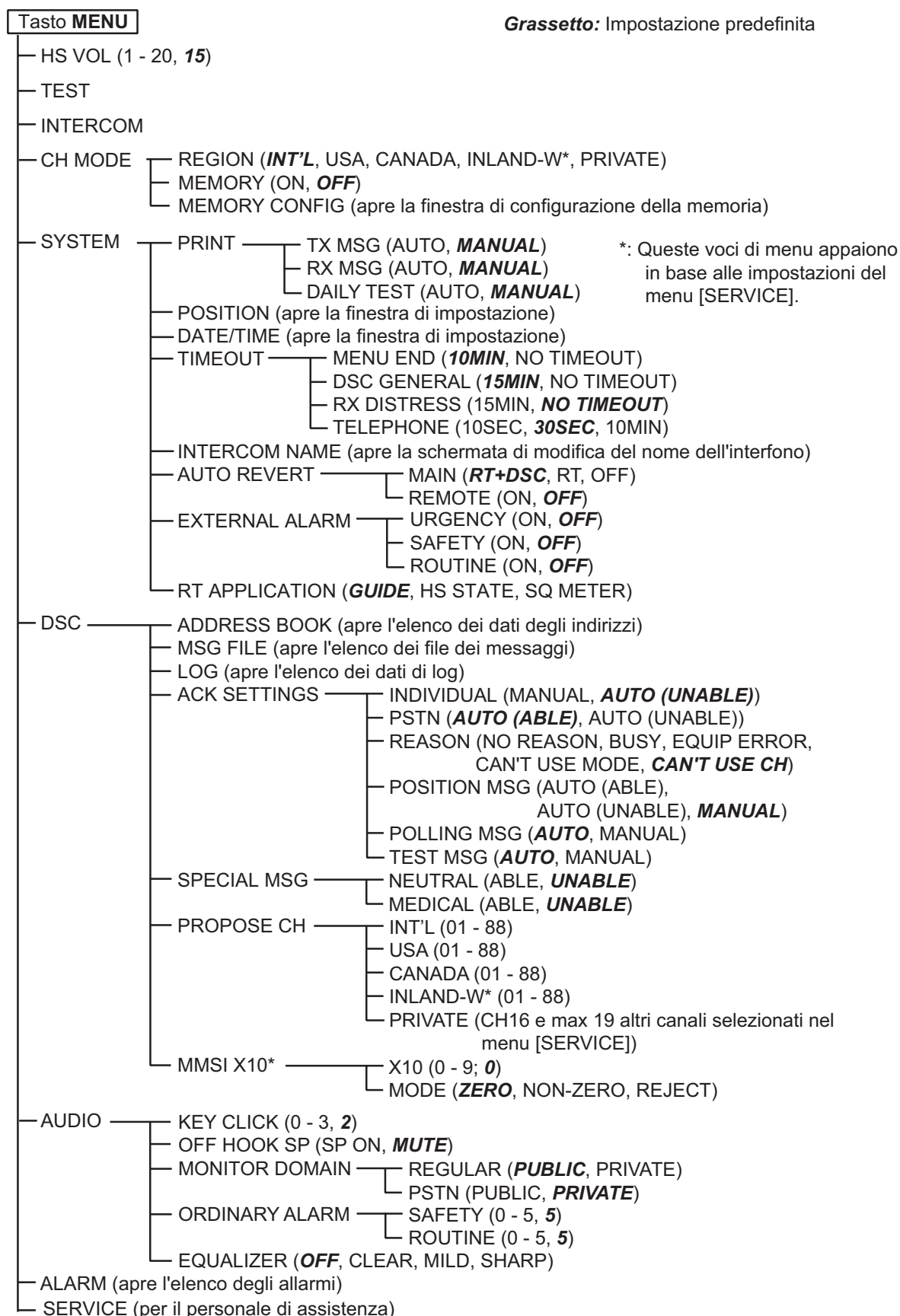
Ruotare la manopola **CHANNEL/ENTER** per selezionare [Yes], quindi premere la manopola.

7. MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

APPENDICE 1 STRUTTURA DEI MENU

Unità ricetrasmittitore FM-8900S



Ricevitore remoto HS-8900(-W)

Tasto **MENU**

Grassetto: Impostazione predefinita

- REGION (INT'L, USA, CANADA, INLAND-W*, PRIVATE)
- MEMORY CH (ON, OFF)
- INTERCOM
- AUDIO
 - KEY CLICK VOLUME (0 (OFF) - 3, 2)
 - EARPIECE LEVEL (1 - 3, 3)
 - OFF HOOK SPEAKER (SP_ON, MUTE)
- DAILY TEST (visualizza i risultati del test per FM-8900S)
- VERSION (visualizza le versioni dei programmi per FM-8900S e HS-8900)

*: Queste voci di menu appaiono in base all'impostazione del menu [SERVICE] in FM-8900S.

APPENDICE 2 ELENCO DEI CANALI VHF MARINI

Canali internazionali

| CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota | CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota |
|----|----------|----------|------|----|----------|----------|------------|
| 01 | 156.050 | 160.650 | | 60 | 156.025 | 160.625 | |
| 02 | 156.100 | 160.700 | | 61 | 156.075 | 160.675 | |
| 03 | 156.150 | 160.750 | | 62 | 156.125 | 160.725 | |
| 04 | 156.200 | 160.800 | | 63 | 156.175 | 160.775 | |
| 05 | 156.250 | 160.850 | | 64 | 156.225 | 160.825 | |
| 06 | 156.300 | 156.300 | | 65 | 156.275 | 160.875 | |
| 07 | 156.350 | 160.950 | | 66 | 156.325 | 160.925 | |
| 08 | 156.400 | 156.400 | | 67 | 156.375 | 156.375 | |
| 09 | 156.450 | 156.450 | | 68 | 156.425 | 156.425 | |
| 10 | 156.500 | 156.500 | | 69 | 156.475 | 156.475 | |
| 11 | 156.550 | 156.550 | | 70 | 156.525 | 156.525 | DSC |
| 12 | 156.600 | 156.600 | | 71 | 156.575 | 156.575 | |
| 13 | 156.650 | 156.650 | | 72 | 156.625 | 156.625 | |
| 14 | 156.700 | 156.700 | | 73 | 156.675 | 156.675 | |
| 15 | 156.750 | 156.750 | | 74 | 156.725 | 156.725 | |
| 16 | 156.800 | 156.800 | | 75 | 156.775 | 156.775 | Pot. bassa |
| 17 | 156.850 | 156.850 | | 76 | 156.825 | 156.825 | Pot. bassa |
| 18 | 156.900 | 161.500 | | 77 | 156.875 | 156.875 | |
| 19 | 156.950 | 161.550 | | 78 | 156.925 | 161.525 | |
| 20 | 157.000 | 161.600 | | 79 | 156.975 | 161.575 | |
| 21 | 157.050 | 161.650 | | 80 | 157.025 | 161.625 | |
| 22 | 157.100 | 161.700 | | 81 | 157.075 | 161.675 | |
| 23 | 157.150 | 161.750 | | 82 | 157.125 | 161.725 | |
| 24 | 157.200 | 161.800 | | 83 | 157.175 | 161.775 | |
| 25 | 157.250 | 161.850 | | 84 | 157.225 | 161.825 | |
| 26 | 157.300 | 161.900 | | 85 | 157.275 | 161.875 | |
| 27 | 157.350 | 161.950 | | 86 | 157.325 | 161.925 | |
| 28 | 157.400 | 162.000 | | 87 | 157.375 | 157.375 | |
| | | | | 88 | 157.425 | 157.425 | |

Canali USA

| CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota | CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota |
|----|----------|----------|------------|----|----------|----------|------------|
| 01 | 156.050 | 156.050 | | 60 | - | - | |
| 02 | - | - | | 61 | - | - | |
| 03 | - | - | | 62 | - | - | |
| 04 | - | - | | 63 | 156.175 | 156.175 | |
| 05 | 156.250 | 156.250 | | 64 | - | - | |
| 06 | 156.300 | 156.300 | | 65 | 156.275 | 156.275 | |
| 07 | 156.350 | 156.350 | | 66 | 156.325 | 156.325 | |
| 08 | 156.400 | 156.400 | | 67 | 156.375 | 156.375 | Pot. bassa |
| 09 | 156.450 | 156.450 | | 68 | 156.425 | 156.425 | |
| 10 | 156.500 | 156.500 | | 69 | 156.475 | 156.475 | |
| 11 | 156.550 | 156.550 | | 70 | 156.525 | 156.525 | DSC |
| 12 | 156.600 | 156.600 | | 71 | 156.575 | 156.575 | Pot. bassa |
| 13 | 156.650 | 156.650 | Pot. bassa | 72 | 156.625 | 156.625 | |
| 14 | 156.700 | 156.700 | | 73 | 156.675 | 156.675 | |
| 15 | - | 156.750 | | 74 | 156.725 | 156.725 | |
| 16 | 156.800 | 156.800 | | 75 | 156.775 | 156.775 | Pot. bassa |
| 17 | 156.850 | 156.850 | | 76 | 156.825 | 156.825 | Pot. bassa |
| 18 | 156.900 | 156.900 | | 77 | 156.875 | 156.875 | Pot. bassa |
| 19 | 156.950 | 156.950 | | 78 | 156.925 | 156.925 | |
| 20 | 157.000 | 157.000 | | 79 | 156.975 | 156.975 | |
| 21 | 157.050 | 157.050 | * | 80 | 157.025 | 157.025 | |
| 22 | 157.100 | 157.100 | | 81 | 157.075 | 157.075 | * |
| 23 | 157.150 | 157.150 | * | 82 | 157.125 | 157.125 | * |
| 24 | 157.200 | 161.800 | | 83 | 157.175 | 157.175 | * |
| 25 | 157.250 | 161.850 | | 84 | 157.225 | 161.825 | |
| 26 | 157.300 | 161.900 | | 85 | 157.275 | 161.875 | |
| 27 | 157.350 | 161.950 | | 86 | 157.325 | 161.925 | |
| 28 | 157.400 | 162.000 | | 87 | 157.375 | 157.375 | |
| | | | | 88 | 157.425 | 157.425 | |

*: Solo USCG/Guardia costiera statunitense (uso generico vietato)

Canali meteo USA

| WX | RX (MHz) | WX | RX (MHz) |
|----|----------|----|----------|
| 01 | 162.550 | 06 | 162.500 |
| 02 | 162.400 | 07 | 162.525 |
| 03 | 162.475 | 08 | 161.650 |
| 04 | 162.425 | 09 | 161.775 |
| 05 | 162.450 | 10 | 163.275 |

Canali Canada

| CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota | CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota |
|----|----------|----------|------------|----|----------|----------|------------|
| 01 | 156.050 | 160.650 | | 60 | 156.025 | 160.625 | |
| 02 | 156.100 | 160.700 | | 61 | 156.075 | 156.075 | |
| 03 | 156.150 | 160.750 | | 62 | 156.125 | 156.125 | |
| 04 | 156.200 | 156.200 | | 63 | 156.175 | 156.175 | |
| 05 | 156.250 | 156.250 | | 64 | 156.225 | 160.825 | |
| 06 | 156.300 | 156.300 | | 65 | 156.275 | 156.275 | |
| 07 | 156.350 | 156.350 | | 66 | 156.325 | 156.325 | |
| 08 | 156.400 | 156.400 | | 67 | 156.375 | 156.375 | |
| 09 | 156.450 | 156.450 | | 68 | 156.425 | 156.425 | |
| 10 | 156.500 | 156.500 | | 69 | 156.475 | 156.475 | |
| 11 | 156.550 | 156.550 | | 70 | 156.525 | 156.525 | DSC |
| 12 | 156.600 | 156.600 | | 71 | 156.575 | 156.575 | |
| 13 | 156.650 | 156.650 | | 72 | 156.625 | 156.625 | |
| 14 | 156.700 | 156.700 | | 73 | 156.675 | 156.675 | |
| 15 | 156.750 | 156.750 | Pot. bassa | 74 | 156.725 | 156.725 | |
| 16 | 156.800 | 156.800 | | 75 | 156.775 | 156.775 | Pot. bassa |
| 17 | 156.850 | 156.850 | Pot. bassa | 76 | 156.825 | 156.825 | Pot. bassa |
| 18 | 156.900 | 156.900 | | 77 | 156.875 | 156.875 | |
| 19 | 156.950 | 156.950 | | 78 | 156.925 | 156.925 | |
| 20 | 157.000 | 161.600 | Pot. bassa | 79 | 156.975 | 156.975 | |
| 21 | 157.050 | 157.050 | * | 80 | 157.025 | 157.025 | |
| 22 | 157.100 | 157.100 | ** | 81 | 157.075 | 157.075 | * |
| 23 | 157.150 | 161.750 | | 82 | 157.125 | 157.125 | * |
| 24 | 157.200 | 161.800 | | 83 | 157.175 | 157.175 | * |
| 25 | 157.250 | 161.850 | | 84 | 157.225 | 161.825 | |
| 26 | 157.300 | 161.900 | | 85 | 157.275 | 161.875 | |
| 27 | 157.350 | 161.950 | | 86 | 157.325 | 161.925 | |
| 28 | 157.400 | 162.000 | | 87 | 157.375 | 157.375 | |
| | | | | 88 | 157.425 | 157.425 | |

*: Solo DFO/Guardia costiera canadese

** : Solo per le comunicazioni tra guardia costiera e stazioni non di guardia costiera

Canali meteo Canada

| WX | RX (MHz) | WX | RX (MHz) |
|----|----------|----|----------|
| 01 | 162.550 | 06 | 162.500 |
| 02 | 162.400 | 07 | 162.525 |
| 03 | 162.475 | 08 | 161.650 |
| 04 | 162.425 | 09 | 161.775 |
| 05 | 162.450 | 10 | 163.275 |

Canali e fiumi navigabili (INLAND-W)

| CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota | CH | TX (MHz) | RX (MHz) | Nota |
|----|----------|----------|------------|----|----------|----------|------------|
| 01 | 156.050 | 160.650 | | 60 | 156.025 | 160.625 | |
| 02 | 156.100 | 160.700 | | 61 | 156.075 | 160.675 | |
| 03 | 156.150 | 160.750 | | 62 | 156.125 | 160.725 | |
| 04 | 156.200 | 160.800 | | 63 | 156.175 | 160.775 | |
| 05 | 156.250 | 160.850 | | 64 | 156.225 | 160.825 | |
| 06 | 156.300 | 156.300 | Pot. bassa | 65 | 156.275 | 160.875 | |
| 07 | 156.350 | 160.950 | | 66 | 156.325 | 160.925 | |
| 08 | 156.400 | 156.400 | Pot. bassa | 67 | 156.375 | 156.375 | |
| 09 | 156.450 | 156.450 | | 68 | 156.425 | 156.425 | |
| 10 | 156.500 | 156.500 | Pot. bassa | 69 | 156.475 | 156.475 | |
| 11 | 156.550 | 156.550 | Pot. bassa | 70 | 156.525 | 156.525 | DSC |
| 12 | 156.600 | 156.600 | Pot. bassa | 71 | 156.575 | 156.575 | Pot. bassa |
| 13 | 156.650 | 156.650 | Pot. bassa | 72 | 156.625 | 156.625 | Pot. bassa |
| 14 | 156.700 | 156.700 | Pot. bassa | 73 | 156.675 | 156.675 | |
| 15 | 156.750 | 156.750 | Pot. bassa | 74 | 156.725 | 156.725 | Pot. bassa |
| 16 | 156.800 | 156.800 | | 75 | 156.775 | 156.775 | Pot. bassa |
| 17 | 156.850 | 156.850 | Pot. bassa | 76 | 156.825 | 156.825 | Pot. bassa |
| 18 | 156.900 | 161.500 | | 77 | 156.875 | 156.875 | Pot. bassa |
| 19 | 156.950 | 161.550 | | 78 | 156.925 | 161.525 | |
| 20 | 157.000 | 161.600 | | 79 | 156.975 | 161.575 | |
| 21 | 157.050 | 161.650 | | 80 | 157.025 | 161.625 | |
| 22 | 157.100 | 161.700 | | 81 | 157.075 | 161.675 | |
| 23 | 157.150 | 161.750 | | 82 | 157.125 | 161.725 | |
| 24 | 157.200 | 161.800 | | 83 | 157.175 | 161.775 | |
| 25 | 157.250 | 161.850 | | 84 | 157.225 | 161.825 | |
| 26 | 157.300 | 161.900 | | 85 | 157.275 | 161.875 | |
| 27 | 157.350 | 161.950 | | 86 | 157.325 | 161.925 | |
| 28 | 157.400 | 162.000 | | 87 | 157.375 | 157.375 | |
| | | | | 88 | 157.425 | 157.425 | |

Canali privati

| TX (MHz) | RX (MHz) | | N. CH (corrente) | Nota |
|----------|----------|-------------|------------------|------|
| | Simplex | Semi-duplex | | |
| 155.000 | 155.000 | 159.600 | 180 | |
| 155.025 | 155.025 | 159.625 | 181 | |
| 155.050 | 155.050 | 159.650 | 182 | |
| 155.075 | 155.075 | 159.675 | 183 | |
| 155.100 | 155.100 | 159.700 | 184 | |
| 155.125 | 155.125 | 159.725 | 185 | |
| 155.150 | 155.150 | 159.750 | 186 | |
| 155.175 | 155.175 | 159.775 | 187 | |
| 155.200 | 155.200 | 159.800 | 188 | |
| 155.225 | 155.225 | 159.825 | 189 | |
| 155.250 | 155.250 | 159.850 | 190 | |
| 155.275 | 155.275 | 159.875 | 191 | |
| 155.300 | 155.300 | 159.900 | 192 | |
| 155.325 | 155.325 | 159.925 | 193 | |
| 155.350 | 155.350 | 159.950 | 194 | |
| 155.375 | 155.375 | 159.975 | 195 | |
| 155.400 | 155.400 | 160.000 | 196 | |
| 155.425 | 155.425 | 160.025 | 197 | |
| 155.450 | 155.450 | 160.050 | 198 | |
| 155.475 | 155.475 | 160.075 | 199 | |
| 155.500 | 155.500 | 160.100 | 120(L1) | |
| 155.525 | 155.525 | 160.125 | 121(L2) | |
| 155.550 | 155.550 | 160.150 | 122 | |
| 155.575 | 155.575 | 160.175 | 123 | |
| 155.600 | 155.600 | 160.200 | 124 | |
| 155.625 | 155.625 | 160.225 | 125(F1)(P1) | |
| 155.650 | 155.650 | 160.250 | 126(L3) | |
| 155.675 | 155.675 | 160.275 | 127 | |
| 155.700 | 155.700 | 160.300 | 128 | |
| 155.725 | 155.725 | 160.325 | 129 | |
| 155.750 | 155.750 | 160.350 | 130 | |
| 155.775 | 155.775 | 160.375 | 131(F2)(P2) | |
| 155.800 | 155.800 | 160.400 | 132 | |
| 155.825 | 155.825 | 160.425 | 133(F3)(P3) | |
| 155.850 | 155.850 | 160.450 | 134 | |
| 155.875 | 155.875 | 160.475 | 135 | |
| 155.900 | 155.900 | 160.500 | 136 | |
| 155.925 | 155.925 | 160.525 | 137 | |
| 155.950 | 155.950 | 160.550 | 138 | |
| 155.975 | 155.975 | 160.575 | 139 | |

- Continua -

APPENDICE 2 ELENCO DEI CANALI VHF MARINI

| TX (MHz) Simplex/Semi-duplex | RX (MHz) | | N. CH (corrente) | Nota |
|---------------------------------|----------|-------------|------------------|------|
| | Simplex | Semi-duplex | | |
| 156.000 | 156.000 | 160.600 | 00 | |
| 156.025 | 156.025 | 160.625 | 60 | |
| 156.050 | 156.050 | 160.650 | 01 | |
| 156.075 | 156.075 | 160.675 | 61 | |
| 156.100 | 156.100 | 160.700 | 02 | |
| 156.125 | 156.125 | 160.725 | 62 | |
| 156.150 | 156.150 | 160.750 | 03 | |
| 156.175 | 156.175 | 160.775 | 63 | |
| 156.200 | 156.200 | 160.800 | 04 | |
| 156.225 | 156.225 | 160.825 | 64 | |
| 156.250 | 156.250 | 160.850 | 05 | |
| 156.275 | 156.275 | 160.875 | 65 | |
| 156.300 | 156.300 | 160.900 | 06 | |
| 156.325 | 156.325 | 160.925 | 66 | |
| 156.350 | 156.350 | 160.950 | 07 | |
| 156.375 | 156.375 | 160.975 | 67 | |
| 156.400 | 156.400 | 161.000 | 08 | |
| 156.425 | 156.425 | 161.025 | 68 | |
| 156.450 | 156.450 | 161.050 | 09 | |
| 156.475 | 156.475 | 161.075 | 69 | |
| 156.500 | 156.500 | 161.100 | 10 | |
| 156.525 | 156.525 | 161.125 | 70 | |
| 156.550 | 156.550 | 161.150 | 11 | |
| 156.575 | 156.575 | 161.175 | 71 | |
| 156.600 | 156.600 | 161.200 | 12 | |
| 156.625 | 156.625 | 161.225 | 72 | |
| 156.650 | 156.650 | 161.250 | 13 | |
| 156.675 | 156.675 | 161.275 | 73 | |
| 156.700 | 156.700 | 161.300 | 14 | |
| 156.725 | 156.725 | 161.325 | 74 | |
| 156.750 | 156.750 | 161.350 | 15 | |
| 156.775 | 156.775 | 161.375 | 75 | |
| 156.800 | 156.800 | 161.400 | 16 | |
| 156.825 | 156.825 | 161.425 | 76 | |
| 156.850 | 156.850 | 161.450 | 17 | |
| 156.875 | 156.875 | 161.475 | 77 | |
| 156.900 | 156.900 | 161.500 | 18 | |
| 156.925 | 156.925 | 161.525 | 78 | |
| 156.950 | 156.950 | 161.550 | 19 | |
| 156.975 | 156.975 | 161.575 | 79 | |
| 157.000 | 157.000 | 161.600 | 20 | |
| 157.025 | 157.025 | 161.625 | 80 | |
| 157.050 | 157.050 | 161.650 | 21 | |
| 157.075 | 157.075 | 161.675 | 81 | |
| 157.100 | 157.100 | 161.700 | 22 | |

- Continua -

APPENDICE 2 ELENCO DEI CANALI VHF MARINI

| TX (MHz) | RX (MHz) | | N. CH (corrente) | Nota |
|----------|----------|-------------|------------------|------|
| | Simplex | Semi-duplex | | |
| 157.125 | 157.125 | 161.725 | 82 | |
| 157.150 | 157.150 | 161.750 | 23 | |
| 157.175 | 157.175 | 161.775 | 83 | |
| 157.200 | 157.200 | 161.800 | 24 | |
| 157.225 | 157.225 | 161.825 | 84 | |
| 157.250 | 157.250 | 161.850 | 25 | |
| 157.275 | 157.275 | 161.875 | 85 | |
| 157.300 | 157.300 | 161.900 | 26 | |
| 157.325 | 157.325 | 161.925 | 86 | |
| 157.350 | 157.350 | 161.950 | 27 | |
| 157.375 | 157.375 | 161.975 | 87 | |
| 157.400 | 157.400 | 162.000 | 28 | |
| 157.425 | 157.425 | 162.025 | 88 | |
| 157.450 | 157.450 | 162.050 | 29 | |
| 157.475 | 157.475 | 162.075 | 89 | |
| 157.500 | 157.500 | 162.100 | 30 | |
| 157.525 | 157.525 | 162.125 | 90 | |
| 157.550 | 157.550 | 162.150 | 31 | |
| 157.575 | 157.575 | 162.175 | 91 | |
| 157.600 | 157.600 | 162.200 | 32 | |
| 157.625 | 157.625 | 162.225 | 92 | |
| 157.650 | 157.650 | 162.250 | 33 | |
| 157.675 | 157.675 | 162.275 | 93 | |
| 157.700 | 157.700 | 162.300 | 34 | |
| 157.725 | 157.725 | 162.325 | 94 | |
| 157.750 | 157.750 | 162.350 | 35 | |
| 157.775 | 157.775 | 162.375 | 95 | |
| 157.800 | 157.800 | 162.400 | 36 | |
| 157.825 | 157.825 | 162.425 | 96 | |
| 157.850 | 157.850 | 162.450 | 37(M1) | |
| 157.875 | 157.875 | 162.475 | 97 | |
| 157.900 | 157.900 | 162.500 | 38 | |
| 157.925 | 157.925 | 162.525 | 98 | |
| 157.950 | 157.950 | 162.550 | 39 | |
| 157.975 | 157.975 | 162.575 | 99 | |
| 158.000 | 158.000 | 162.600 | 40 | |
| 158.025 | 158.025 | 162.625 | 100 | |
| 158.050 | 158.050 | 162.650 | 41 | |
| 158.075 | 158.075 | 162.675 | 101 | |
| 158.100 | 158.100 | 162.700 | 42 | |
| 158.125 | 158.125 | 162.725 | 102 | |
| 158.150 | 158.150 | 162.750 | 43 | |
| 158.175 | 158.175 | 162.775 | 103 | |
| 158.200 | 158.200 | 162.800 | 44 | |
| 158.225 | 158.225 | 162.825 | 104 | |
| 158.250 | 158.250 | 162.850 | 45 | |

- Continua -

APPENDICE 2 ELENCO DEI CANALI VHF MARINI

| TX (MHz) Simplex/Semi-duplex | RX (MHz) | | N. CH (corrente) | Nota |
|---------------------------------|----------|-------------|------------------|------|
| | Simplex | Semi-duplex | | |
| 158.275 | 158.275 | 162.875 | 105 | |
| 158.300 | 158.300 | 162.900 | 46 | |
| 158.325 | 158.325 | 162.925 | 106 | |
| 158.350 | 158.350 | 162.950 | 47 | |
| 158.375 | 158.375 | 162.975 | 107 | |
| 158.400 | 158.400 | 163.000 | 48 | |
| 158.425 | 158.425 | 163.025 | 108 | |
| 158.450 | 158.450 | 163.050 | 49 | |
| 158.475 | 158.475 | 163.075 | 109 | |
| 158.500 | 158.500 | 163.100 | 50 | |
| 158.525 | 158.525 | 163.125 | 110 | |
| 158.550 | 158.550 | 163.150 | 51 | |
| 158.575 | 158.575 | 163.175 | 111 | |
| 158.600 | 158.600 | 163.200 | 52 | |
| 158.625 | 158.625 | 163.225 | 112 | |
| 158.650 | 158.650 | 163.250 | 53 | |
| 158.675 | 158.675 | 163.275 | 113 | |
| 158.700 | 158.700 | 163.300 | 54 | |
| 158.725 | 158.725 | 163.325 | 114 | |
| 158.750 | 158.750 | 163.350 | 55 | |
| 158.775 | 158.775 | 163.375 | 115 | |
| 158.800 | 158.800 | 163.400 | 56 | |
| 158.825 | 158.825 | 163.425 | 116 | |
| 158.850 | 158.850 | 163.450 | 57 | |
| 158.875 | 158.875 | 163.475 | 117 | |
| 158.900 | 158.900 | 163.500 | 58 | |
| 158.925 | 158.925 | 163.525 | 118 | |
| 158.950 | 158.950 | 163.550 | 59 | |
| 158.975 | 158.975 | 163.575 | 119 | |
| 159.000 | 159.000 | 163.600 | 200 | |
| 159.025 | 159.025 | 163.625 | 201 | |
| 159.050 | 159.050 | 163.650 | 202 | |
| 159.075 | 159.075 | 163.675 | 203 | |
| 159.100 | 159.100 | 163.700 | 204 | |
| 159.125 | 159.125 | 163.725 | 205 | |
| 159.150 | 159.150 | 163.750 | 206 | |
| 159.175 | 159.175 | 163.775 | 207 | |
| 159.200 | 159.200 | 163.800 | 208 | |
| 159.225 | 159.225 | 163.825 | 209 | |
| 159.250 | 159.250 | 163.850 | 210 | |
| 159.275 | 159.275 | 163.875 | 211 | |
| 159.300 | 159.300 | 163.900 | 212 | |
| 159.325 | 159.325 | 163.925 | 213 | |
| 159.350 | 159.350 | 163.950 | 214 | |
| 159.375 | 159.375 | 163.975 | 215 | |
| 159.400 | 159.400 | 164.000 | 216 | |

- Continua -

| TX (MHz) Simplex/Semi-duplex | RX (MHz) | | N. CH (corrente) | Nota |
|---------------------------------|----------|-------------|------------------|------|
| | Simplex | Semi-duplex | | |
| 159.425 | 159.425 | 164.025 | 217 | |
| 159.450 | 159.450 | 164.050 | 218 | |
| 159.475 | 159.475 | 164.075 | 219 | |
| 159.500 | 159.500 | 164.100 | 220 | |
| 159.525 | 159.525 | 164.125 | 221 | |
| 159.550 | 159.550 | 164.150 | 222 | |
| 159.575 | 159.575 | 164.175 | 223 | |
| 159.600 | 159.600 | 164.200 | 224 | |
| 159.625 | 159.625 | | 225 | |
| 159.650 | 159.650 | | 226 | |
| 159.675 | 159.675 | | 227 | |
| 159.700 | 159.700 | | 228 | |
| 159.725 | 159.725 | | 229 | |
| 159.750 | 159.750 | | 230 | |
| 159.775 | 159.775 | | 231 | |
| 159.800 | 159.800 | | 232 | |
| 159.825 | 159.825 | | 233 | |
| 159.850 | 159.850 | | 234 | |
| 159.875 | 159.875 | | 235 | |
| 159.900 | 159.900 | | 236 | |
| 159.925 | 159.925 | | 237 | |
| 159.950 | 159.950 | | 238 | |
| 159.975 | 159.975 | | 239 | |
| 160.000 | 160.000 | | 240 | |
| 160.025 | 160.025 | | 241 | |
| 160.050 | 160.050 | | 242 | |
| 160.075 | 160.075 | | 243 | |
| 160.100 | 160.100 | | 244 | |
| 160.125 | 160.125 | | 245 | |
| 160.150 | 160.150 | | 246 | |
| 160.175 | 160.175 | | 247 | |
| 160.200 | 160.200 | | 248 | |
| 160.225 | 160.225 | | 249 | |
| 160.250 | 160.250 | | 250 | |
| 160.275 | 160.275 | | 251 | |
| 160.300 | 160.300 | | 252 | |
| 160.325 | 160.325 | | 253 | |
| 160.350 | 160.350 | | 254 | |
| 160.375 | 160.375 | | 255 | |
| 160.400 | 160.400 | | 256 | |
| 160.425 | 160.425 | | 257 | |
| 160.450 | 160.450 | | 258 | |
| 160.475 | 160.475 | | 259 | |
| 160.500 | 160.500 | | 140 | |
| 160.525 | 160.525 | | 141 | |
| 160.550 | 160.550 | | 142 | |

- Continua -

APPENDICE 2 ELENCO DEI CANALI VHF MARINI

| TX (MHz) Simplex/Semi-duplex | RX (MHz) | | N. CH (corrente) | Nota |
|---------------------------------|----------|-------------|------------------|------|
| | Simplex | Semi-duplex | | |
| 160.575 | 160.575 | | 143 | |
| 160.600 | 160.600 | | 144 | |
| 160.625 | 160.625 | | 145 | |
| 160.650 | 160.650 | | 146 | |
| 160.675 | 160.675 | | 147 | |
| 160.700 | 160.700 | | 148 | |
| 160.725 | 160.725 | | 149 | |
| 160.750 | 160.750 | | 150 | |
| 160.775 | 160.775 | | 151 | |
| 160.800 | 160.800 | | 152 | |
| 160.825 | 160.825 | | 153 | |
| 160.850 | 160.850 | | 154 | |
| 160.875 | 160.875 | | 155 | |
| 160.900 | 160.900 | | 156 | |
| 160.925 | 160.925 | | 157 | |
| 160.950 | 160.950 | | 158 | |
| 160.975 | 160.975 | | 159 | |
| 161.000 | 161.000 | | 160 | |
| 161.025 | 161.025 | | 161 | |
| 161.050 | 161.050 | | 162 | |
| 161.075 | 161.075 | | 163 | |
| 161.100 | 161.100 | | 164 | |
| 161.125 | 161.125 | | 165 | |
| 161.150 | 161.150 | | 166 | |
| 161.175 | 161.175 | | 167 | |
| 161.200 | 161.200 | | 168 | |
| 161.225 | 161.225 | | 169 | |
| 161.250 | 161.250 | | 170 | |
| 161.275 | 161.275 | | 171 | |
| 161.300 | 161.300 | | 172 | |
| 161.325 | 161.325 | | 173 | |
| 161.350 | 161.350 | | 174 | |
| 161.375 | 161.375 | | 175 | |
| 161.400 | 161.400 | | 176 | |
| 161.425 | 161.425 | | 177(M2) | |
| 161.450 | 161.450 | | 178 | |
| 161.475 | 161.475 | | 179 | |

APPENDICE 3 ELENCO ABBREVIAZIONI

Abbreviazioni


| Abbreviazione | Termine | Abbreviazione | Termine |
|---------------|---|---------------|-----------------------------------|
| ACK | Conferma ricezione | LAT | Latitudine |
| AIS | Sistema di identificazione automatico | LO | Basso |
| ALARM | Allarme | LOG | Log |
| ANT | Antenna | LON | Longitudine |
| APP | Applicazione | LV | Livello |
| APR | Aprile | MAR | Marzo |
| AUG | Agosto | MEM | Memoria |
| AUTO | Automatico | MENU | Menu |
| BRILL | Luminosità | MIN | Minuto/i |
| CAN'T | Impossibile | MMSI | Identità servizi mobili marittimi |
| CH | Canale | MSG | Messaggio |
| COMM | Comunicazione | MUTE | Disattivazione audio |
| CPU | Unità di elaborazione centrale | N | Nord |
| DATE | Data | NAV | Navigazione |
| DEC | Dicembre | NG | No Good |
| DSC | Chiamata selettiva digitale | NOV | Novembre |
| DSP | Processore segnale digitale | OCT | Ottobre |
| DUP | Duplex | OFF | Inattivo |
| DW | Doppio controllo | ON | Attivo |
| E | Est | PLL | Loop a fase bloccata |
| ECC | Codice di correzione errore | PSTN | Rete telefonica pubblica |
| ENT | Invio | PWR | Alimentazione |
| EPFS | Sistema elettronico di localizzazione posizione | RAM | Memoria ad accesso casuale |
| EQUIP | Apparecchiatura | REF | Riferimento |
| FEB | Febbraio | RF | Frequenza radio |
| FPGA | Gate array programmabile sul campo | ROM | Memoria di sola lettura |
| FREQ | Frequenza | RT | Radiotelefono |
| GMDSS | Sistema di sicurezza e soccorso marittimo globale | RTC | Orologio in tempo reale |
| GNSS | Sistema satellitare di navigazione globale | RX | Ricezione |
| HI | Alto | S-DUP | Semi-duplex |
| HS | Ricevitore | SEC | Secondo/i |
| INFO | Informazioni | SEP | Settembre |
| INLAND-W | Canali e fiumi navigabili | SIMP | Simplex |
| INS | Sistema di navigazione integrato | SP | Altoparlante |

APPENDICE 3 ELENCO ABBREVIAZIONI

| Abbreviazione | Termine | Abbreviazione | Termine |
|---------------|-------------------------------|---------------|--------------------------|
| INTERCOM | Sistema di intercomunicazione | SQ | Silenziatore |
| INT'L | Internazionale | TIME | Tempo |
| JAN | Gennaio | TRX | Trasmissione e ricezione |
| JUL | Luglio | TX | Trasmissione |
| JUN | Giugno | USA | Stati Uniti d'America |
| UTC | Tempo coordinato universale | VOL | Volume |
| VDR | Registratore dati viaggio | WR | Ricevitore di guardia |

Icone

| Icona | Significato | Icona | Significato |
|-------|--|-------|--|
| | Altoparlante attivo | | Tasti numerici |
| | Altoparlante inattivo | | Manopola CHANNEL/ENTER |
| | Messaggio non letto | | Nome dell'imbarcazione registrato nella rubrica |
| | Conferma di ricezione automatica per messaggio individuale attiva | | Nome dell'imbarcazione registrato nell'elenco dei target AIS |
| | Intensità del campo radio nella schermata RT | | Dati aggiornati regolarmente |
| | Intensità del campo radio nelle schermate (eccetto la schermata RT) | | Errore irrisolto |
| | Invio di una richiesta di soccorso dell'imbarcazione | | Trasmissione |
| | <ul style="list-style-type: none"> Ricezione di una richiesta di soccorso da un'imbarcazione in pericolo Inoltro di una richiesta di soccorso per conto di un'imbarcazione in pericolo | | Regione canali INT'L. |
| | Invio di un messaggio generale (sicurezza, emergenza o routine) | | Regione canali USA. |
| | Ricezione di un messaggio generale (sicurezza, emergenza o routine) | | Regione canali WX |
| | Comunicazione tramite radiotelefono | | Regione canali CANADA. |
| | Modalità equalizzatore attiva. | | Regione canali INLAND-W. |
| | Potenza di uscita alta. | | Regione canali PRIVATE. |

| Icona | Significato | Icona | Significato |
|---|--------------------------|---|--------------------------------|
|  | Potenza di uscita bassa. |  | Canale in memoria selezionato. |
|  | Frequenza Simplex |  | Doppio controllo |
|  | Frequenza Duplex |  | Scansione |
|  | Frequenza di soccorso |  | Silenziatore attivato. |

APPENDICE 4 INTERFACCIA DIGITALE (IEC 61162-1)

Dati I/O

Dati di input (IEC 61162-1)

GGA, GLL, ZDA, GNS, RMC, VDM

Descrizione dei dati di input

- GGA - Dati di localizzazione GPS

```
$**GGA,hhmmss.ss,lll.lll,a,yyyy.yy,a,x,xx,x.x,x.x,M,x.x,M,x.x,xxxx*hh<CR><LF>  
      1      2 3      4      5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
```

1. UTC of position (000000.00 - 235959.99)
2. Latitude (0000.0000 - 9000.0000)
3. N/S
4. Longitude (00000.0000 - 18000.0000)
5. E/W
6. GPS quality indicator (1 - 5)
7. Number of satellite in use (no use)
8. Horizontal dilution of precision (no use)
9. Antenna altitude above/below mean sealevel (no use)
10. Unit, m
11. Geoidal separation (no use)
12. Unit, m
13. Age of differential GPS data (no use)
14. Differential reference station ID (no use)

- GLL - Posizione geografica - latitudine/longitudine

```
$**GLL,lll.ll,a,yyyy.yy,a,hhmmss.ss,a,x*hh<CR><LF>  
      1 2      3      4      5      6 7
```

1. Latitude (0000.0000 - 9000.0000)
2. N/S
3. Longitude (00000.0000 - 18000.0000)
4. E/W
5. UTC of position (000000.00 - 235959.99)
6. Status (A=data valid V=data invalid)
7. Mode indicator (A=Autonomous D=Differential
N=No fix S=Simulator mode)

- ZDA - Ora e data

```
$**ZDA,hhmmss.ss,xx,xx,xxxx,xx,xx*hh<CR><LF>  
      1      2 3 4 5 6
```

1. UTC (000000.00 - 235959.99)
2. Day (01 - 31)
3. Month (01 -12)
4. Year (2000 - 2049)
5. Local zone, hours (no use)
6. Local zone, minutes (no use)

- GNS - Dati fissi GNSS

```
$**GNS,hhmmss.ss,llll.ll,a,yyyyy.yy,a,c--c,xx,x.x,x.x,x.x,x.x,x.x,x.x,a*hh<CR><LF>
      1      2 3 4      5 6 7 8 9 10 11 12 13
```

1. UTC of position (000000.00 - 235959.99)
2. Latitude (0000.0000 - 9000.0000)
3. N/S
4. Longitude (00000.0000 - 18000.0000)
5. E/W
6. Mode indicator
N=No fix A=Autonomous D=Differential P=Precise R=Real Time Kinematic
F=Float RTK S=Simulator Mode
7. Total number of satellites in use (00 - 99)
8. HDOP (no use)
9. Antenna altitude, meters (no use)
10. Geoidal separation (no use)
11. Age of differential data (no use)
12. Differential reference station ID (no use)
13. Navigational status indicator (S=Safe C=Caution U=Unsafe V=Navigational status not valid)

- RMC - Dati GNSS specifici minimi consigliati

```
$**RMC,hhmmss.ss,A,llll.ll,a,yyyyy.yy,a,x.x,x.x,ddmmyy,x.x,a,a*hh<CR><LF>
      1      2 3 4      5 6 7 8      9 10 11 12 13
```

1. UTC of position fix (000000.00 - 235959.99)
2. Status (A=data valid, V=navigation receiver warning)
3. Latitude (0000.0000 - 9000.0000)
4. N/S
5. Longitude (00000.0000 - 18000.0000)
6. E/W
7. Speed over ground, knots (no use)
8. Course over ground, degrees true (no use)
9. Date (010100 - 311249)
10. Magnetic variation, degrees (no use)
11. E/W
12. Mode indicator (A=Autonomous D=Differential
F=Float RTK N=No fix P=Precise R=Real time kinematic S=Simulator mode)
13. Navigational status indicator (S=Safe C=Caution U=Unsafe V=Navigational status not valid)

- VDM - Messaggio collegamento dati VHF UAIS

```
$**VDM,x,x,x,a,s--s,x,*hh<CR><LF>
      1 2 3 4 5 6
```

1. Total number of sentences needed to transfer the message (1 to 9)
2. Message sentence number (1 to 9)
3. Sequential message identifier (0 to 9, NULL)
4. AIS channel Number (A or B)
5. Encapsulated ITU-R M.1371 radio message (1 - 63 bytes)
6. Number of fill-bits (0 to 5)

Dati di output (IEC 61162-1)

DSC, DSE, TLL

Descrizione dei dati di output

- DSC - Informazioni di chiamata selettiva digitale

\$CVDSC,xx,xxxxxxxxxx,xx,xx,xx,x.x,x.x,xxxxxxxxxx,xx,a,a*hh<CR><LF>
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1. Format specifier (2 digits)
2. Address (10 digits)
3. Category (2 digits or NULL)
4. Nature of Distress or first telecommand (2 digits or NULL)
5. Type of Communication or second telecommand (2 digits)
6. Position or Channel /Frequency (Max. 12 digits)
7. Time or Tel. No. (Max. 16 digits)
8. MMSI of ship in distress (10 digits or NULL)
9. Nature of distress (2 digits or NULL)
10. Acknowledgement (R=Acknowledge request B=Acknowledgement S=Neither (end of sequence))
11. Expansion indicator (E or NULL)

- DSE - Chiamata selettiva digitale estesa

\$CVDSE,x,x,a,xxxxxxxxxx,xx,c--c,.....,xx,c--c*hh<CR><LF>
 1 2 3 4 5 6 7 8 9

1. Total number of sentences (fixed value)
2. Sentence number (fixed value)
3. Query/reply flag (fixed value A=Automatic)
4. Vessel MMSI (10 digits)
5. Data set '1' (code field, fixed value 00)
6. Data set '1' (data field, Enhanced position resolution, Max. 8 characters), NULL
7. Additional data sets*, NULL
8. Data set 'n' (NULL)*
9. Data set 'n' (NULL)*

*: This equipment outputs only "Data set 1".

- TLL - Latitudine e longitudine target

\$CVTLL,xx,IIII.II,a,yyyyy.yy,a,c--c,hhmmss.ss,a,a*hh<CR><LF>
 1 2 3 4 5 6 7 8 9

1. Target number, NULL
2. Latitude (0.0000 - 9000.0000)
3. N/S
4. Longitude (0.0000 - 18000.0000)
5. E/W
6. Target name, NULL
7. UTC of data (000000 - 235959)
8. Target status, NULL
9. Reference target, NULL

Dati P -

pireq, pidat, CVdmr, CVdma

Descrizione dei dati P -

- PFEC,pireq - Richiesta di informazioni apparecchiatura

\$ PFEC, pireq, sentence

Quando vengono immessi questi dati, l'apparecchiatura emette dati PFEC,pidat.

- PFEC,pidat - Informazioni apparecchiatura

\$ PFEC, pidat, sentence

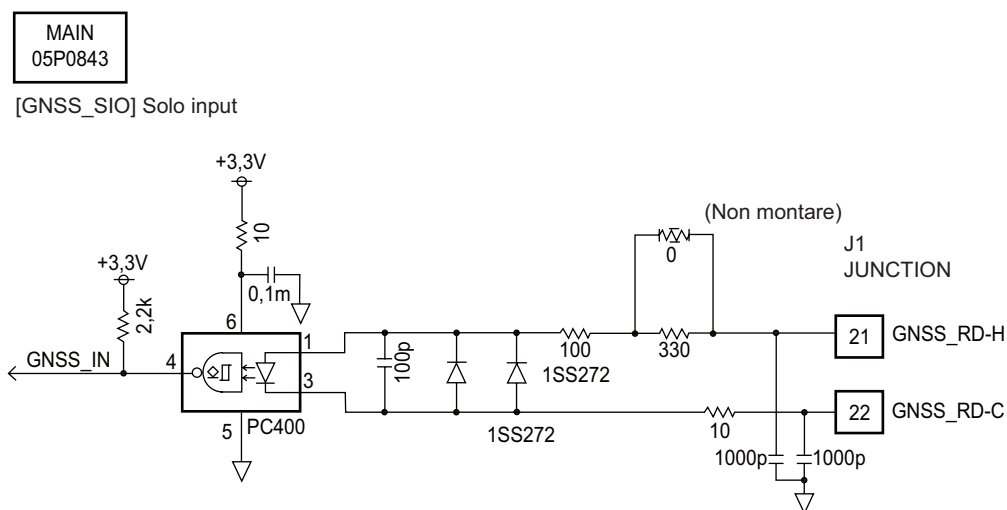
- PFEC,CVdmr - Richiesta di chiamata per messaggio chiamata selettiva digitale

\$ PFEC, CVdmr, sentence

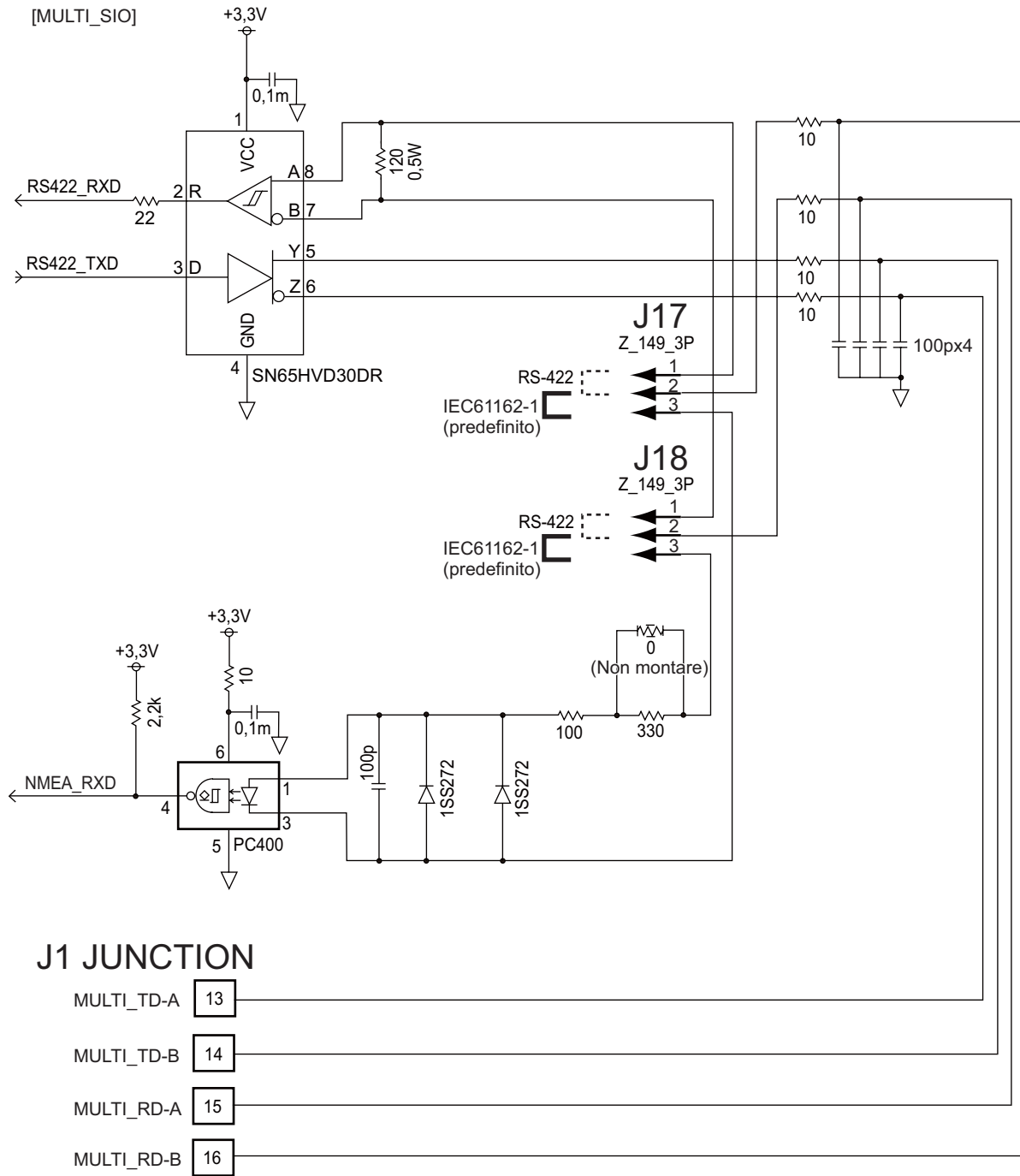
- PFEC,CVdma - Conferma per messaggio chiamata selettiva digitale

\$ PFEC, CVdma, sentence

Diagramma schematico



APPENDICE 4 INTERFACCIA DIGITALE (IEC 61162-1)



Requisiti di carico come listener

Isolamento: Accoppiatore ottico Impedenza di input: 430Ω Tensione max: ±15 V
 Soglia: 4 mA

APPENDICE 5 ELENCO PARTI

Questa apparecchiatura contiene moduli complessi per i quali la diagnosi e la riparazione dei guasti a livello di componente non sono pratiche (IMO A.694(17)/8.3.1). Vengono utilizzati solo alcuni componenti separati. FURUNO Electric Co., Ltd. non ritiene che l'identificazione di tali componenti sia rilevante per la manutenzione a bordo; pertanto, tali componenti non sono elencati nel manuale. I principali moduli sono identificabili nelle fotografie delle disposizioni delle parti nelle pagine da AP-21 a AP-22.

Unità ricetrasmittitore FM-8900S

| ELECTRICAL PARTS LIST | |
|------------------------------|---------------------------|
| Unit | Transceiver Unit FM-8900S |
| PRINTED CIRCUIT BOARD | Code No. |
| 05P0843, MAIN | — |
| 05P0841, TRX_WR | — |
| 05P0849, PWR | — |
| 05P0882, PANEL | — |

Ricevitore HS-2003

| ELECTRICAL PARTS LIST | |
|------------------------------|-----------------|
| Unit | Handset HS-2003 |
| PRINTED CIRCUIT BOARD | Code No. |
| 05P0780, HANDSET | — |

Ricevitore remoto HS-8900(-W)

| ELECTRICAL PARTS LIST | |
|------------------------------|----------------------------|
| Unit | Remote Handset HS-8900(-W) |
| PRINTED CIRCUIT BOARD | Code No. |
| 05P0781B, HS CONT | — |
| 05P0715, KEY | — |

Supporto per ricevitore remoto HG-8900(-W)

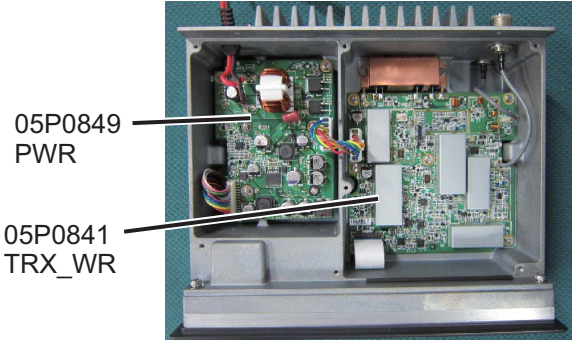
| ELECTRICAL PARTS LIST | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| Unit | Remote Handset Hanger HG-8900(-W) |
| PRINTED CIRCUIT BOARD | Code No. |
| 05P0798, TB | — |

Junction Box IF-8900

| ELECTRICAL PARTS LIST | |
|------------------------------|----------------------|
| Unit | Junction Box IF-8900 |
| PRINTED CIRCUIT BOARD | Code No. |
| 05P0850, JUNCTION | — |

APPENDICE 6 POSIZIONE DEI COMPONENTI

Unità ricetrasmittitore FM-8900S



Top cover removed

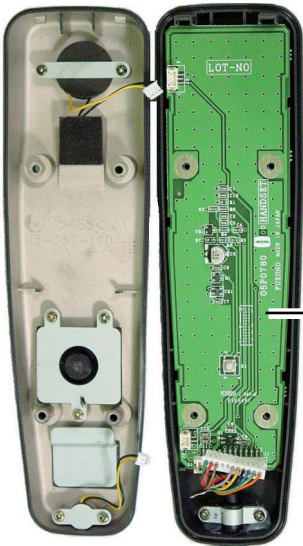


Bottom cover removed



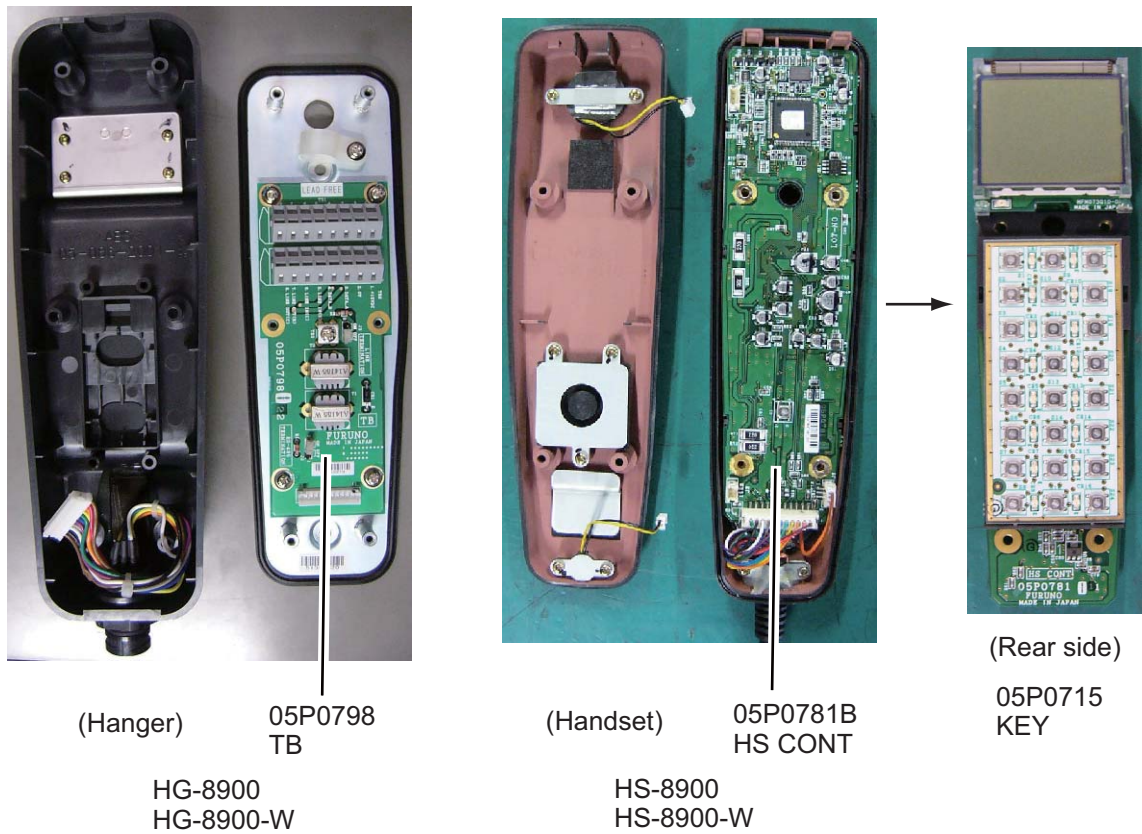
Back side of front panel

Ricevitore HS-2003

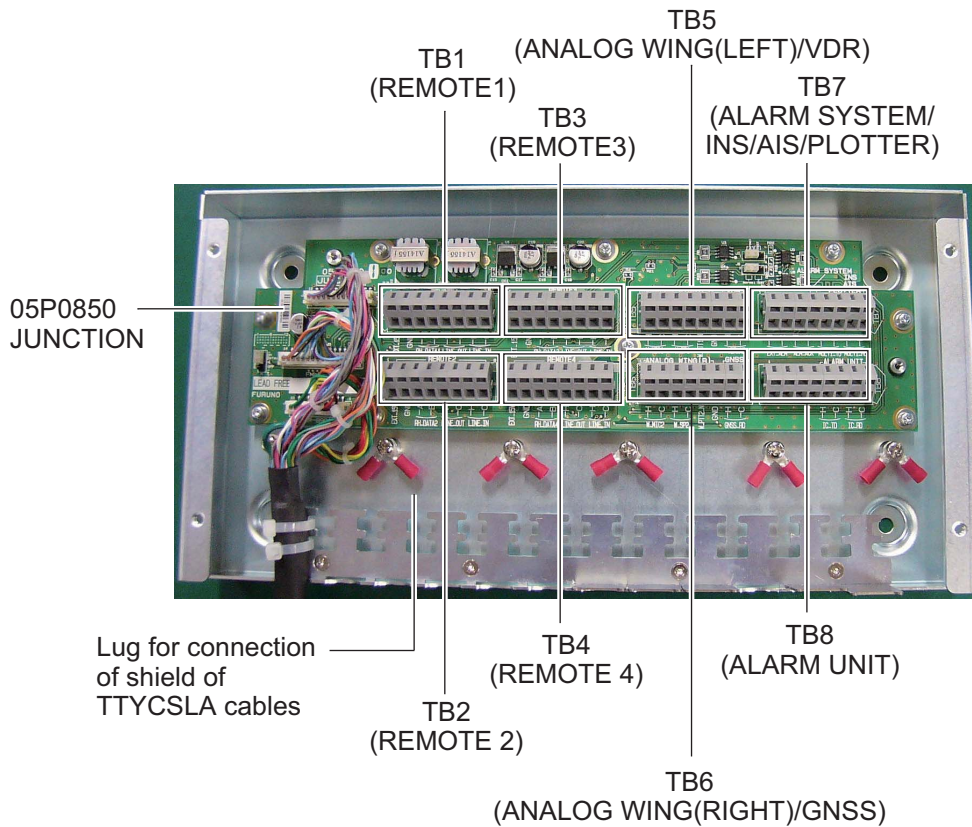


05P0780
HANDSET

Stazione remota RB-8900 (HS-8900, HG-8900) / RB-8900-W (HS-8900-W, HG-8900-W)



Junction box IF-8900



APPENDICE 7 STAMPANTE TERMICA UTP-58E

Avvisi sull'utilizzo della stampante

- Non smontare o tentare di riparare la stampante.
- Non esporre la stampante all'acqua.
- Non far cadere né urtare la stampante.
- Estrarre eventuale carta inceppata solo dopo aver spento la stampante.
- Spegnerla stampante in presenza di problemi (ad esempio, in caso di odori strani o di fumo) e verificare che il problema non sia continuo.

Avvisi sull'uso della carta

La superficie della carta termica è rivestita con sostanze chimiche speciali e i caratteri vengono stampati mediante reazione termochimica.

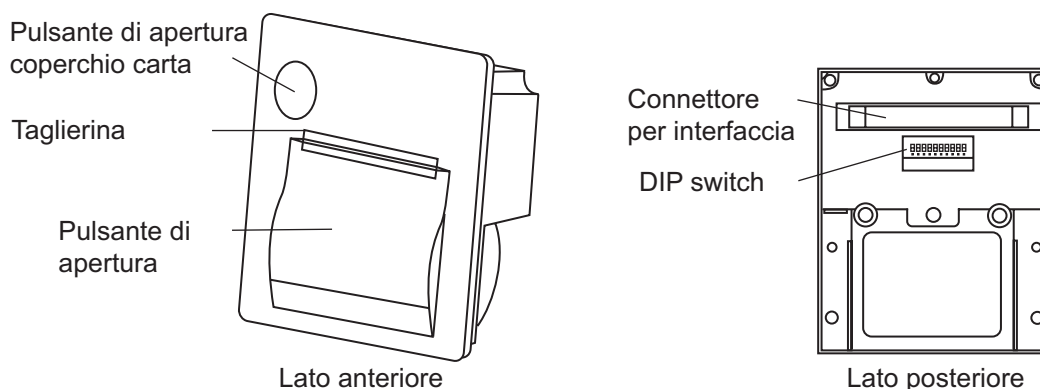
- Utilizzare il rotolo di carta termica specificato.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Evitare che la carta entri in contatto con oggetti rigidi, solventi e pellicola vinilica che ne possano provocare lo scolorimento.
- Utilizzare colla a base d'acqua (colla di amido, colla sintetica, eccetera) per incollare la carta termica.
- Il nastro adesivo può scolorire la carta termica. Utilizzare nastro biadesivo sul retro della carta.
- Non utilizzare la carta con le mani bagnate. Le impronte possono apparire sulla registrazione od offuscarla.

Specifiche, parti della stampante

Specifiche

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Rullo di carta termica | Tipo di carta: TP058-30CL (N. codice: 000-154-047-10) Larghezza carta: 57 mm Diametro esterno del rullo della carta: max ϕ 50 mm Lunghezza carta: 30 m |
| 2. Condizioni ambientali | Temperatura di utilizzo: Da 0 a +50°C Umidità di utilizzo: Da 30 a 80% RH (senza condensa) Temperatura di conservazione: Da -200 a +60°C Umidità di conservazione: Da 20 a 85% RH (senza condensa) |

Parti



Come impostare il DIP switch

Il DIP switch consente di modificare le specifiche della stampante. Le specifiche predefinite sono riportate in grassetto e corsivo nella tabella seguente.

| N. pin | Funzione | OFF | ON |
|----------|----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Da 1 a 4 | Sistema di comunicazione | Vedere la tabella 1. | |
| 5 | Lunghezza bit | 8 bit | 7 bit |
| 6 | Sistema di controllo | RTS/CTS | Xon/Xoff |
| Da 7 a 8 | Modalità comando | Vedere la tabella 2. | |
| 9 | Stampa verticale/invertita | Stampa verticale | Stampa invertita |
| 0 | Pin di test* | Modalità normale | (disabilita impostazione) |

*: Non modificare l'impostazione per il pin n. 0 tranne che per l'aggiornamento del software. Se la stampante viene accesa con il pin n. 0 impostato su ON, il software verrà sovrascritto.

Tabella 1: Sistema di comunicazione

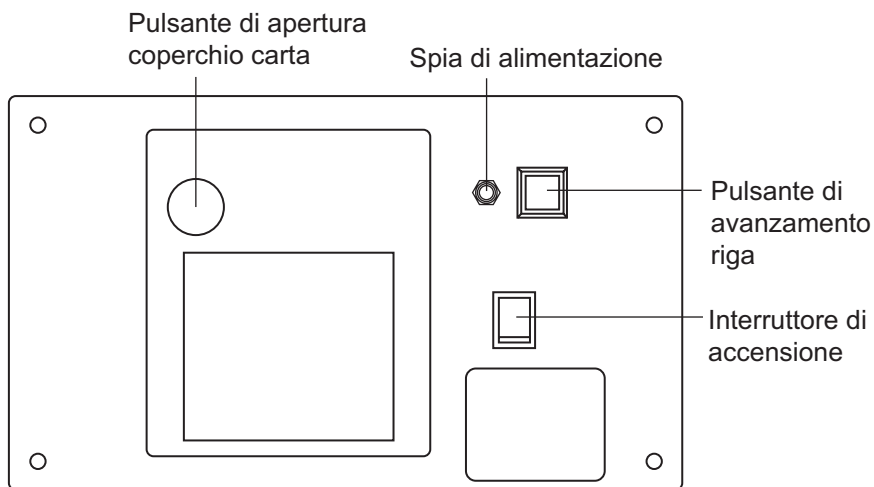
| Metodo di input | Velocità in baud | Parità | DP1 | DP2 | DP3 | DP4 |
|-----------------|------------------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Seriale | 38400 | Nessuno | OFF | OFF | OFF | OFF |
| | 19200 | | ON | OFF | OFF | OFF |
| | 9600 | | OFF | ON | OFF | OFF |
| | 4800 | | ON | ON | OFF | OFF |
| | 2400 | | OFF | OFF | ON | OFF |
| | 38400 | Dispari | ON | OFF | ON | OFF |
| | 19200 | | OFF | ON | ON | OFF |
| | 9600 | | ON | ON | ON | OFF |
| | 4800 | | OFF | OFF | OFF | ON |
| | 2400 | | ON | OFF | OFF | ON |
| | 38400 | Pari | OFF | ON | OFF | ON |
| | 19200 | | ON | ON | OFF | ON |
| | 9600 | | OFF | OFF | ON | ON |
| | 4800 | | ON | OFF | ON | ON |
| | 2400 | | OFF | ON | ON | ON |
| Parallelo | - | - | ON | ON | ON | ON |

Tabella 2: Modalità comando

| Metodo comando | DP7 | DP8 |
|--|------------|------------|
| Modalità 1 (20 cifre, compatibile con μ TP-5820) | ON | ON |
| Modalità 2 (24 cifre, compatibile con μ TP-5824) | OFF | ON |
| Modalità 3 (32 cifre, conforme con ESC/POS) | OFF | OFF |
| Modo dump esadecimale | ON | OFF |

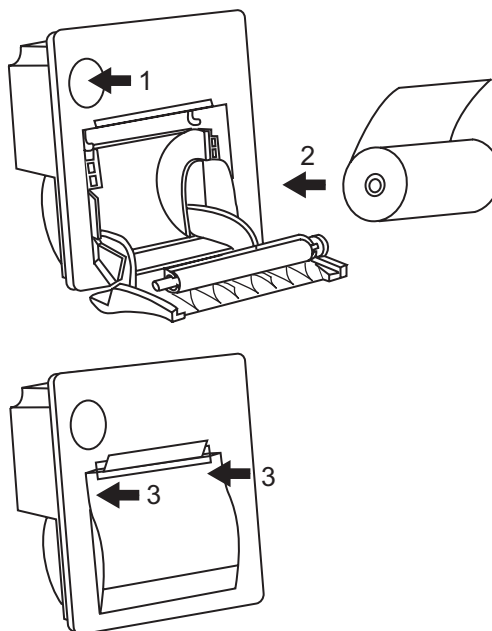
UTP-58E per RC-8900 (console rack) e PP-8800A (stampante)

Premere l'interruttore di accensione; la spia di alimentazione si accende. Quando la spia è accesa, vengono stampati i dati ricevuti dal radiotelefono. Al termine della stampa, far fuoriuscire la carta dalla stampante premendo il pulsante di avanzamento riga.



Sostituzione della carta

1. Premere il pulsante di apertura del coperchio della carta per aprire il coperchio.
2. Caricare il rullo della carta riportato nella figura a destra.
3. Impostare il rullo della carta in modo che la fine della carta fuoriesca dalla stampante, quindi chiudere il coperchio premendo entrambi i lati della parte superiore del coperchio.



SPECIFICHE DEL RADIOTELEFONO VHF MARINO FM-8900S

1 GENERALE

| | | |
|-----|--------------------------|---|
| 1.1 | Numero di canali | INTL: 57 USA: 50 Meteo: 10 Canada: 57 INLAND-WA: 57 Privato: 20 Canali in memoria: 50 |
| 1.2 | Stabilità frequenza | Entro ± 1.5 kHz |
| 1.3 | Sistema di comunicazione | Simplex/Semi-duplex |
| 1.4 | Classe di emissione | 16K0G3E (F3E) Voce, 16K0G2B (F2B) DSC |
| 1.5 | Impedenza antenna | 50 ohm |
| 1.6 | Display | LCD a colori a matrice di punti da 4,3", 480 x 272 punti |
| 1.7 | Distanza visibile | 0,7 m nominale |

2 TRASMETTITORE

| | | |
|-----|-------------------------|-------------------------------------|
| 2.1 | Intervallo di frequenza | Da 155.000 a 161.475 MHz |
| 2.2 | Potenza di uscita | 25W max, 1W in riduzione di potenza |
| 2.3 | Deviazione frequenza | Entro ± 5 kHz |

3 RICEVITORE

| | | |
|-----|-------------------------|---|
| 3.1 | Intervallo di frequenza | Simplex: Da 155.000 a 161.475 MHz Semi-duplex: Da 159.600 a 164.200 MHz |
| 3.2 | Sistema di ricezione | Supereterodina doppia |
| 3.3 | Frequenza intermedia | 1°: 51.1375 MHz, 2°: 62,5 kHz |
| 3.4 | Sensibilità | +6 dB μ V o meno (20 dB SINAD) |
| 3.5 | Selettività canali | 70 dB o superiore |
| 3.6 | Risposta spuria | 70 dB o superiore |
| 3.7 | Output AF | Altoparlante incorporato: 3W (4 ohm, THD: entro 10%), Auricolare ricevitore: 2mW (150 ohm) |

4 DSC

| | | |
|-----|--------------------------|---|
| 4.1 | Protocollo | Consigliato: ITU-R M.541-9, M.493-13 (classe A), M.689-2, M.821-1 |
| 4.2 | Velocità in baud | 1200 baud ± 30 ppm max. |
| 4.3 | Modulazione | AFSK |
| 4.4 | Frequenza di modulazione | 1700 ± 400 Hz, Marker: 1300 Hz, Spazio: 2100 Hz |

5 RICEVITORE DI GUARDIA CH70

| | | |
|-----|------------------------|-----------------------------------|
| 5.1 | Frequenza di ricezione | 156,525 MHz |
| 5.2 | Sistema di ricezione | Supereterodina doppia |
| 5.3 | Frequenza intermedia | 1°: 38,3625 MHz, 2°: 37,5 kHz |
| 5.4 | Sensibilità | 0 dB μ V o inferiore (SER<1%) |
| 5.5 | Selettività canali | 70 dB o superiore |
| 5.6 | Risposta spuria | 70 dB o superiore |

6 INTERFACCIA

| | | |
|-----|---------------------|------------------------------|
| 6.1 | Dati di navigazione | IEC61162-1 Ed.4(2010-11) |
| | Dati di input | GGA, GLL, GNS, RMC, VDM, ZDA |
| | Dati di output | DSC, DSE, TLL |

7 ALIMENTAZIONE

| | | |
|-----|---|-------------------------------|
| 7.1 | Tensione di alimentazione | 24 VCC (-10%, +30%) |
| 7.2 | Consumo di energia (con tutte le opzioni) | |
| | Trasmissione | 4,7A max a 25W di output |
| | Ricezione | 2,3A max a 4W di output audio |
| | Attesa | 1,3A max. |

8 CONDIZIONI AMBIENTALI

| | | |
|-----|--|--|
| 8.1 | Temperatura ambiente | Da -15°C a +55°C |
| 8.2 | Umidità relativa | 93% o meno a +40°C |
| 8.3 | Grado di protezione | |
| | Unità ricetrasmittitore (FM-8900S) | IP20 (IP22: opzione) |
| | Ricevitore/Supporto (HS-2003/FP05-05510) | IP24 |
| | Stazione remota | RB-8900: IP22, RB-8900-W: IP56 |
| | Junction box | IP20, IP22 (montaggio su paratia, opzione) |
| 8.4 | Vibrazione | IEC 60945 Ed.4 |

9 COLORE RIVESTIMENTO

| | | |
|-----|----------------------------|---------------------------------|
| 9.1 | Unità ricetrasmittitore | N2.5 (fisso) |
| 9.2 | Stazione remota/ricevitore | N2.5 (fisso) |
| 9.3 | Console VHF | 7.5BG7/2, 2.5G7/2 o specificato |

INDICE

A

| | |
|--|-------|
| Abbreviazione | AP-13 |
| Accensione/spegnimento | |
| ricevitore remoto | 6-2 |
| unità ricetrasmittitore | 1-2 |
| Allarmi acustici | 2-3 |
| Altoparlante | |
| ricevitore remoto | 6-5 |
| unità ricetrasmittitore | 1-5 |
| Apertura/chiusura schermata MENU | 5-1 |

C

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Chiamata di test | 7-4 |
| Configurazione della memoria | 5-3 |
| Contrasto (ricevitore remoto) | 6-3 |

D

| | |
|-------------------------------|-----|
| Descrizione dei controlli | |
| ricevitore remoto | 6-1 |
| unità ricetrasmittitore | 1-1 |
| Due canali (DW) | 1-6 |

E

| | |
|----------------------------|-------|
| Elenco canali VHF | AP-3 |
| Elenco degli allarmi | 5-24 |
| Elenco parti | AP-21 |

F

| | |
|--------------------------------|------|
| File log | |
| apertura | 5-20 |
| eliminazione | 5-21 |
| Funzione di riproduzione | 1-13 |

I

| | |
|---|----------|
| Icona | AP-14 |
| Impostazione audio | |
| ricevitore remoto | 6-7 |
| Impostazione del timeout | 5-6 |
| Impostazione dell'allarme esterno | 5-8 |
| Impostazione dell'applicazione RT | 5-9 |
| Impostazione dell'audio | |
| unità ricetrasmittitore | 5-23 |
| Impostazione della conferma di ricezione automatica | 5-21 |
| Impostazione della posizione | 5-4 |
| Impostazione di data e ora | 5-5 |
| Inoltro richiesta di soccorso | |
| invio | 3-11 |
| ricezione | 3-14 |
| Interfaccia digitale | AP-16 |
| Interfono | 1-9, 6-6 |

L

| | |
|-------------------------------|-----|
| Luminosità | |
| ricevitore remoto | 6-3 |
| unità ricetrasmittitore | 1-3 |

M

| | |
|---|------|
| Manutenzione | 7-2 |
| Messaggi DSC | 2-1 |
| Messaggi speciali | 5-22 |
| Messaggio a tutte le imbarcazioni | |
| invio | 4-12 |
| ricezione | 4-13 |
| Messaggio di errore | 7-3 |
| Messaggio di gruppo | |
| invio | 4-7 |
| ricezione | 4-8 |
| Messaggio di imbarcazione neutrale | |
| invio | 4-18 |
| ricezione | 4-19 |
| Messaggio di posizione | |
| invio | 4-14 |
| ricezione | 4-16 |
| Messaggio di richiesta di polling | 4-17 |
| Messaggio individuale | |
| invio | 4-2 |
| ricezione | 4-5 |
| Messaggio medico | |
| invio | 4-20 |
| ricezione | 4-21 |
| Messaggio PSTN | |
| invio | 4-9 |
| ricezione | 4-11 |

P

| | |
|--|-------|
| Posizione dei componenti | AP-22 |
| Preparazione del messaggio di gruppo... .. | 5-16 |
| Preparazione del messaggio di test | 5-17 |
| Preparazione del messaggio individuale .. | 5-15 |
| Preparazione del messaggio PSTN | 5-17 |
| Priorità | 1-8 |
| Proposta del canale | 5-22 |

R

| | |
|--------------------------------|------|
| Regione canali | 5-2 |
| ricevitore remoto | 6-3 |
| unità ricetrasmittitore | 1-4 |
| Richiamo dei canali in memoria | |
| ricevitore remoto | 6-4 |
| unità ricetrasmittitore | 5-2 |
| Richiesta di soccorso | |
| annullamento | 3-15 |
| invio | 3-1 |
| ricezione | 3-5 |
| Risoluzione dei problemi | 7-2 |
| Rubrica | |
| elenco | 5-9 |
| eliminazione | 5-12 |
| modifica | 5-11 |
| registrazione | 5-10 |

INDICE

S

| | |
|------------------------------|------|
| Scansione dei canali | 1-7 |
| Schermata RT | |
| ricevitore remoto | 6-2 |
| unità ricetrasmittitore..... | 1-2 |
| Selezione canale | |
| unità ricetrasmittitore..... | 1-4 |
| Selezione del canale | |
| ricevitore remoto | 6-4 |
| Sessione | 1-10 |
| Stampa dei messaggi | 5-4 |
| Struttura dei menu | AP-1 |

T

| | |
|------------------------------|-----|
| Test giornaliero | 7-1 |
| Trasmissione | |
| ricevitore remoto | 6-5 |
| unità ricetrasmittitore..... | 1-5 |

U

| | |
|---------------|-------|
| UTP-58E | AP-24 |
|---------------|-------|

Declaration of Conformity



0560

We FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

(Manufacturer)

9-52 Ashihara-Cho, Nishinomiya City, 662-8580, Hyogo, Japan

(Address)

declare under our sole responsibility that the product

VHF RADIOTELEPHONE FM-8900S

(Model name, type number)

to which this declaration relates conforms to the following standard(s) or normative document(s)

Standards

IMO Resolutions A.385(X), A.524(13), A.694(17)
IMO Resolutions A.803(19), MSC.68(68)/A1
IMO Resolutions Circ.862
ITU-R M.489-2, M.493-13
ITU-R M.541-9, M.689-2, M821-1

Test standards

EN 300 338-1 V1.3.1: 2010, EN 300 338-2 V1.3.1: 2010
EN 301 033 V1.3.1: 2010, EN 301 843-2 V1.2.1: 2004
EN 301 925 V1.3.1: 2010
IEC 60529 Ed.2.1: 2001
IEC 60945 Ed.4.0: 2002 incl.Corr.1:2008
IEC 61162-1 Ed.4.0: 2010, IEC 62288 Ed.1.0: 2008

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

For assessment, see

- EC type-examination (Module-B) certificate No. 12212002 issued by Telefication, The Netherlands
- Product Quality System (Module D) certificate No. P 112 issued by Telefication, The Netherlands

This declaration is issued according to the provisions of European Council Directive 96/98/EC on marine equipment and amending Directive 2010/68/EU and 2011/75/EU.

On behalf of Furuno Electric Co., Ltd.

Yoshitaka Shogaki
Department General Manager
Quality Assurance Department

Nishinomiya City, Japan
May 10, 2012

(Place and date of issue)

(name and signature or equivalent marking of authorized person)